

China Hotel Magazine

中国饭店

2019年9月刊 总 238 期

特辑

ISSUE

浩瀚山河 沧海遗珠

THE HIDDEN
PEARLS OF INNS

江大卫

专属“偏执狂”的成功之路

DAVID KONG

A SUCCESSFUL PATH FOR THE “PARANOID”

民宿，归乡的路途

BED AND BREAKFAST

WAY TO HOMETOWN

周庄：温婉水乡，情动民宿

ZHOUSHUANG:

POETIC WATER TOWN, CHARMING B&B



扫我吧！

中国文旅首席新媒体





APCF

2019 亚太酒店与地产合作论坛

2019 Asia-Pacific Hotels and Real Estate Cooperation Forum

崛起与腾飞，亚洲新势力

The Rising of Asian New Power

中国·广州保利洲际酒店 2019年9月22-23日

InterContinental Guangzhou Exhibition Center, China September 22-23, 2019





洗锋

中商集团（亚洲）投资有限公司 CEO
Xian Feng
CEO of China Commercial Group (Asia) Investment Co., Ltd.

主要社会及行业任职:

教育部工商管理类学科教学指导委员会特邀委员
中国商业联合会专家委员会委员
中国社会科学院旅游研究中心研究员
北京大学中国职业研究所特约研究员
中山大学校友总会高尔夫俱乐部创会理事长
亚太酒店协会执行会长
中国饭店业名人俱乐部主席
全联房地产商会酒店投资商分会执行会长
全联房地产商会高尔夫俱乐部执行主席

参与投资:

联合国可持续发展文化旅游影响力投资基金
(SDG 文旅基金) 主要发起人、董事
中商（广州）投资有限公司执行董事
全商联（深圳）资产管理有限公司执行董事
全商联（广州）产业链管理有限公司执行董事
中国饭店管理有限公司董事长
中国饭店杂志社出版人、社长
悦旅新媒体出品人
广州国悦文化传播有限公司董事长
广州半岛酒家饮食有限公司股东

TO DRIVE THE TREND 顺势而为

2019年8月26日习近平签署第三十二号中华人民共和国主席令，新《土地管理法》自2020年1月1日起施行。新土地管理法通过，破除农村集体建设用地入市法律障碍，为集体建设用地开启了市场流转的新时代，与文旅产业的未来发展息息相关，包括：生态旅游、乡村文创、休闲农业、牧场度假村、绿色酒店、民宿、特色小镇、自驾营地等业态。

对文旅行业而言，新修订的《土地管理法》将给文旅项目开发商带来什么？

首先，集体用地将成为开发商拿地的新途径。新修订的《土地管理法》允许集体建设用地入市，增加了集体建设用地土地供应，而这恰恰符合文旅项目的主要用地需求，为文旅项目取得建设用地使用权提供了法律依据。各类文旅项目与设施，将能通过利用农地而实现落地运营。

一方面，开发商通过多种方式与集体用地的所有者合作，由于不需要经过集体土地变为国有土地这个环节，同时地价款的支付时间也可以与村集体商议确定，这都会在一定程度上降低成本，形成共赢。

另一方面，由于集体用地在市场上可能会与城市政府土地管理部门的招拍挂土地形成一定程度的竞争，也会有利于平抑过热的土地市场价格。

其次，提高征收补偿标准可能会大大提高开发商的开发成本。新修订的《土地管理法》集中修改现行征地补偿制度，删除征地补偿“30倍上限”等内容，这意味着以后征地，补偿成本不仅可能会大大超过过去规定的“30倍上限”，而且还会出现很多不可控成本，这在一定程度上也增加了拿地的难度。在这种环境下，开发商必须提高精细化运作的力度，协助政府做好征地工作，在合法合规的进行征收补偿安置的基础上，努力不增加不合理的成本和隐性成本，为项目提供较充分的盈利空间。

其三，允许进城落户农民宅基地自愿有偿退出，开发商可获得对宅基地的使用权。农民有偿退出宅基地，可释放一定量的建设用地。相比较城市，农村的自然环境更好，对康养、民宿、乡创等业态有很大的促进作用。

常言道：顺势而动，顺势而为。

随着新修订的《土地管理法》在2020年正式施行，文旅行业必然面临新的机遇和挑战。若文旅开发商能顺势而为，抓住机遇的同时，化挑战为机遇，这样不仅可以降低资金成本、提升利润空间，也可以达到加快规模化发展的目标。

The Law of the People's Republic of China on Land Admi was updated on August 26th, 2019 and will be implemented from 1st Jan. 2020. The modifications will promote the rural collective construction land to be used on market, which will also influence the cultural tourism industry including ecotourism, rural cultural creation, leisure agriculture, ranch resorts, green hotels, homestays, characteristic towns, self-driving camps, etc.

Here comes the question, what would it bring to the KFS in the industry?

Firstly, the rural collective construction land will be one of the extendable areas for KFS to explore. On the one hand, these lands need not to transform to the state-owned lands, which will bring the KFS more time to compromise with the land owners. On the other hand, the rural collective construction will be a strong competitor to the recruiting land, which will to some extent ease land market price.

Secondly, raising the compensation standard may greatly increase the developer's development costs.

Thirdly, the peasant's homestead is allowed to settle in the city and voluntarily withdrawn, and the developer can obtain the right to use the homestead. ❹

KEEPING THE ORIGINAL PRINCIPLES OF RATING TOURISM ATTRACTIONS SHOULD BE THE KEY

景区级别保真初心纯正正是关键

7月底，文化和旅游部做了一件大事，对存在严重质量问题的7家A级景区进行了严肃处理，包括对一家5A级景区摘牌处理，媒体称之为“重拳”治理。此举的确引起全行业的反思，也引起一些地方政府的重视。其实，这样的事曾经发生过，全社会都在期盼，这次“重拳治理”会比以往的治理更加有效，其影响也不仅限于那几个被曝光的景区。

现在看来，有两个方面值得认真思考，要从源头上下功夫才会取得更加良好的实效。

其一是景区要端正申请评定级别的初心。《旅游景区质量等级的划分与评定》是国家标准，但并非是强制执行的。也就是说，这一等级评定遵循自愿申报的原则，申报等级评定的决策是景区自愿执行国家标准的承诺。标准出台后，全国各地景区申请定级的热情很高，一个个打造A级景区的热潮油然而生，并得到当地政府的积极支持——为了打造5A级景区，政府会调动各种力量，势在必得。为何各地的积极性如此之高呢？除了为当地打造一个顶级景区，在提高景区质量和改善旅游消费环境中树立标杆之外，不少政府和景区更加关注这一级别的荣誉桂冠。当然，另外也格外看重市场营销效应。因为这一桂冠是由政府背书的，信用高，要比景区自己花巨资做广告的效果大得多。A的数量越多，身价就越高，吸引力大，门票价格也就越高。一旦申请成功，皆大欢喜，牌子挂上之后，立马变成了“老本”，在终身制的体系下，可长期享用。国内有很多著名景区获得了5A景区称号之后，并没有刻意在价格上做文章，而是在级别保真上不断下功夫，依然兢兢业业、精益求精。以故宫博物院为代表的许多北京5A级景区做出了表率。然而，在全国各地也确实有一些景区没有很好地坚持承诺，或者申请A级景区的初心并不那么纯正，一心靠着牌子多挣钱，忘记了承诺，从而出现各种不应当出现的问题。因此说，端正初心是最重要的。

其二是政府有关部门要真正做到尽职尽责。全国各地的景区数以万计，规模和类型千差万别。既然制定了景区质量等级的国家标准，政府有关部门就必须认真制订常规检查和监督执行的保障机制。必须做好景区自查、自律和社会力量介入的制度，尽力保证其可行性和有效性，制订相应的问责制。尤其是对于5A级景区来说，必须坚持高标准、严要求，出了问题不仅仅是一次摘牌或警告了事，情节特别严重的，要取消其再次申请的机会，要让失信者付出高额的代价。国家标准中明确规定了制订标准的目的是政府的初心，这不能变，而其责任就是严格执行标准不走样，就是不忘使命。

总而言之，对于景区来说，初心一定要放端正，不要掺假藏奸；使命是责任，必须牢记，要多一点自责自律。惩罚不是目的，受惩罚者越少越好。当然，应该惩罚的，不能只做个样子，吓唬一下而已，要真正发挥惩罚的威力。

At the end of July this year, the Ministry of Culture and Tourism has seriously dealt with seven A-level scenic spots with serious quality problems, including the delisting of a 5A-level scenic spot, which the media calls "heavy punch" governance. This move has indeed caused rethinking in the whole industry and has also attracted the attention of local government. The "heavy punch" will be more effective than the previous, and its impact is not limited to those spots exposed to the public.

There are actually two main aspects need considering.

The first is that the scenic spot must correct the initial level of the assessment level. The classification and assessment of the quality level of tourist attractions are national

standards, but they are not mandatory. In order to win the honor and its marketing effect, the enthusiasm for applying for A-level scenic spot is very high. However, there are indeed some scenic spots that do not adhere to the promises very well, relying on the brand to make more money, thus there are various problems that should not have arisen.

The second is that the relevant government departments must truly fulfill their duties. There are tens of thousands of scenic spots with wide ranges in China. Since the relevant national standards have been formulated, the government must carefully formulate the safeguard mechanism. ㊄



张广瑞
中国社会科学院旅游研究中心创始人、名誉主任

Zhang Guangrui
Honorary Director of Tourism Research Center of CASS

A handwritten signature in black ink, reading '张广瑞' (Zhang Guangrui).

PUBLIC PARTICIPATION ON “BELT AND ROAD”- CULTURE PROTECTION (SELECTION)

“一带一路”文化保护应由全民共同参与（节选）

第29届全国图书交易博览会在陕西西安举行，同时，“丝绸之路文化行”活动也一并开启。曾任中华人民共和国文化和旅游部党组成员、故宫博物院院长的高级建筑师、注册城市规划师单霁翔出席“丝路文化共创共享”主题论坛并发表主旨演讲。（报道摘自海外网）以下为演讲节选：

大家知道在上世纪60年代末，埃及古老的文物受到了水淹，联合国教科文组织动员了30多个国家进行抢救性的活动，得出了一个理念就是——文化遗产是人类共同的遗产，不是一国的，应该共同努力保护。如是，诞生了保护世界文化与自然遗产公约。我们国家加入这个公约相对比较晚，一直到1985年、1987年我们开始有了第一批世界文化遗产，包括长城、秦始皇兵马俑、故宫，都是第一批世界文化遗产。

对于我们来说，世界遗产这个名字在广大公众中得到传播，人们熟悉，还是在2004年在中国召开第28届世界遗产大会，这给我们一个强烈的信号，我们平常叫文物，今天文化和文化遗产究竟有什么区别？通过和国际组织的反复协商协调，把每年只有一个文化遗产可以申报的要求，我们做到了极致，每年我们都申报，每年也都成功了。比如2005年的澳门历史城区，2006年的殷墟，2007年的开平碉楼与村落，2008年的福建土楼，2009年的五台山，2010年的嵩山少林寺等到今年大家都知道的良渚古城遗址。

这些世界遗产的保护理念跟我们过去的文物理念有了很大的区别。过去文物是保护那些文化要素，今天我们知道还要保护文化和自然要素生成的文化景观，比如西湖保护的灵隐寺等，但是文化遗产把它们全部纳入了保护范围。过去我们文物保护古建筑、古桥、古塔，保护宫殿建筑群、纪念性建筑。但今天保护的内容还包括人们生活其中的、生产其中的地方，比如开平碉楼，福建土楼。过去我们保护文物的时候，保护一个点、一个面，但文化遗产保护有更宏阔的项目，比如大运河、丝绸之路，这是人类保护文化遗产的行动纳入了社会共同努力后的成果。这也告诉我们，保护文物不是政府的专门工作，而是全民共同要努力保护的义务。

2005年在西安召开了国际古迹遗址理事会的第15届大会，这届大会发表的《西安宣言》告诉我们，对文物本体的保护固然重要，对环境的保护同样重要。于是，我们开始了更多这方面的探索，比如丝绸之路，例如河南、陕西、甘肃、新疆，这么广阔的区域里面，所有

的保护项目都和自然有着不可分割的一些联系。比如西安是十三朝古都，积累了周秦汉唐很多的文化遗存，我们把其中面积较小却非常重要的大明宫做了一个考古遗址公园的实践。

过去的这些考古工作把这些视为自己考古的目的，当一些地方发现了这些遗址，我们首先进场，用彩条布围起来进行挖掘，有重要遗址的时候申请武警站岗，风餐露宿，把文物认真的挖出来，拍照，送到考古研究单位博物馆，三年五年以后工程完了，恢复地平，去掉围栏岗哨后一切归于平静，但是这和我们旁边的居民，和我们这个村庄有什么文化联系呢？村民的后代应不应该通过这次考古发现，对自己身边的文化更有感情？认为这是我部门或行业的专业工作？以前那种方式是绝对不正确的。

比如，2003年1月19日我们陕西宝鸡杨家村的五个农民，他们在村北生产取土的时候，一镐头下去挖出了一个窖，里面是保存青铜器的窖藏。他们赶快报告了文物部门，商量不能把文物分了，也不能卖给走街串巷的文物贩子。他说这是我们祖先的东西，这些应该得到保护，应该交给国家。于是到了保护了现场之后，文物部门挖掘出来一看，共有27件青铜器，件件都是国宝，特别是单氏家族的青铜器，这些青铜器得到了保护。一位农民的母亲说：“我的儿子做了对国家有用的事，我们光荣。”

几个月以后的全国两会期间，我们把五个农民和他们保护下来的青铜器，带到了北中华世纪坛举办了世纪重大考古发现首展。这个事情影响很大，于是这个地方就出现了奇迹，过去的三年，40多位农民在生活劳动中取土发现了以青铜器为主的文物并主动上缴国家。这样，他们挖的600多件青铜器可以组成一个博物馆，把他们挖出的这些青铜器和11批保护文物的农民请到首都博物馆，进行保护文物成果展。

这就告诉我们，当人民群众真正拥有了保护文物的知情权、参与权、监督权和受益权，文化遗产才会更安全，这就是给我们最生动的例子。年轻人接触文化遗产保护，使更多人加入志愿者的行列，使更多的年轻人有国际视野，能对“一带一路”保护做出更大的贡献，使我们的博物馆、我们的文物保护单位真正成为人们生活文化的绿洲。我们一代一代在博物馆成长的年轻人，他们一定是对中华优秀传统文化是有认知的一代，对博物馆是有感情的一代，这样才是我们的方向。只要把优秀的传统文化跟现代化发展真正的结合起来，我们才有未来。



单霁翔

研究员，故宫博物院院长，高级建筑师，注册城市规划师，第十届、第十一届、第十二届全国政协委员，中国文物学会会长，北京大学、清华大学等高等院校兼职教授、博士生导师。2005年3月，获美国规划协会“规划事业杰出人物奖”。2014年9月，获国际文物修护学会“福布斯奖”。出版《文化遗产·思行文丛》等十余部专著，并发表百余篇学术论文。

Dr. Shan Jixiang

Curator & Director of the Palace Museum, Senior Architect Registered City Planner, the member of both the tenth and the eleventh National Committees of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC), a member of the twelfth National Committee of the CPPCC, the President of Cultural Relics Society of China, a doctoral supervisor and adjunct professor of a number of universities and colleges, including Peking University and Tsinghua University. In March 2005, Dr. Shan received the International Leadership Award issued by the American Planning Association (APA). In September 2014, Dr. Shan was awarded the Forbes Prize by the International Institute for Conservation of Historic and Artistic Works.



宏伟的酒店 优越的位置

热情的服务，优越的地理位置，舒适的设施，尽在上海雅居乐万豪酒店。720间宽敞客房，设备齐全的健身中心和25米长的游泳池，更有先进的会议和宴会设施及4个极具特色的中外美食餐厅。

上海雅居乐万豪酒店

中国上海黄浦区西藏中路555号 邮政编码:200003
电话: +86 21 2312 9888 传真: +86 21 2312 9999
E: sales.shanghaicitycentre@marriott.com
www.cn.shanghaimarriott.com



MARRIOTT
SHANGHAI CITY CENTRE
上海雅居乐万豪酒店

RESET FACULTY DOMINANT STATUS, RE-CONSTRUCT THE GUIDE OF TOURISM EDUCATION

重归教员主体地位，重构旅游教育导向

7月18日，由万豪基金中国旅游教育合作项目万礼豪程主办的第六届教学研讨年会在上海宝华万豪酒店召开。戴斌院长应邀出席并做主旨演讲“重归教员主体地位，重构旅游教育导向”。全文如下（来源于中国旅游研究院）：

大众旅游市场的持续发展和本土旅游企业的强势崛起，对旅游教育、科学研究和理论建设提出了新要求，也赋予了新动能。2008年，在新组建的中国旅游研究院和全国学术共同体的共同努力下，国家旅游局决定启动省部级科研立项和评奖工作。加上中国旅游协会教育分会、教育部的旅游管理教学指导委员会、MTA教指委等机构的协同努力，旅游教育应当迎来一个创新发展的新机遇。从可以填进各种评价表中的人才、奖项、基金、论文等科研成果，“双一流”“双万”“专升本”、精品课程、博士点等学科建设成就来看，似乎也颇有可圈可点之处。


只是抚去繁华和炫丽的数据，我只看见学者的光环和学术的江湖，却听不见教员的声音和教育的理想；只看到一篇又一篇的论文、一本又一本的专著，却听不见导游、计调、外联、店长、经理和创业团队中旅游管理专业毕业生的声音；只看到高职中专技校对国赛、省赛中摆台等可以量化的“硬技术”的重视，却感觉不到教学团队对沟通、社交、态度、创造性思维等“软技能”的培养。

现在的旅游管理、酒店管理、翻译导游等专业的培养方案和教学计划，虽然层次有所不同，在假设前提和培养目标上却是出奇地一致。我们一厢情愿地认为学生就像洛桑酒店管理学院那样，都是热爱本专业，将来也是愿意留在本领域发展的。殊不知欧美发达国家的职业院校是为酒店、酒庄、米其林餐厅等家族培养传承人，我们是要通过读书实现阶层流动的。因此，高考志愿是沿着双一流、985、211、一本、二本、民办独立学院、高职高专的选择梯次下来的，怎么可能会有自然的专业认同感呢？大学又怎么可能不将学生对行业认同感放在培养方案的基础位置，并在教学计划、课程和教材建设中置于基础地位呢？专业认同和职业规划缺位的情况下，教育机构又拼命拉升培养目标，专科要培养总经理，本科要培养企业家和创业者，研究生则要培养成名成家的院士、杰青、长江，都要做旅游领域的哈佛和中国的洛桑。事实上，3.9万家旅行社、2万家景区、数百万家旅游住宿机构，他们真正需要的却是有认同感、有情商并能够坚守的专业人士。

On 18th July, the 6th Teaching Seminar was held in Marriott Shanghai Hotel Parkview by CHEI, which is a project supported by the J. Willard and Alice S. Marriott Foundation China Hospitality Education Initiative. Dean of China Tourism Academy Dai Bin attended and made a speech about resetting faculty dominant status and reconstructing the guide of tourism education (source from China Tourism Academy).

The consistent development of Mass Tourism Market and the strong rise of local tourism companies have brought up new request and endowed new energy on concerning tourism education, science research and theoretical construction. In 2008, by the efforts of newly constructed China Tourism Academy and National Academy Union, National Tourism Administration decided to start provincial scientific research projects and awards. With the joint effort of Education Branch of China Tourism Association, Tourism Management Teaching Steering Committee, MTA Teaching Steering Committee, tourism education will greet a new opportunity of innovative development. There seems lots of scientific research achievements, such as elites, awards, fund, paper, world-class universities, upgrading from junior college to university, premium course, PHD courses, and so on.

If we try to take off the clothes of "prosperous" and "colorful" data, we can only see the glory of scholars and academy but nothing like the opinions and dreams of teachers. Paper and monographs show up one by one, but we never hear the voice of guides, OP, shop managers, managers, and the graduates of tourism management from entrepreneurial teams. We can see the hard technology part has been given weight to, but we ignore the cultivation of social communication, attitudes, creative thinking and so on.

No matter majors of tourism management, or hotel management, translation guide have different contents, they all have the same goal of cultivation and have the same premise. They all believe that students are like Lausanne School's, they love their major and they are all willing to do jobs related to their major. However, they never know that in Europe or America, they are cultivating successors for hotels, chateaus, and Michelin restaurants but we have to change our class in the society through education. Therefore, they choose their schools and majors according to the arrangement from high scores to low scores. That's why there are plenty of students who don't like their major. In fact, travel agencies, scenic spots, tourism accommodation agencies need professionals who have identity and emotional intelligence. 



戴斌
文化和旅游部数据中心主任
中国旅游研究院院长

Dai Bin
Director of Data Center of Ministry of Culture and Tourism of PRC
Dean of China Tourism Academy



蝶来酒店集团
DEEFLY HOTELS & RESORTS

小时光 大美好

蝴蝶起舞，清风徐来



蝶来品牌



蝶来



蝶来雅谷



蝶来三舍



蝶来花半



蝶来望境



蝶来
DEEFLY

蝶来

开启一段有故事的旅程

在具有人文景观的风景目的地，为成功名仕及热衷文化探索、
文旅休闲的宾客提供尊享体验和服务。
以无处不在的文化气息感染宾客，悉心呈现优雅生活方式。



蝶来雅谷

蝶来雅谷

拾养生智慧 赏生活之雅

精选自然环境独特的养生福地，
秉承深厚的中华传统养生智慧之精髓，
以生活之雅，人文之美
激发美好生活的感受



蝶来花半

寻访生活的诗与花



打造兼具传统文化和现代风范的旅行生活，
演绎“风雅而平淡”的生活方式，为有生活理想的行旅者提供情怀旅途生活。



蝶来三舍

在归家路上寻找人生真意



蝶来三舍具有文化韵味和情怀意蕴，
将休闲乡村文化与建筑艺术有机结合，
交融当代的“舍文化”和“家情怀”，
三舍酒店不再是狭义的居所概念，
而是当下人们热衷选择的一种生活方式。



蝶来望境

望景途·焕心境

“望境”意蕴深远，与山水、人文相即相望，
是气韵的场域，是境界；
是自然之境和心境的集成，是情境；
栖息与沉浸，望境生情，自成心境。
博学于文，约之以礼，成就难忘的臻途生活。



CONTENTS

2019年9月刊总238期 | 目录 |



046

人物

046 封面故事

江大卫 专属“偏执狂”的成功之路

052 淑女

黄燕微：不忘初心，无惧挑战

002 智库

002 社长 / 客座 / 财眼 / 导航

驱势而为

景区级别保真初心纯正是关键

“一带一路”文化保护应由全民共同参与（节选）

重归教员主体地位，重构旅游教育导向

042 纵产经

2019年7月高端酒店品牌发展报告（精华版）

中国在线旅游平台用户洞察研究报告（精华版）

071 悦读

071 十五·夜

千里共婵娟

074 大师作

云端·地平线·天梯工匠

078 异域奇葩

纽卡斯尔 夏天的风，正暖暖地吹过

082 特色民宿

到山林丛间，体验“从前慢”的诗意生活

086 城市名片

永不落幕的布拉格之城

090 设计语言

百年街市录，回梦王府井

094 闻香识酒店

天津康莱德酒店 新古典主义的灵感体验

096 创意之旅

幻影移形，探班格兰芬多！

100 人文波普

一叶扁舟 静渡惊涛骇浪



024

行业聚焦 民宿，归乡的路途

背离初心的民宿

民宿经营的求索之路

周庄：温婉水乡，情动民宿

民宿发展如何守住“诗和远方”



053

特辑 浩瀚山河 沧海遗珠——细数那些旅宿“神兽”

104 时节记

白露至 秋意浓

108 香氛物语

澜珂：东方味道，吾心安处

110 艺术空间

艺墅汇俱乐部《艾艺术》专栏首期

旅外艺术家徐鸣访谈

116 食尚汇

国内火锅种类大盘点

广告索引

封二 2019 亚太酒店与地产合作论坛

005 雅居乐

007 蝶来

009 蝶来浙江宾馆

011 BC Artlight

012 富宝

017 杭州新天地丽笙酒店

019 广州四季酒店

021 里水智能家居

023 帝杉家居

114 即空间

119 永益食品

封底 積家



蝶来浙江宾馆
DEEFLY ZHEJIANG HOTEL



蝶来浙江宾馆地处杭州新西湖景区中心，占地20公顷，西面与龙井茶园相眺望，北面抬眼便是新西湖景区，茅乡水景，尽收眼底。宾馆前身源自1970年的林彪秘密军事工程——“704工程”，现拥有总统套房、商务豪华套房、商务丽景房、丽景房、高级房等不同类型客房共计339余套，并设有10余个大小不等的会议厅和先进完善的会务配套设施设备，能适应各种会议对场地的不同要求，是提供聚会、婚宴、产品推介、鸡尾酒会及会议的理想场所。



电话：0571-87180808

地址：西湖区三台山路278号



CONTENTS

SEPTEMBER, 2019 ISSUE 238



THINK TANK

- 002** Editor in Chief/Guest/Economist/Navigations
To Drive the Trend
Keep the Original Principles of Rating Tourism Attractions Should be the Key
Public Participation on "Belt and Road" – Culture Protection (Selection)
Reset Faculty Dominant Status, Reconstruct the Guide of Tourism Education

024 FOCUS

- Bed and Breakfast Way to Hometown**
B&B, Deviation from Its Beginner's Mind
The Exploring of B&B Management
ZhouZhuang: Poetic Water Town, Charming B&B
How does B&B Maintain Poetry and Distance

042 INDUSTRIAL ECONOMY

- 2019 July High-end Hotel Brand Development Report (Selection)
China OTA Platform Users Research Report (Selection)

PEOPLE

- 046** COVER STORY
David Kong: A Successful Path for the "Paranoid"
- 052** LADY
Sophia Wang: With No Fear and Original Heart

053 ISSUE

- The Hidden Pearls of Inns

JOYFUL READING

- 071** MID-AUTUMN
Admire the Moon
- 074** MASTERPIECES
Ladder to Paradise
- 078** ABROAD
Newcastle: The Summer Wind is Blowing, Softly and Warm

082 UNIQUE B&B

- Living a Poetic Life in the Woods

086 CITY LANDMARK

- Prague, a Mysterious City

090 DESIGN CODE

- Back to the Wangfujing Street

094 SCENT OF A HOTEL

- An Inspirational Journey in Conrad Tianjin

096 TRAVEL

- Mobilicorpus! Exploring Gryffindor!

100 POP ART

- Agatha Christie: Thinking with the Wind

104 SEASON

- White Dew, a Strong Sense of Autumn

108 VILAI

- Oriental Scent

110 SPATIAL AESTHETICS

- Art Villa Club Debut – Interview on Traveling Artist Xuming

116 FEAST

- Large Inventory of Hot Pot

ADVERTISEMENT INDEX

- | | |
|---|-------------------------------------|
| COVER II 2019 Asia-Pacific Hotels and Real Estate Cooperation Forum | 017 Radisson Blu Hangzhou Xintiandi |
| 005 Agile | 019 Four Seasons Hotel Guangzhou |
| 007 Deefly Hotel & Resorts | 021 Living Lab |
| 009 Deefly Zhejiang Hotel | 023 Deepsung |
| 011 BC Artlight | 114 Just Space |
| 012 Frandiss | 119 Dongguan Yongyi Foods |
| | BACK COVER Jaeger-LeCoultre |



CHASING DREAM
WITH LIGHT
追光·逐梦



欢迎关注

BC Artlight

酒店艺术灯订制

BC Artlight，注重工艺技术的创新和外观设计的独特，赋予每一件产品生命力，致力为国际品牌酒店、设计公司 and 公共机构提供服务。

工程案例：北京三里屯洲际酒店、深圳南山中洲万豪酒店、西安蓝海风万怡酒店等。

深圳市耀辉照明电器有限公司

T : 0755-2215 7342 F : 0755-8832 6999

www.bcartlight.com

Frandiss

——富兰帝斯——

富兰帝斯，传承爵世家范 为盛世名门延续传奇

我们凭借工艺与灵感创造奇迹；
根植于悠久的历史底蕴，汲取其永无止境的开拓精神
富兰帝斯跨越区域空间，打破古今美学时限，将爵世家范代代相传，
为千百个盛世名门延续传奇



纳琦家具有限公司：广东省东莞市大岭山镇湖畔工业区 | 服务热线：400-080-3299 | www.frandiss.com.cn

富宝家居集团工业园

专筑品质生活

Build Quality Of Life



目前纳琦家具有限公司有富宝定制品牌(固装定制、家具搭配到软装饰品,全方位一体化服务);
富兰蒂斯品牌(产品涵盖欧美古典风格、法式风格、后现代风格、时尚美式、以及时尚轻奢等风格),
所有家具产品只在各大城市授权专卖店有售,更多详情请关注官方网站: www.frandiss.com.cn

Frandiss
富兰蒂斯

富宝定制 1992

China Hotel 中国饭店

Appointed Brand Journal for Asia-Pacific Hotel Association / 亚太酒店协会指定品牌刊物

本刊理事单位 (排名不分先后) Council Members



China Hotel Journal Council

Senior Advisors:

Zhou Tienong (Vice Chairman of the National People's Congress)

Huang Mengfu (Vice President of CPPCC)

Academic Advisor:

Yu Qiuyu (Renowned Scholar, Professor)

Senior Legal Advisors:

Liu Jiachen (Former Vice Dean of Supreme People's Court)

Huai Xiaofeng (Former President of National Judges College)

Honorary Director:

Liu Yi (Former Director of National Tourism Administration/Former Minister of Ministry of Commerce of PRC)

Director:

Xian Feng

Deputy Directors(In Random Order):

Zhang Hui, Jim Qian, Jeff Ning, Simon Zhuang, Xu Gourong, Golden Sun, Xiao Xuzhe, Wang Chuan, Chen Miaolin

Zhang Jianming, Raymond Lee, David Sun, Zhang Qian, Qian Jin, Lin Cong, Huang Deman, Chen Xueming

Dai Yu, Zhou Feng, Chen Shujie, Wu Wai Tsuen, Li Kwok Hung, Liu Hanhua, Ou Yousheng

Experts Committee Members (in Random Order):

Zhang Guangrui, Yuan Zongtang, Wei Xiaolan, Wang Dawu, Yang Xiaopeng, Peng Shubao, Dai Bin, Zhang Yuren, Jerry Huang

Yang Weimin, Zheng Weiling, Lv Shanghuai, Wei Ling, Yang Guanyi, Zhuang Chen, Wei Jie, Chen Shaofeng, Ma Yong, Sun Yu

Gao Jun, Tian Li, Song Haiyan, Liang Wenhui, He Jianmin, Peng Qing, Zou Yimin, Xiao Xing, Qiao Yi

Publisher: Xian Feng

Chief Editor: Nancy Yin

Editors/Reporters: Annabelle/Iliana/Misa/Irene

General Designer: Winger Yin

Experienced Graphic Designer: Cyltze

Deputy Director of Marketing Department: Osman Ou

Marketing Managers: Yuan Hua/Lydia

Assistant Marketing Manager: Territ/Sandy/Joop

Regional Director: Thomas Chow

Manager of Magazine Circulation Department: Cheryl

Advertisement Agent: Guangzhou Guo Yue Culture Communication Co., Ltd.

International Standard Book Number: ISSN1006-8186

National Unification Book Number: CN11-3083/G

Address:

Room 1303, No. 25 Yuetan North Street, Xicheng District, Beijing

Room 608, South Tower, Poly International Plaza, No.1 East Pazhou Avenue, Haizhu District, Guangzhou

No 1537, Alley5777, South Yanggao Road, Pudong District, Shanghai

Hong Kong: Rm B18, 11/F, International Industrial Building, 501-503 Castle Peak Road, Kowloon, H.K.

Website: www.hotels263.com

Email: chinahotelvip@126.com

Price: 60.00

China Hotel Management Co., Ltd. offers China Hotel Magazine 2019 to members of Asia Pacific Hotel Association and Hotel Investors Association of CRECC; council members of China Hotel Association and China Tourist Hotel Association; platinum members of China Hotel Celebrity Club.

All rights reserved. No article shall be reprinted without the former permission of China Hotel Magazine.

The writers shall be solely and fully responsible for the consequences of their articles and views, and this magazine shall not undertake any joint liability upon any form of infringement of texts or pictures.

All signed articles presented on this magazine do not represent the views of China Hotel Magazine.

本刊理事会

高级顾问:

周铁农 (第十一届全国人大常委会副委员长)

黄孟复 (第十一届全国政协副主席)

高级学术顾问:

余秋雨 (著名作家、文化学者)

高级法律顾问:

刘家琛 (最高人民法院原副院长)

怀效锋 (国家法官学院原院长)

名誉理事长:

刘毅 (原国家商业部部长 / 原国家旅游局局长)

理事长:

冼锋

副理事长: (排名不分先后)

张辉、钱建农、宁奇峰、庄启明、徐国荣、金阳、肖徐哲、王川、陈妙林

张建国、李瑞忠、孙坚、张谦、钱进、林聪、黄德满、陈雪明

戴玉、周锋、陈树杰、伍威全、李国雄、刘汉华、区又生

专家委员: (排名不分先后)

张广瑞、袁宗堂、魏小安、王大悟、杨小鹏、彭书宝、戴斌、张宇人、黄德利

杨卫民、郑玮玲、吕尚怀、唯灵、杨贯一、庄臣、魏杰、陈少峰、马勇、孙玉

高峻、田里、宋海岩、梁文慧、何建民、彭青、邹益民、肖星、乔毅

出版人 / 社长: 冼锋

主编: 尹欣

编辑 / 记者: 伍锦琛 / 林欣 / 陈丽媛 / 周淑英

设计总监: 殷中山

资深美编: 曹亚萍

市场部副总监: 区伊捷

市场部经理: 袁华 / 杨万叶

市场部助理经理: 曾梓峰 / 毕龙山 / 李志鹏

区域总监: 周国英

发行部经理: 陈丽群

广告总代理: 广州国悦文化传播有限公司 (020 - 89899000)

国际标准刊号: ISSN 1006-8186

国内统一刊号: CN11-3083/G

地址:

北京市月坛北街 25 号国务院国资委机关办公区 1303 室

广州市海珠区琶洲大道东 1 号保利国际广场 608 室

上海市浦东新区杨高南路 5777 弄 1537 号

香港九龙荔枝角青山道 501-503 号国际工业大厦 11 楼 B18 室

网址: www.hotels263.com

电邮: chinahotelvip@126.com

定价: 人民币 60 元

中国饭店管理有限公司向亚太酒店协会会员、全联房地产商会酒店投资商分会会员、中国饭店协会理事、中国旅游饭店业协会理事、中国饭店业名人俱乐部白金会员敬赠 2019 年度《中国饭店》杂志

版权所有, 如有转载请与本刊联系。本刊作者文责自负, 对于侵犯他人版权

或其他权益的文字、图片稿件, 本刊概不承担任何连带责任。

本刊署名文章乃个人观点, 不代表本刊立场。

本刊某些版面刊登了部分资料或图片, 敬请相关作者及时与本刊联系, 领取稿酬。



全联房地产商会酒店投资商分会
Hotel Investors Association of
All-China Federation of Industry & Commerce

全联房地产商会由中国国务院批准成立，在国家民政部正式登记注册的国家一级社团法人，成立于2001年，业务主管单位为全国工商联，社团主管单位为国家民政部。商会目前拥有会员企业6000多家，其中890多家为主板上市公司，以地产开发商、文旅综合体投资商、酒店投资商及相关产业链优秀商家为主。

全联房地产商会酒店投资商分会是全联房地产商会直属机构，由投资旅游地产、商业地产或“酒店+房地产”发展模式的开发商、投资公司、投行、互联网金融机构、基金管理者及持有人，酒店及餐饮企业，上下游产业链商家，与本行业领域相关的企业、团体和个人自愿结成的行业性、全国性、非营利性社会团体。

据不完全统计，目前在中国约70%以上的文旅综合体开发商、中高端酒店业主要是酒店投资商会的会员，会员单位包括：金茂、复星、万达、富力、恒大、中粮、中信、中商、华侨城、招商、保利、鲁能、碧桂园、雅居乐、蓝光、绿地、世茂、明宇、开元、粤海、高盛、贝恩资本、美高梅、华住、瑰丽、浙旅、澳门银河集团、香港霍英东集团等。

执行委员会主席团成员企业（排名不分先后）
Member Units of Presidium Executive Committee (All in Random Order)

社保基金

全国社会保障基金（以下简称社保基金）是指全国社会保障基金理事会（以下简称理事会）负责管理的由国有股转持划入资金及股权资产、中央财政拨款入资金、经国务院批准以其他方式筹集的资金及其投资收益形成的由中央政府集中的社会保障基金。

社保基金是不向个人投资者开放的，社保基金是国家把企事业单位职工交的养老保险费中的一部分资金交给专业的机构管理，实现保值增值。

中国出租车自动驾驶服务

根据本周美国加州公用事业委员会网站发布的公告，AutoX 和小马智行（Pony.ai）刚刚成为首批获准在当地提供自动驾驶出租车的中国公司。不过他们获得的许可类型是“有司机的自动驾驶汽车客运服务”，这种服务禁止公司向乘客收取试乘费用，并要求有司机坐在方向盘后。无人驾驶技术一度饱受争议，目前为止还没有任何实体被允许在加州提供真正的无人驾驶客运服务。

电子体育项目

电子竞技是使用电子游戏来比赛的体育项目，进行人与人之间智力与反应的对抗，通过运动，可以锻炼和提高参与者的思维能力、反应能力、心眼四肢协调能力和意志力，培养团队精神。随着游戏对经济、社会不断加强的影响，电子竞技被正式列入体育运动项目，并且成为一种职业。而与之不同的则是电子体育备受争议的社会现实，这就需要职业选手有足够强大的心理素质去克服，因热爱而荣耀，为每一位坚持自己梦想的人点赞，你们是逐梦路上的冠军！

城市群

城市群，是城市发展成熟阶段的最高空间组织形式，是指在特定地域范围内，一般以1个以上特大城市为核心，由3个以上大城市为构成单元，依托发达的交通通信等基础设施网络所形成的空间组织紧凑、经济联系紧密、并最终实现高度同城化和高度一体化的城市群体。城市群是在地域上集中分布的若干特大城市和大城市集聚而成的庞大的、多核心、多层次城市集团，是大都市区的联合体。

发现

全球经典民宿



日本土浦 H 邸

日本土浦 H 邸的庭院是日本枯山水的典型代表作，中国古典园林传入日本后，为适应日本地理条件限制，被加以改造，成就了枯山水的微缩式园林景观。日本大多地方无高山，无丘陵，无湖无溪，枯山水便用石块象征山峦，用白沙象征湖海，用线条表达水纹，用固象模拟留白山水。在这一特有环境中，因其无水而喻水，因无山无水而得名。



意大利绿色建筑

意式庭院又是另外一种风格。绿色建筑庭院由 Patrizia Pozzi 设计，位于意大利卡尔纳特。这里，所有不相干的元素全都被清理掉，剩下的，也要保证协调美和平衡感。凌乱的月桂树和修建整齐的绿干柏交相辉映，石头的应用克服海拔差异。整个空间呈现一种整洁却不单调的美。



Lagkagehuset 彩色污点庭院空间

Lagkagehuset 庭院占地 550 平方米，位于丹麦哥本哈根克里斯钦港。庭院不规则的线形与锐利的建筑外观形成对比。从高空俯瞰下去如同一块被打翻的调色板。不同的颜色其实是由不同类型不同高度的植被组成。充分利用植物丰富变化的颜色也树叶，创造出一个自然飞溅的随性作品。



澳大利亚 Paddington

这是一个相当封闭式的庭院，相对于现代花园呈现了不太常有的形态，像极了《爱丽丝漫游仙境》里面的场景。绿植修剪的围墙以及嵌入式的座椅和户外沙发，营造出一种私密性的却又极其适宜别致的庭院。

杭州新天地丽笙酒店盛大开业， 魅力绽放

相较于各类年轻品牌兴起的当下，在部分对高品质有着极尽苛求的消费者眼里，经典且成熟的百年老字号似乎更值得被信赖，酒店品牌也是如此。

始创于1909年，美国最古老的高消费品牌之一Radisson（丽笙）就在百年岁月的沉淀下，凭借着丰富底蕴，取得了一个又一个瞩目的行业成就。

杭州新天地丽笙酒店位于杭州新天地中央活力区，是由杭州新天地集团开发，丽笙酒店集团管理的豪华五星酒店，秉承着享誉全球的：“是，我行！”服务理念，亟待绽放魅力。

酒店的地理位置优越，交通便利。毗邻杭甬高速和沪昆高速，可轻松前往周边江浙沪辐射城市；从酒店驱车前往杭州东站仅需20分钟，驾车50分钟即达杭州萧山机场；同时也可轻松前往市内的西湖风景名胜、半山森林公园、灵隐寺等众多自然人文景点。《X绮幻之境》—太阳马戏亚洲现有唯一驻场秀，距离酒店仅有100米。

酒店共有18层，拥有各类客房265间。客房设计时尚前卫，处处流露出高贵典雅的品味。每个房间均配备舒适的生活用品，液晶电视，迷你吧及高速宽带上网。41间行政楼层客房和27间豪华套房还配备有胶囊咖啡机和卫洗丽卫浴设施。位于19楼的行政酒廊会给予入住行政楼层的客人们享受到城市里的一份恬静悠然。

此外，酒店还提供中日西式餐饮服务，环境与口感兼并，为食客们打造优质的用餐体验；泰式SPA、恒温泳池、健身中心等多项休闲娱乐场所一应俱全；更有近千平方米的会场、宴会厅以及多个不同规格的会议室，配有先进的设施设备，将是宾客举办商务活动、会议及宴会婚礼的佳地。

2019年8月23日杭州新天地丽笙酒店已全面上线运营，想必一定会成为杭州商旅客人的理想之选。



肖战

肖战，1991年10月5日出生于重庆，中国内地男演员、歌手，男子演唱组合“X玖少年团”成员。

2015年，以选手的身份参加浙江卫视才艺养成选秀节目《燃烧吧少年》。2016年4月，因主演校园星座超能力网络剧《超星星学园》而正式进入演艺圈。2017年，参演古装励志玄幻剧《斗破苍穹》，2019年6月27日，主演的古装仙侠剧《陈情令》在腾讯视频播出，肖战凭魏无羡一角获得更多关注。作为一个地地道道的重庆人，肖战最爱吃的当然是火锅。



重庆火锅锅底

重庆火锅底料，其特点是：麻辣为主，多味并存，讲究调味，善于变化，注重用汤，崇尚自然，刀工精细，变化灵活，选料广泛，独具一格，饮餐合一，随心所欲。

用料：

豆豉、干辣椒、花椒、老姜、大蒜、醪糟、食盐等

做法：

1. 锅中倒入油，马上放入花椒，干辣椒，八角，桂皮，香叶，草果和山奈，用小火慢慢炒出香味后，放入拍散的大蒜，姜片和葱段炒香。
2. 然后改成大火，放入郫县辣酱煸炒1分钟出红油后，倒入清水，大火煮开后放入火锅底料，搅匀后盖上盖子，转小火煮20分钟。
3. 待所有香料的香味都融入汤中，用笊篱捞出汤中的部分香料（主要是葱姜蒜和少量的花椒辣椒），然后再调入一勺火锅底料，充分溶解后关火。



近年来，中国旅游业已初步形成“以文促旅，以旅彰文”的旅游新格局，文旅产业正在成为中国经济发展从量向质转变的一个缩影，文化和旅游的深度融合将不断形成新的发展优势和增长点，释放出新动能。

世界旅游城市联合会特聘专家 曾博伟

文学旅游需要做到情景交融、形散而神不散。要将抽象的文字之美、具体的景观之美、升华的精神之美结合起来。努力把文学作品的相关内容体现到旅游体验的各个环节。

另外，曾博伟认为仙居发展文学旅游在宣传上要注重形式多样，要借助文学之名把旅游目的地、旅游景区之名传扬出去。

清华大学建筑设计研究院高级规划师 张修铨

近年来，中国旅游业已初步形成“以文促旅，以旅彰文”的旅游新格局，文旅产业正在成为中国经济发展从量向质转变的一个缩影，文化和旅游的深度融合将不断形成新的发展优势和增长点，释放出新动能。

诗和远方走到一起后，旅游市场出现新的需求特征，文旅资源的概念随之深化，内涵与外延有了新的拓展。

太原旅游职业学院副院长 韩一武

“以文促旅，以旅彰文”，随着机构融合地完成，文旅融合也将开启旅游新时代，文化产业和旅游产业的融合，将发挥1+1>2的效果，呈现几何级数增长的态势；旅游产品及业态将更加丰富，“旅游+”的魅力进一步得到体现，全域旅游、智慧旅游、乡村振兴、旅游厕所、自驾旅游、体育旅游等领域内容持续发展；传统景区继续转型升级，融入更多文化活动内容，产生更多的4A级、5A级景区，大型旅游综合体项目整合多种领域资源，成为拉动地方经济发展的重要动力。

北京市市长 陈吉宁

文旅发展需要做好：扩大金融、科技、信息、文化创意、商务等领域服务出口，提高服务贸易国际竞争力。扩大文化、体育、旅游消费，制定建设国际一流旅游城市意见，加强北京旅游境外宣传推广。推进全域旅游示范区创建工作，拓展精品旅游路线，在郊区试点布局建设精品酒店，提升京郊游品质和服务能力。

坚持文化自信，着力抓好全国文化中心建设。聚焦“城市文旅发展”，提升城市文化品质，展现开放包容自信的大国人文形象。

广州四季酒店 推出卓越年会套餐

为满足多元化需求，广州四季酒店为举办年会的客户推出了定制化尊贵套餐及两款米其林星级中式年会菜单，以一贯高品质的品质和服务水平为宾客提供尊贵的年会体验。

其中位于一楼的明珠宴会厅，拥有特高天花板加上内置式投影屏幕的宴会厅，展现出瑰丽堂皇的气派。三楼的大宴会厅的特高天花板和透光玻璃幕墙让瑰丽奢华的气派尽显，此具代表性的宴会厅可同时招待多达 860 位宾客。气派华丽的玛瑙宴会厅位于裙楼的五楼，可同时容纳 1,000 位宾客，拥有 5.9 米（19 英尺）高的天花板、铺满黑玛瑙的透光墙身和配套完善的视听通讯器材。

酒店坐拥 3,585 平方米（38,585 平方英尺）的宴会及会议空间，可承办 10 到 720 人的各类宴会。三个高雅宴会厅与八个多功能会议室配备各种先进的技术设备，并按照客人的要求精心布置场地；会议期间为客人准备饮料及文具用品；特别为年会定制的菜单，满足不同活动的需求。如客人下榻四季酒店，更可尊享酒店内各项康乐设施与水疗活动。广州四季酒店以诚恳的款客之道、现代化的装备设施、无微不至的专业服务，让宾客轻松完成各类会议活动之余，更充分体现超凡脱俗的生活品位，倍感尊贵自豪。

广州四季酒店卓越年会套餐每席净价人民币 5,988 元起，包含年会尊享礼遇和由米其林星级主厨麦师傅精心设计的中式菜单。2019 年 9 月 30 日前确定预订，菜单更尊享九折优惠。

咨询及预订，请发送邮件至 catering.gua@fourseasons.com 或致电 86 (20) 8883-3738。



卓越年会套餐礼遇：

凡惠顾 10 席（每席 10 位）或以上，可尊享以下多项优惠：

- 特别订制年会菜单
- 晚宴期间软饮无限畅饮 3 小时
- 嘉宾接待处鲜花布置
- 提供全场精致台花布置
- 多款宴会桌布及椅套可供选择
- 独立贵宾室及贴身宴会管家服务
- 按保证人数 20% 提供停车票
- 提供厅内固定多媒体投影机及投影幕
- 提供无线麦克风
- 专享广州四季酒店礼遇
- 10 席以上可获意珍双人午餐券一张
- 20 席以上入住豪华城景房
- 30 席以上入住豪华江景房
- 40 席以上入住豪华江景套房
- 可享受优惠价格每位人民币 35 元，升级至畅饮“四季”特色无酒精饮品三小时

以上费用包含 15% 服务费（以及相关税收）

STATISTICS



景点搜索榜

在7月的旅游景点排行中，全国搜索方面，广州长隆第1名，青海湖、故宫、乌镇和黄山分列第2-5名，华山、九寨沟、茶卡盐湖、泰山和鼓浪屿位列第6-10名。

7-8月的暑假期间一直是出行旅游的黄金时间，在7月的榜单中，拥有水上乐园的广州长隆连续两个月拿下榜单首位。

从前10名中可以看到，很多上榜的景点都和水有关，比如青海湖、九寨沟、乌镇和鼓浪屿等地。

九寨沟具有著名的诺日朗瀑布，从翠岩上急泻直下，雄浑壮丽，阳光照射，常有彩虹出现，赏心悦目。

景点资讯榜

资讯方面，天安门第1名，故宫、五台山、珠峰景区和秦始皇兵马俑分列第2-5名，杭州西湖、圆明园、秦始皇陵景区、黄山和神农架位列第6-10名。

每逢假期，天安门和故宫这两个景点的游客总是格外的多，周围还有前门和大栅栏，吃饭、逛街、拍照一条龙。

秦始皇陵景区位于西安临潼，是世界上规模最大、结构最奇特、内涵最丰富的帝王陵墓之一。西安的7-8月十分炎热，地宫里面却是十分的凉快，沿线上还有兵马俑和华清池，旅游出行的小伙伴可以选择一天逛完三个景点，要注意防暑降温。

Baidu指数 百度指数对此份资料享有独家版权，严禁在未经允许的情况下对资料内的内容或部分内容进行复制再版。本报告内容基于百度指数的数据信息，不带有与任何关于策略或市场倾向性的言论或意图。



上海崇明金茂凯悦酒店
总经理 马倩蓓

近日，马倩蓓女士被正式任命为崇明金茂凯悦酒店总经理。马倩蓓女士拥有超过20年的营销管理经验。1999年在重庆JW万豪酒店开启她的酒店职业生涯，先后在万豪、喜来登和洲际酒店担任收益部要职。

马倩蓓女士于2008年加入凯悦集团，担任上海君悦酒店的收益经理，并在随后的11年中，在崇明金茂凯悦酒店，丽江金茂君悦酒店，三亚海棠湾君悦酒店和上海新虹桥凯悦嘉轩酒店及嘉寓酒店和苏州凯悦酒店任职运营及管理工作。在此期间，她还获得英国布莱顿大学的工商管理硕士学位。



三亚金都蔚景温德姆酒店
总经理 刘晓峰

刘晓峰先生毕业于青岛大学旅游经济管理专业，于1995年结束本科教育并开启自己的职业生涯，至今已拥有20多年的酒店管理经验。刘晓峰先生分别在青岛、徐州、海口等地的各集团下属酒店如海景花园酒店管理公司、洲际集团青岛皇冠假日酒店、千禧酒店管理集团以及绿地酒店管理集团下属酒店担任要职和高管。其工作生涯开始于房务部，尤其精通前厅和客房的运营管理。之后涉足酒店市场销售领域，积累了丰富的经验，同时也为酒店创造了出色的成绩。



长沙富力万达文华酒店
总经理 蔡德来

近日，万达酒店及度假村管理有限公司任命蔡德来先生为长沙富力万达文华酒店总经理。来自马来西亚的他，能说一口流利的马来语、英语、中国语、印尼语、潮汕语、闽南语及粤语。拥有超过20年丰富酒店管理经验的他，足迹遍布东南亚及中国市场。

蔡德来先生毕业于马来西亚泰莱大学的法国酒店管理系，对于学习他从未懈怠，日前他更是在美国著名的明尼苏达大学攻读工商管理硕士课程。蔡德来先生在酒店餐饮、客房、市场销售、运营等方面均有丰富的管理经验，是一位全方面的管理人才。



合肥君悦酒店
营运总监 王博

近日，凯悦酒店集团任命王博先生为合肥君悦酒店营运总监，全面负责酒店房务部及安保部运营管理工作。

王博先生拥有二十年的酒店管理经验，先后在北京瑞吉酒店，合肥万达威斯汀酒店，天津瑞吉酒店，长春凯悦酒店等国际品牌酒店担任要职。在加入合肥君悦酒店之前，王博先生于北京富力万丽酒店国际担任房务总监一职，同时兼任万豪酒店集团北方区房务部副主席。此番，王博先生重归凯悦集团大家庭，并再次回到合肥工作，他将积累的丰富的酒店运营与管理经验，致力于提升酒店宾客满意度。

APPOINTMENT



广东里水智能家居产业协会

聚力·创新·共赢——打造“全球智能家居产业名镇”

广东里水智能家居产业协会于2018年3月26日正式成立，是由南海区里水镇行政区域内从事智能家居研发、设计、生产、销售、安装等知名企业和个人自愿组成，会员企业达350多家，是一个联合性、专业性和行业性于一体的行业性组织。为推动智能家居产业集聚发展，做大做强，加强产业链的整体协作，实现资源共享，提升区域品牌，在各级政府的大力支持与引导下，致力将南海里水打造成为“全球智能家居产业名镇”。

打造产/学/研/工程多赢平台

协会将整合优质资源，积极开展技术交流，不断完善业内技术标准，通过组织培训、市场调研、信息交流、资源共享、联合参展、产品推介、国际商务联络等活动，打造产业生态圈，提升智能家居产业的总体竞争力。

促进资源共享、互惠互利

广东里水智能家居产业协会将大力推动里水镇智能家居产业集聚发展，为里水智能家居产业转型升级探索一条可行之路，推动里水智能家居产业成为“产业+互联网”典范，最终达成把里水打造成为“全球智能家居产业名镇”的宏伟目标！

里水智能家居体验馆

在里水政府的大力支持下，由广东里水智能家居产业协会筹资700多万元建成里水智能家居体验馆，体验馆占地面积1500平方米，共分为五个区域：序厅、体验区、企业展厅、路演中心、综合展厅，以“简单直观”，“全面体验”的前瞻性展示方式来体现智能平台的技术实力，让参展者得以真正感受智能家居生活。



体验馆智能入口序厅



企业展位局部展示



协会会员企业LOGO墙

- 名誉会长单位：** 广东志高空调有限公司
- 会长单位：** 广东汇泰龙科技有限公司
- 监事长单位：** 广东耀东华装饰材料科技有限公司
- 秘书长单位：** 佛山市南海帝杉家居用品有限公司
- 副会长单位：** (排名不分先后)

- 和邦盛世家居股份有限公司
- 佛山市固特家居制品有限公司
- 佛山市巴迪斯新型建材有限公司
- 佛山市南海派雅门窗制品有限公司
- 广东珠江电缆有限公司
- 佛山市南海区晟浩五金有限公司
- 佛山市南海帝杉家居用品有限公司
- 佛山市南海诚龙装饰材料有限公司
- 广东宇能电商产业园
- 广东信家家居集团有限公司
- 佛山市天睡智能科技有限公司
- 广东金联宇电缆实业有限公司
- 佛山市利升光电有限公司
- 佛山市南海亮硕门窗科技有限公司
- 佛山市南海区裕达家具有限公司 (兼副秘书长)
- 广东格林豪庭幕墙科技有限公司

理监事单位：(排名不分先后)

- 佛山市明事达智能材料有限公司
- 佛山市南海三星装饰工业有限公司
- 佛山市蓝姆特家居科技有限公司
- 佛山市南海五瑾家具有限公司
- 广东芳国盼盼智能科技有限公司
- 广东省科泰照明有限公司
- 佛山市南海博通五金制品有限公司

协会成员企业LOGO展示



期待您的加入

现协会广纳里水境内从事家居建材类各行精英企业加入智能家居产业协会团队，加入的精英也将享受里水政府相应的政策支持。

入会热线：0757 - 8566 9998 139 2598 5326 马小姐 176 8824 8970 常小姐

里水智能家居体验馆及协会办公地址：佛山市南海区里水镇里水大道南46号宇能数码广场3楼全层

官方网址：www.gdlszn.com



扫一扫
关注协会微信公众号

外讯

OVERSEAS

Singapore's RedDoors Raises Funds to Target Budget Travelers

Singapore's RedDoors is a hotel booking and management platform in Singapore. It has raised \$70 million so far in an ongoing funding round to target the region's growing number of domestic travelers looking for budget hotel accommodations.

Indian Hoteliers Seek New Revenue Taking F&B Offsite

Indian fine dining traditionally has been associated with in-house hotel restaurants, but that is changing, according to sources. Hoteliers now are taking their award-winning restaurants or their menus to guests and non-guests in a host of different formats.

Wyndham to open 500 China Hotels in Next Three Years

Wyndham Hotels & Resorts announced it will open 500 hotels in Greater China over the next three years. The company currently has 1,500 hotels representing 149,000 rooms in the country. "We have sustained our strong growth momentum and delivered robust hotel opening and net rooms growth figures in China," said Leo Liu, president of Wyndham Hotels & Resorts, Greater China.

Cost Pressures Mount for Hotel Executives in 2019

Executives from RLJ Lodging Trust, Hilton, Virgin Hotels, Davidson Hotels & Resorts and SH Hotels & Resorts shared ways their companies are finding growth in an increasingly tough operating environment. They shared concerns over persistent issues like labor, rising costs and profitability, they continue to find growth opportunities.

《富爸爸穷爸爸》

罗伯特·清崎有两个爸爸：“穷爸爸”是他的亲生父亲，一个高学历的教育官员；“富爸爸”是他好朋友的父亲，一个高中没毕业却善于投资理财的企业家。清崎遵从“穷爸爸”为他设计的人生道路：上大学，服兵役，参加越战，走过了平凡的人生初期。直到1977年，清崎亲眼目睹一生辛劳的“穷爸爸”失了业，“富爸爸”则成了夏威夷最富有的人之一。罗伯特·清崎毅然追寻“富爸爸”的脚步，踏入商界，从此登上了致富快车。



《蜜汁炖鱿鱼》

《蜜汁炖鱿鱼》是作家墨宝非宝于2014年11月25日在晋江文学城连载的一部苏甜爱情小说，男主角是韩商言，女主角是佟年，小说讲了男女主角的爱情故事。作者生于北京，长居沪上。喜静厌动，喜睡厌醒，有些小懒。喜欢读书，为了战胜自己不断起伏的情绪，尤其喜欢佛经。只执着自己喜欢的事，学任何有趣的事，让自己可以和自己玩；只写自己感兴趣的故事，顺便悄悄在故事里，埋下一些普世价值观：爱国一点儿，正面一点儿，让读到的人可以觉得生活中“幸”永远大于“不幸”。



《长安十二时辰》

《长安十二时辰》的诞生，最初源自于知乎上的一个问答「如果你来给《刺客信条》写剧情，你会把背景设定在哪里？」。有网友针对一款热门游戏的背景提问，马伯庸便开了一个“脑洞”，信手写了一段游戏剧本：“俯瞰长安城，一百零八坊如棋盘般排布，晴空之上，一雄鹰飞过”这段带着强烈互动感的“同人文”，最后成了《长安十二时辰》开头的雏形。小说写的是唐天宝三载，上元节当日的帝都长安。在一派歌舞升平的繁华盛景中，一群偷偷潜入的突厥狼卫酝酿着灭城的阴谋。



《茶馆》

本书应该说是新文化史和微观史取向在中国史研究上的一个实践，理解茶馆的社会、文化、政治角色，能够帮助我们不仅从微观角度了解成都，而且对认识20世纪中国城市、城市社会以及与中国政治之关系都将有所裨益。微观历史研究取向可以引导我们进入城市的内部，茶馆提供了研究下层民众活动的一个重要空间，在那里我们可以仔细考察他们日常生活的细节，即使这些细节起来是多么地微不足道。



书虫

BOOKS

佛山市南海帝杉家居用品有限公司

广东里水智能家居产业协会副会长兼秘书长单位

广东省高新技术企业

中国整木定制十大品牌

楼盘、酒店精装修 木质产品配套专家
专业生产橱柜、衣柜、挂墙板、木门、柜类



佛山市南海帝杉家居用品有限公司

Foshan Nanhai Deepsung Household Co.,Ltd.

地址：广东省佛山市南海区里和路德胜工业区横三路15号
Add: Nanhai District of Foshan City, Guangdong province, and the road victory No.15,
Industrial Area, three-way cross

Tel: 0757-81060252 0757-81060253
Fax: 0757-81060254 E-mail: deepsung@163.com
Http://www.deepsung.com

民宿。 归乡的路途

BED AND BREAKFAST WAY TO HOMETOWN

紧随德川幕府代替镰仓幕府登上历史的舞台，“町人文化”（即“市民文化”）也日益繁盛，描绘普通百姓的民风民情的“浮世绘”呼之欲出。在长期的历史当中一直处于“失语”状态的“市民文化”像一个被解放的囚禁者，不分昼夜地纵情挥舞画笔。这画笔跨越了江户时代直至明治时代 300 多年，最终成为了世界艺术史上的璀璨瑰宝。

提到民宿，和“标配”的酒店相比，总是带着一股浓浓的人文情怀。和浮世绘一样，民宿的人文情怀也是来自于淳朴的民众，扎实的土地。她承载着一份浓浓的乡情，乡人在不断地向外讲述乡内的故事，表达着他们对本土的一片守候；乡外的人来到这里感受到淳朴的民风，既能遣去工作积累下的疲惫，也能在心上中华文化多孕育一份自信。民宿笔下的浮世绘，绘尽了人们与土地的连接之路，连接之情，踏上民宿，也即踏上归乡的路途。

After Tokugawa Shogunate replaced Kamakura Shogunate, Tyonin Culture (means citizen culture) became more and more prosperous, Ukiyoe drawing folk custom and situation came out. During a long period, citizen culture had been mute, drawing with abandon day and night. The paint brush had been traveling from Edo Period, to Meiji Period, more than 300-hundred years, finally became the treasure in the world art history.

Speaking of bed and breakfast, compared with hotels, it always has humanistic feeling. Just as Ukiyoe, the feeling also comes from the ordinaries and countryside. B&B carries the feelings towards hometown. People living in the hometown are telling stories to people living outside, expressing their love for the land; people from the outside come here to experience the custom and relax, also gain more confidence in Chinese culture. Ukiyoe, painted by bed and breakfast, painted the road between people and the land. When you step on B&B, you start your way home.







背离初心的 民宿

■ 撰文 / 林欣 Written by Iliana

B&B, DEVIATION FROM ITS
BEGINNER'S MIND

与“民”同宿

民宿的初心是什么？如果离开民宿的来源，恐怕不能探讨这个问题。正如浮世绘的出现是让普罗大众了解当时的民风民俗，民宿的存在也是为了与“民”同宿，感受当地的人文风情。民宿一词来源于日本，意思是寄宿在当地居民家中，感受当地人的生活及人文景观。

民宿更早地起源于欧洲，战后随着经济复苏，民宿作为乡村田园旅游的廉价住宿受到欧美游客的欢迎。1945年二战结束，英国一些家庭主妇为在英国等待回国的美国士兵提供住宿，后乡村旅游在英国逐渐兴盛，人们把这种形式称为 Bed & Breakfast (简称 B&B)。在法国，人们重新修建房屋和谷仓，作为民宿使用。在德国，民宿为了吸引游客，举办了许多具有民间特色的活动。德国也是首次为民宿制定统一规范的国家。1971年，德国农业协会制定了乡村旅游品质管理机制及度假农场与乡村度假评鉴制度并提出了“尊重乡土特色，保护自然环境，融入当地生活，注重人文景观”的理念。在美国，人文历史成了游客的兴趣关注点，因此人文历史经典的周围兴起了民宿的风潮。在日本，最初的民宿是由登山、滑雪、游泳等爱好者租界民居而衍生发展起来的，后这些地方成了观光胜地，于是由分割自家房子租借旅客使用转为经营家庭式旅馆。

无论是欧美还是日本，从民宿的发展轨迹来看，民宿之所以受到人们的欢迎，是人们能借入住民宿，沉浸在当地的人文环境和自然风光当中，并且能够与当地人深入地交流。如果民宿的发展离开了这样的轨迹，那它多少是遗忘了初心，这样的发展也难以持久。

在我国，民宿在满足游客的需求点上和外国并没有太大差异。2018年途家上半年民宿发展报告显示，在途家一项出行情境偏好调查中，53.1%的出行人群出行的诉求为想要体验当地特色、民俗和文化，这与民宿提供的个性化和当地化体验匹配度十分之高。

品牌化、精品化、连锁化

国内民宿最初形成于1980年代中期，发源于四川的“农家乐”。随后受到欢迎后扩散至其他省市。国家旅游局于1988年推出“华夏城乡游”，以农家乐、民俗旅游接待户和乡村宾馆为形式的旅游方式，逐渐在全国兴起。随后，各地改造空置房子作为客房出租给游客成为一时风潮。20世纪90年代国内民宿发展处于萌芽阶段，重点区域在丽江、大理、北戴河，但当时的民宿只是作为纯住宿的补充。进入21世纪，重点区域放大到阳朔、凤凰、厦门等，这一阶段有特色建筑和风情的休闲度假型古城古镇为主要发展区域并且强调个性化、特色化风格与体验，经营者也以非本地人为主。2010年以后进入拓展升级阶段，重点区域又进一步扩散到杭州、西塘、同里等，这一阶段的民宿主要位于古城古镇和特色旅游城市，呈现品牌化、精品化、连锁化趋势，客栈联盟等行业组织以及电商进军客栈在线预订领域也进一步加速这一趋势。

与初心渐行渐远

虽说国内民宿整体往精细化、特色化方向发展，但是与此同时也出现了很多问题，缺乏规划、急于短期收益，让民宿逐渐远离初心。





首先，民宿发展无序。民宿的发展缺乏政府的整体规划和引导。由于相关部门尚未就民宿发展出台相关规划，没有对民宿以及民宿相关旅游配套产品、设施等进行统筹谋划，民宿经济处于自我发展状态，有“遍地开花、一哄而起”的现象。民宿分布零散，未形成具有相当规模或者较高知名度的民宿聚集发展区域，无序建立起来的民宿不符合景区科学布局的要求。经营者也主要以景区周边的村民为主，从业人员素质参差不齐，整体素质不高。

其次是民宿的管理和营销都十分“散乱”。大多数民宿品牌知名度不高，民宿经营者宣传营销的手段比较单一，主要还是依靠“回头客”、发名片和口碑宣传。在当今这个信息资源大量涌现的互联网时代，民宿尚未搭建专门的营销平台，很少通过网络宣传推介，缺乏整体宣传营销的意识。全市尚未形成专业的组织和协会，缺少民宿行业的整体宣传效果，所以往往出现“节假日人满为患，平时关门打烊”的极端现象。

再者，民宿创新不足且配套设施落后。多数民宿重模仿轻创意，主题不突出、特色不明显。无论是建筑风格、室内装潢等硬件设施方面，还是食宿服务、体验分享方面都非常相似，缺少自己独特的经营理念、游客向往的特色体验以及主人与游客之间的互动，缺乏地方特色，“同质化”现象严重。并且，民宿的市场定位模糊，没有针对青年白领、退休职工等不同的消费群体进行市场细分。另外，道路及路标、环境卫生、停车场地、用水用电、通讯网络等公共设施建设滞后。同时，部分民宿处于“无监管”状态，没有跟治安、消防系统联网。有的民宿为招揽生意，住宿登记不要身份证，离店不开发票。

怎么样改善这样的情况，让民宿重回本心，给民宿注入更多生命力？在建设的过程中应当注重经营成本和价格竞争力之间的平衡，尝试寻找可复制的商业模式，比如乌镇内的统一管理和规划，或者尝试以更多元化的方式发展民宿。要说对情怀的打造，周庄的民宿可是长项。如何打造民宿的主题，怎么依托政府的支持和背景文化打造吸引消费者眼球的情怀之地，不得不仔细考究周庄民宿的案例。最后，尝试在民宿的发展和生态保护中找到平衡点也是亟待我们思考的问题。



Living with the Locals

What's the original intention of B&B? We cannot discuss this question without concerning about the origin of B&B. Just as the creation of Ukiyoe is to popularize folk traditions and folk customs, the existence of B&B is also for travelers who want to live with the locals and feel the atmosphere there. It originates in Japan, means lodging in the houses of locals and travel like people who already live there.

It is also said that B&B comes from Europe. After the world war II, B&B was welcomed by numerous tourists from Europe and America as a kind of cheap accommodation. Some housewives in Britain offered their houses as accommodation for American soldiers who were waiting to go back home. Then, it became more and more popular. In France and Germany, farmers imitated their practice and converted their granary and houses into B&B.

No matter home or abroad, B&B is welcomed by people for its special connection to natural scenery and cultural environment. They can expect to have an immersed experience with the communication with natives and wonderful natural landscape that are so rare in big cities.


Branding, High Quality, Linkage

B&B took shape in mid-1980s, originated from agritainment in Sichuan. Then, it got popular and spread to other provinces and cities. In 1988, National Tourism Administration has launched "China Urban and Rural Tours", boosted by agritainment, host families, country hotels. Afterwards, converting vacant dwellings into B&B became a boom. In 1990s, it was through infancy, as the supplement of pure accommodation. In 21st century, many distinctive B&B showed up, especially in heritage cites and ancient towns. They also offered characteristic service and have their own features. After 2010, they are during the process of expansion and upgrading. The trend of branding, high quality and linkage showed up.

Original Intention Fading away

Although B&B in our country developing characteristic and elaborate discipline, many problems have emerged. Lack of planning, a rush for quick results, are deviating B&B from its beginner's heart.

First, B&B is under disorder development, as a result of little integrated planning and guidance. Disorderly B&B has greatly damaged the overall arrangement of scenic area. And also, the operators are mainly villagers who have different qualities while low overall. Second, the management and marketing are in chaos. Third, innovation is not enough and facilities require renewal.

How to improve the present situation, and help B&B find its beginner's heart, or bring life to B&B? During the construction, we have to keep the balance of cost and price competitiveness, locate reproducible business model. Zhouzhuang might be a good model for us to learn. The last, the balance with environment should be attached importance to. 



民宿

经营的求索之路

■ 撰文 / 伍锦琛 Written by Annabelle

THE
EXPLORING
OF B&B
MANAGEMENT

在任何时代，市井总是文化诞生的源泉，而市民则是一段段文化与艺术的编织者。若要用形象的事物来形容民之所言、民之所想，起源于日本的浮世绘便是一个十分恰当的代名词。从明历年间至当代，浮世绘经历着千变万化，来自各个时代的画师们尽兴地自我表达，留下了百世流芳的文化瑰宝。

在中国，江湖二字似乎蕴藏着古往今来，万人的故事与诗篇，客栈文化也从古时的客栈、驿站逐渐融入城市化，演变成如今的民宿，相比于“曲高和寡”而言，民宿的诞生更像是流传于中国的浮世绘。十多年来，城市的飞速发展兴起了经济酒店与西式建筑风格，一时间，民宿文化从城市里退居舞台，面对着“天外来客”，民宿发展失去了初心与方向。但总有人厌倦墙壁四方，渴望着篝火，总有人决心弃高楼大厦而去，无反顾爱上雨落屋檐，脚踏泥土。审美在轮回，而文化永远扎根，无论枝繁叶茂去往何方，民宿的发展总要守住初心，用心灌溉。

把握经营成本和价格竞争力的平衡

2017年是民宿业的大事记之年，国际旅游局发布了《旅游民宿基本要求与评价》，首次针对国内民宿进行了分级：金宿级和银宿级。今年7月24日，文化和旅游部官网宣布新版《旅游民宿基本要求与评价》(以下简称新版《要求》)已通过批准，并自发布之日起实施。新版《要求》将原有的民宿等级从两个细化为三星级、四星级和五星级三个级别，并加强了评级标准：民宿评级需经过审核，且一次审核有效期为三年；对于不符合要求的民宿实行“退出机制”，明确指出了“取消星级”的各类情况，并规定取消星级后满三年，可重新申请星级评定。此外，《要求》在民宿经营执照、人员管理、安全管理等多个方面设置了更为严格的标准，多项措施多管齐下。华东师范大学工商管理学院吴文智表示，新版《要求》科学地设置了民宿行业的进入门槛，界定了民宿的申办条件、经营规模，确保民宿发展的宗旨、特色与健康方向。如今，我国民宿走向标准化和品质化已成为现阶段的共识，不符合标准的民宿不仅会被市场淘汰，更会陷入整治风波。

面临着消费升级带来的市场要求和政策“壁垒”，民宿更难拿到住宿业竞争的“入场券”。品质化、规模化意味着民宿的筹建投入、后期管理成本以及劳动力成本难以形成价格竞争力。以民宿“边缘性”产业精品酒店为例，融合高端酒店成熟的统一化管理模式以及民宿的“情怀和文化”，将高端酒店的服务内容与当地的文化特点相融。精品酒店大多以高端消费群体为主，而相对来看，民宿的消费群体则更倾向于中产和年轻消费者。中国饭店协会发布的《2018中国民宿客栈行业发展报告》显示，2018主要城市民宿平均售价约在250-500元间浮动，一线城市多在400-500元，二三线城市售价在300元上下，其中500-800元民宿占比超过80%，500元以下的民宿占比随售价降低呈正比下降。大部分民宿消费者愿意拥有一定的消费能力，但这距离精品酒店的消费能力仍有很大距离，民宿经营者需要在守住情怀、追求品质的同时寻找高品质和价格竞争力的平衡点。

探寻另一种可能

相比我国酒店业，民宿的发展并没有一个业内共识的经典“发展

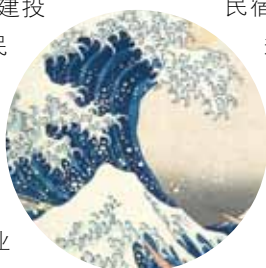
之路”。酒店行业以经济连锁、中端、高端、奢华等标准界定其在选址、设计、筹建、管理等各个方面的规划，而民宿的经营主体多为个人经营户，分布分散，缺乏统一管理。景鉴智库创始人周鸣岐说道，我国民宿发展需要探寻可复制的商业模式。

实际上，民宿业发展到现在，不乏各类经营主体对新的发展模式的探索。中青旅曾在2007年收购了乌镇景区部分股份，获得景区地部分经营权，借以乌镇的旅游资源和口碑建立起“封闭式”的统一管理，从开办申请、游客接待、人员管理等多个方面进行统一规划，这在一定程度上使得民宿的管理更加标准化。另外，乌镇项目规定了民宿的经营者必须为本地人，且必须为夫妻，这一做法使得乌镇当地的文化风俗也得以融入经营中。当然，乌镇独辟蹊径的发展模式离不开景区本身，周鸣岐分析称，“乌镇模式”的发展对资金和统筹运作的要求很高，在改造中，乌镇得到了政府给予的资金以及落地推动的支持；此外，乌镇“自带流量”的特点是其民宿发展的一大基础；但“乌镇模式”的高度统一又使得各个民宿单体间趋于雷同，难以形成差异化。

民宿发展模式的不统一是劣势，也是机遇，代表着未来无限的可能，民宿经营主体应结合民宿项目的特点和资源制定有针对性的可行规划，拒绝“一哄而起”的简单复制。此外，政府作为后动力量，强有力的政策支持以及雄厚的资本投入能够给予民宿发展一剂强心剂。

营销内容的差异化

民宿和传统的商务酒店的核心区别在于，消费者在选择时寄予了民宿更多文化和情怀的期待。民宿分布的分散特点决定着它在营销方式的首选即为OTA平台，然而，当用户打开国内预定页面挑选民宿时，多数平台上针对民宿的介绍多与酒店无异，外观、内部设施的照片，民宿距离附近景点的位置，可提供的服务设施等等，而在许多OTA平台的营销中，民宿本身具有的个体差异却被严重忽视了，其本身自带的文化内涵和情怀没有得到足够的宣传。据Trustdata发布的《2019年中国在线民宿预定行业发展研究报告》显示，用户的消费需求从物质不断向精神消费转化，消费场景及人群呈现多元化的趋势，其中包括家庭出游、团体轰趴、养宠人群度假以及商务出行等。





消费场景及人群的变化意味着需求也在朝着多元化的趋势发展，而OTA平台应针对民宿的差异化特点和宣传需求制定宣传方案。例如，Airbnb在宣传民宿时将“游记”设为一个独立栏目，用户在制定自由行方案时可进行参考，一键跳转预定界面。游记本身的传播内容更容易带来情感和精神上的共鸣，同时能够结合Airbnb的界面风格营造出更加文艺、温馨的交流氛围；入住后Airbnb平台会对用户进行发文引导，鼓励用户自发传播。此外，随着新媒体的不断大众化，短视频等新的形式也可作为营销的一部分，尤其对于借助影视文化类IP进行宣传的民宿。

在内容营销方面，OTA平台和民宿经营主体之间应建立更紧密联系，一方面OTA平台能够通过有效的营销方案带来额外收益，而民宿方通过流量变现亦能获得最佳的传播效果和预定订单。

我国民宿业的发展经历了数次变革，但千变万化，唯有初心难觅，无论市场经历怎样的风云巨变，情怀和文化的内涵将始终蕴藏在一座座民宿建筑中，民宿经营者们在宏观上需要探索适合本体发展的模式和道路，配合可能的的外部支持以及差异化营销，跨越时代的民宿之美便能伴着乡间松软的泥土，或是其乐融融的旅居体验连成民宿业独一无二的浮世绘之作。



In every era, the marketplace is the original of the culture while the citizens are the culture creators. If there is one word to describe the thoughts of citizens, the Ukiyo-e from Japan would not be more proper. As time went by, the Ukiyo-e painters express themselves enthusiastically and created endless cultural precious.

The Chinese Gonghood has been expressing millions of stories and poetries and the "Inn" becomes to B&B during urbanization. A decade passed, the rapid rising of cities brought in Budget Hotel and modern architectural style which pushed B&B lost part of its market and almost also lost the original developing directors. The aesthetic is like a circle and now the stage of B&B comes back. Therefore, B&B owners and operators must find the original heart and explore new ways.

To Balance the Operating Costs and Price Competitiveness

In 2017, the International Tourism Bureau issued the "Basic Requirements and Evaluation of Tourism B&B", which was first graded for domestic B&B with two ratings, Gold Degree and Silver Degree. In the July 24th this year, the official website of the Ministry of Culture and Tourism announced that the new version of the "Basic Requirements and Evaluation of Tourism B&B" (hereinafter referred to as the new "Requirements") has been approved and implemented from the date of publication. The new version of the "Requirements" refines the original B&B level from two levels to three levels – three stars, four stars and five stars, and strengthens the rating criteria: the hotel rating is subject to review, and one review is valid for three years. For the non-conforming B&B, the "exit mechanism" is implemented, and the various situations of "cancellation of star ratings" were clearly pointed out, and

it is stipulated that after the cancellation of the star rating for three years, the star rating can be re-applied.

In addition, the "Requirements" set more stringent standards in the aspects of business license, personnel management, safety management, etc., and a number of measures have been adopted. Nowadays, the standardization and quality has become the consensus. B&B that do not meet the standards will not only be eliminated by the market, but will also fall into rectifications.


Exploring Another Possibility

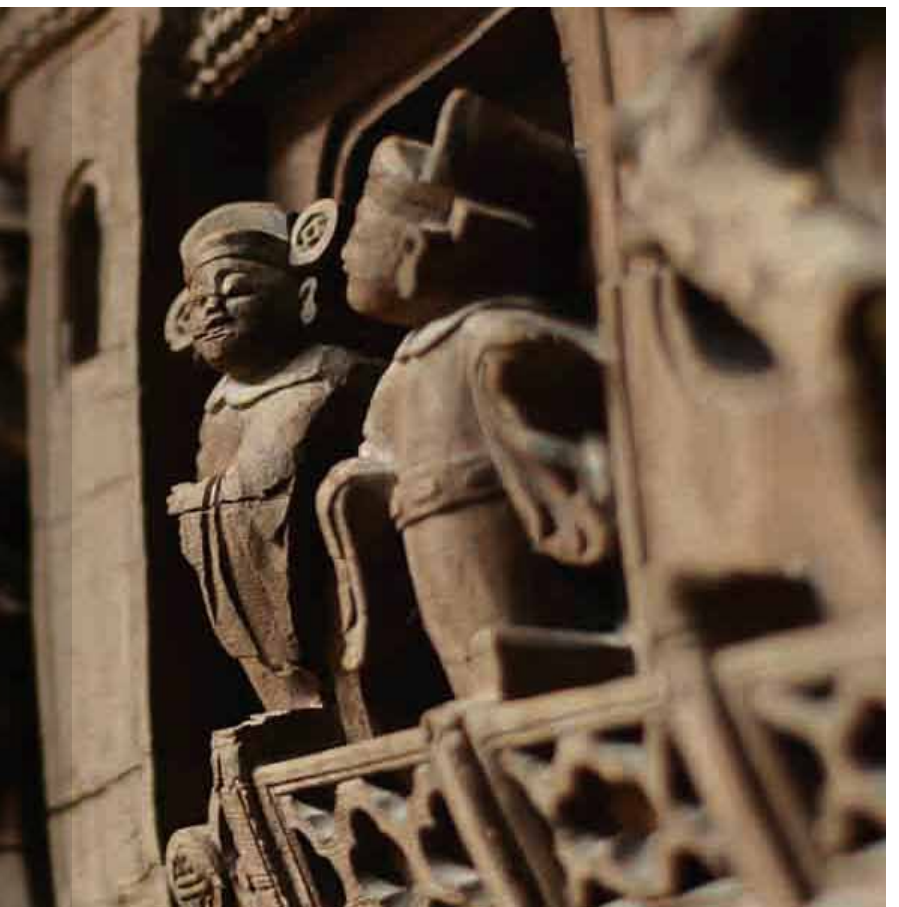
Compared to the hotel industry, the B&B industry has not had a public accepted development mode. For instance, the hotels are defined to economic chain ones, mid-end ones, high-end ones and luxury ones and with different standards when electing the locations, designing, establishing, managing and other aspects. However, the business entity of B&B is usually the owner, which means the whole industry lack of unified management. As the founder of Jingjian Think Tank, Zhouming said, the development of homestays in China needs to explore a business model that can be replicated.

In 2007, CYTS Tours acquired part of the shares of Wuzhen Scenic Spot and obtained partial management rights. Based on the tourism resources and reputation of Wuzhen, it established a "closed" unified management, which to a certain extent made the management more standardized. The operators must be local and must be husband and wife, which made it possible for guests to truly experience the customs. This unique approach is inseparable from the scenic spot itself. Zhou Mingqi said that the "Wuzhen Model" has high requirements for capital and overall operation. Wuzhen received the funds given by the government and the support; In addition, Wuzhen itself is a hotspot attraction on the internet; however, the high degree of unification makes the individual B&B in Wuzhen tend to be similar.

The Differentiation of Marketing Content

Customers always keep their emotion inside when placing the B&B orders. The irregular distribution of B&B decided that their first choice on advertising is posting on the OTA platforms. However its content is almost the same with hotels, which cannot maximum the advantages and features of individual B&B. According to the "2019 China Online B&B Booking Industry Development Research Report" released by Trustdata, the users demand is transforming from physical to mental. Moreover, the consume senses and consumers of online B&B booking are diversified. The orders are including family outings, group smashing, petting vacations, and business trips.

Therefore, the OTA platforms need to design wide ranges of advertising plans for different demand and differentiate features of B&B. For example, Airbnb set an individual column for customers to release their journals and notes. On the one hand, ads for users are more likely to stimulate resonances and help to create a more literary atmosphere. On the other hand, when reading the journals, the links would post at the end, and users could more quickly to foot the bills. 



周庄。

温婉水乡，情动

民宿

■ 撰文 / 林欣 Written by Iliana

ZHOUSHUANG:
POETIC WATER TOWN,
CHARMING B&B

著名的日本浮世绘画家葛饰北斋以细腻的触笔描绘了从关东平原各个角度看到的富士山的美丽，也即为后人广为喜爱的《富岳三十六景》，甚至影响了法国的印象派和当代日本人的审美。民宿的设计者和经营者也像这画家一般，它以深厚的文化根基为基础，影响着人们的审美和建立在原有“乡土情怀”上的新的生活方式。周庄的民宿，就是开启生活方式的一个新的目的地。





有着中国第一水乡的美誉，亦是江南六大古镇之一的周庄，吸引了一波又一波的游客蜂拥而至。水乡周庄旅游公司的数据显示，2018年，周庄接待海内外游客超过五百万人次。庞大的客流为周庄民宿带来了不少客流，民宿在这个小镇蓬勃发展。

备受眷顾和瞩目的水乡

周庄民宿的客流来源，很大程度需要依赖外部小镇整体旅游业的规划和发展。周庄似乎自旅游业兴起就是一颗璀璨的明星，备受大家的瞩目。这既来源于周庄自身具备优质的旅游目的地所应拥有的特性，也来源于政府的支持和协助。

说到周庄的历史，它始于一千多年前的北宋。这一古镇，融汇了江南水乡道不完的柔情，被公认为水乡文化和吴文化糅合的瑰宝。镇上70%以上的建筑始于明朝，炎热的夏季，凉风吹过，漫步于这鳞次栉比的民宿和小铺道上，黯然快意涌上心头，“风习袅袅，盈水展千华，飞檐亭角清响”。

如此秀丽的水乡内，在原有古建筑上改建民宿成为了一种风潮。有的是一些胸中满是情怀的离乡人重返故乡，抑或是想要让更多有情怀的人怀抱自己设计的建筑家或设计师，还有一些是嗅到了商机的投资人，当然也有想进军民宿行业的本地人。

即便如此，民宿并不是一门只赚不赔的生意。《2018年民宿产业大数据分析报告》显示，越来越多的民宿涌入，民宿行业的重新洗牌已是不可逆的趋势。有大批的民宿已经倒下，或者面临被取代的危机，而还有一些则愈发大红大紫。报告总结，民宿正朝着更加专业化、高端化、品牌化的方向发展。

香村祁庄，浓浓“乡”味

民宿的雏形便与“乡村”有着不解之缘。近年来，农家乐广受人们的欢迎。周庄的香村祁庄，更是升级了“旧版本”，把住宿、休闲和旅游完美结合的多元化发展模范。

祁庄是江苏省特色田园乡村建设的首批试点，它正在筹备13栋民宿的开发，建有游客接待中心、特色农耕体验区等，结合有机稻米种植产业，优美的四季田园风光和江南水乡民俗文化。民宿的建设，和新型“农家乐”结合起来，让人们在体验田园风光的同时，参与到农活的劳动中，最后还能体验自己劳作的成果，这给予人们充分的“农家”体验。

祁庄的精品民宿，也是糅合了水乡的柔情和现代的元素，既让游客住得舒适安心，也给予了顾客不同于酒店标准化的深度民俗风情体验。这从几家精品民宿中，可以觉察到。“贞丰轩”，民国初年由浙商戴氏三兄弟选址而建，坐南朝北，采用了典型的水乡建筑风格，共五进，每幢四进二厢房，前店有坊，下店上宅；“拿铁玩石”，融合了纸的艺术、石头的艺术以及金属的艺术；小院儿民居酒店，以80年代为设计概念，有着充满诗意的六间房，分别是“小时不识月”、“虞美人”、“明日歌”、“春晓”、“江南好”、“西江月”……

在现代这个节奏匆匆、一瞬沧海桑田的信息时代里，品乡味、谈乡情，难免让人心生向往之情。香村祁庄，就是为人们打造了这样一个浓浓“乡”味的向往之地。

唤醒沉睡的记忆

“真正的民宿，不应该是只有住宿功能的场所，也不应该是农家乐的替代品，而是一种新的生活方式。每一家设计读到的民宿都承载着开发者的理想，它不一定



有高级奢华的设施，却能让人体验当地风情，感受民宿主的情怀，体验到有别于以往生活的一种全新生活方式。”忆江南客栈的创始人郭峰分享到，这是一种旧乡愁和新乡土的结合。

年代秀的民宿，给人们提供了一种“缅怀过去”的生活方式，以一种生动的形式展现了过去的乡村。该民宿有4栋，共11个房间，分别展示了上世纪60年代、70年代、80年代、90年代以及00年代不同的乡村人家。上世纪60年代的7号民宿内放置着旧式的瓷杯、老式台灯、旧时木床、水乡土布、灶台以及老款皮箱，老一辈的记忆就像是旧式的黑白电影在这里徐徐放映。而以80年代为设计背景的5号民宿则有着鲜花绿草的庭院以及中国初期解放时新涌出的自行车、木柜等小物件。00年代的民宿里，绿色菜园欣欣向荣，时尚简约不失稳重大气。

除了以设计唤醒记忆，实践更是让人们来了一趟时光之旅。古韵风客栈开辟小型种植基地，让城市来到的客户体验做农夫的乐趣，同时收获自己的种植产品，

简直是给了住客全产业链的体验感。游客住下来，不玩上好几天都不行。

岁月在流失，时代在改变，不变的，是对乡土的眷恋，沉睡的记忆被唤起，乡土的情怀在胸中共鸣。

要情怀，也要标准化

除了情怀的塑造，民宿的本质还是“一家旅馆”。如果没有办法提供舒适的住宿环境，顾客还是会奔向酒店的怀抱。花间堂的品牌创始人说道，“民宿可安放我的心灵，却无法安放我的身体。”除了走情怀路线，品牌化也不可忽视。

除了精美的外表，民宿终究归属服务业，员工的素质对于住客的满意度以及他们对民宿的评价，都起着十分重要的作用。在这方面，花间堂非常重视人才的培养以及用人才培养确保各分店的标准。他们最初建立新店时便着手培养员工升级为各分店的店长，后面的店长也是由前面的店长所培养，也有一些是由“粉丝”培养而来，这样，确保了花间堂的每家分店的经营，都是统一标准的运营模式。并且，在配套设施上，从床品到洗漱用品、餐饮和服务都按照酒店的标准设立。在标准化的同时，保持了民宿该有的情怀，这大大提升了民宿的竞争力，也为连锁化奠定了根基。





A famous painter of Ukiyoe called Katsushika, has numerous drawings describing the beauty of Mount Fuji from different angles, one of those series is known as Hokusai Fugaku Sanjurokkei. His paintings even has influence on French Impressionist and the aesthetic of Japanese nowadays

Known as one of the best water towns in China, also one of the six greatest ancient town, Zhouzhuang, has attracted plenty of tourists. According to the statistic by Water Town Zhouzhuang Tourism Company, in 2018, Zhouzhuang welcomed 5 million person-times home and abroad. Huge flow has brought many business to B&B, so it has become more and more prosperous. .



With Blessings and Attention

Whether B&B in Zhouzhuang can attract a lot of customers, it relies more on the whole planning and development of this ancient town. When Zhouzhuang was born, it was a star, and got much attention. It was because of the superior quality of itself and also the support and coordination by the government. Speaking of the history of Zhouzhuang, it originates from the northern Song 1,000 years ago. 70% of the architectures here contains the tenderness of Jiangnan Water Town and is considered as the treasure of Culture Wu.

Town Bian in Village Xiang, Full of Nostalgia

The rudiment of B&B is much related to villages. In recent years, agritainment is widely welcomed. Village Town in Zhouzhuang is a perfect diversified development model combining accommodation, leisure and tourism.

Town Bian is the first pilot place to test characteristic villiage construction of Jiangsu province. It is making preparations for 13 buildings for B&B. Further more, Tourist Reception

Center, Characteristic Farming Experience Area have been constructed coordinating with organic rice farming, fabulous rural scenery and folk customs of Jiangnan Water Town.

There are several fine B&B who combine the elements of modern times and also the gentle temperament of water town. For example, "Zhen Fengxuan", built by three Dai brothers in the early republican period. It faces the north and adopts the style of classic water town, five doors in total and four doors and two rooms for each building. Names of rooms are also full of charm.

B&B of Nostalgia

Real B&B should not be the pure place for accommodation or the replacement of agritainment, but a new life style. Every B&B carries a dream of a developer. There might not be some luxurious facilities but it provides a place for people to enjoy the folk customs there and enjoy a new life style. Guo Feng, the founder of Yi Jiangnan, said that it is a combination of old nostalgia and new country land. 🏠

民宿

发展如何守住
诗和远方

■ 编辑 / 陈丽媛 Edited by Misa

HOW DOES B&B
MANTAIN POETRY AND
DISTANCE

近年来，我国文旅市场发展迅速，民宿作为区别于标准化、商务化酒店的住宿新业态尤其受到 80 后和 90 后消费者的欢迎。如今，我国民宿从原来的简单住宿版本 1.0，升级到现今 3.0 版本，民宿不再只是旅游歇息落脚地，而是连结民宿背后的景区或者村庄的景观、当地民风民俗，成为一个被赋予了情怀的地方。不妨，放下手头工作，背上背包到那山林间的乡间人家，来一场说走就走的旅行成为了年轻人之间的潮流。

面对当前文旅市场井喷式发展，我国鼓励民宿不断崛起的同时，不少开发商或民宿经营者不断践踏生态发展红线，一些民宿违规侵占林地，超高、超面积违建，透支生态环境等问题也日渐突出。民宿在自身发展的同时如何与生态共存，这成为值得探究的问题。

什么夺走了民宿的诗意

民宿本是一首美丽的田园诗，拨动着每个热爱土地、热爱民俗风情的人儿。但是现今，民宿却变得越来越“俗气”，而这，主要是因为不合理的开发让乡村民宿和生态的冲突日益升级。

途家网《2018年民宿统计报告》数据显示，截止2018年底，我国民宿开发占用土地约960千亩其中农业用地占45%、林地占17.6%，民宿开发所产生的的问题也越来越多。如今年五月，据桂林阳朔地方报道，阳朔地区农民为了吸引游客，不少农家乐、民宿酒店开放商未经政府许可，私自用机器把农村一些山头移平、掏空山体来建造住房。更有甚者，为了自身周围环境的清洁，不少民宿老板非法把垃圾扔到舍深山中，极大破坏了生态环境，造成恶劣影响。对此，中国乡村之声特约评论员徐春晖表达了自己的看法：近年来，民宿经济很热，各处都在加大投资，一大批乡村民宿如雨后春笋般涌现出来。我们在有些地方看到，部分民宿在追求“诗和远方”时，并没有进行科学合理规划，存在过度追求奢华、过度制造风景甚至毁林造房、乱扔垃圾等破坏生态环境、侵占“青山绿水”的恶劣行为。

民宿风口 怨声载道

“守住民宿的诗意和远方”不仅是远方而来的游客的心声，也是政府对于有效管理、乡民对于可持续发展的渴求。

商家依托当地特色资源发展特色民宿旅游，不仅能够保证生态与经济一起发展，而且还能增加当地就业机会，加速当地经济发展。倘若是通过透支当地生态资源，破坏当地环境来获取发展，这样明显背离了民宿发展的初衷，毕竟人们去乡村的目的是要体验原始风情、淳朴农村面貌，而不是“过度开发”、“过度工业化”的机械式水泥砖墙。

“民宿+生态”的模式，也是国家正在努力引导乡村民宿的方向。党在十九大报告中明确提出：形成绿色发展方式和生活方式。国家旅游局也明确了，旅游市场发展的同时，需要合理利用开发当地资源，在确保生态平衡的基础上合理规划开发，保护当地绿植、当地景观的原始性。

作为民宿行业的“国标”，《旅游民宿基本要求与评价》也明确指出：在生态环保方面，参评民宿建设、运营应因地制宜，采取节能减排措施，污水统一截污纳管或自行有效处理达标排放。但现实中，民宿开发商屡次践踏生态红线，显然与这些要求不符，甚至是背道而驰。

就现今民宿如此野蛮发展而言，人们不禁提出疑问。民宿倘若需要破坏当地生态环境来实现进一步发展，那民宿发展的初衷是什么？我们为什么还要选择住进民宿？民宿搭建，占用生态绿化地，是否有提前做好合理的规划，提前申报，当地政府是否有所作为？



民宿整改 迫在眉睫

经济发展坚决不能践踏生态红线。民宿的诗意和远方，既要靠政府的规范，也需要民宿经营者的自觉。只有民宿与生态共同发展，才能最大化实现共赢。乡村民宿作为民宿一大巨头，在开发景区、乡村民宿时，首先必须充分考虑当地生态环境条件和当地生态环境可承受能力，杜绝盲目侵占式开发。其次，民宿选址需要提前申报，相关部门严格审批，选址是否符合当地土地利用规划、是否存在破坏当地生态危险；禁止在自然保护区、景区、和生态敏感区内违建民宿。建立完善惩罚制度，一经发展，必须马上做错相应惩罚措施。最后，相关部门加强对民宿发展做指导，对违建、破坏生态的民宿立即拆除，最大可能的恢复当地自然生态，尽最大可能协助地方民宿合理发展。做好当地居民生态保护知识普及，提高居民和住客的综合素质。结合地方高校，开设相关课程，培养专业型人才。

民宿也有在生态环保上做得非常好的个案。比如说德清莫干山民宿“莫凡”。民宿主人沈蒋荣介绍：“开业两年，我们始终将保护绿水青山作为经营的指导思想。在硬件设备上，化粪池从原先的2格增加到6格；厨房的隔油池定期清理，今年



还专门花费近5万元安装污水处理管，净化排放的生活污水。”同时，作为当地民俗协会的副会长，为了保护环境，民宿协会还专门在每年的10月23日（谐音“邀你爱山”）成立了“保护环境日”，组织一些主题活动，发动民宿经营者和客人共同参与，提高他们的环保意识。

政府的强制规范可以确保整个行业生态“准入门槛”的提高，给怀有侥幸心理的人先浇一盆冷水。而后者做法则是以身作则，呼吁更多自己的同行甚至是游客主动维护乡村“诗意”，能够深入人心进而得到更为长足的发展。他们才是真正的乡村民宿“诗意和远方”的守护者、环保卫士和文化传播者。



Who Took the Charm Away?

B&B is like a wonderful poetry about country, touching each who loves their land and customs. However, B&B has become more and more gaudy. And the main reason is that the unreasonable development has upgraded the conflict between B&B in countryside and ecology. According to 2018 B&B Statistic Report by Tujia, by the end of 2018, the development of B&B has taken land of around 960 thousand acres, including 45% agricultural land, 17% woods. More and more problems have come out.

Complaints Everywhere

To maintain the poetry and distance of B&B has become the common requirement not only of tourists but also of government who longs for sustainable development. Relying on local characteristic materials to develop B&B travel, can make sure the development of ecology and economy and also increase the opportunity of employment. If they destroy the environment or consume ecological resources, then obviously they deviate themselves from the original intention. After all, tourists who go there have intentions of experiencing the nature without “decoration” instead of another place with “over development” or “over industrialization”.

Retification

Economy development can not step on the red line of ecology. The maintainance of poetry and distance needs criterion and also conscientiousness. Only if they develop hand by hand, the maximum profit can be earned. When developing, they need to take ecological environment and conditions into consideration and avoid blind decisions. Then, the site they choose should be informed to certain department and make certain whether the site has threaten the environment. Certainly, B&B should not be built in any nature reserve, scenic spots or delicate places. ☞

In Recent years, the market of cultural tourism has been booming and B&B is welcomed by customers of 80s and 90s as a new commercial form different from standardizing lodging and hotels as business existence. Nowadays, B&B in our country has upgraded to 3.0 version from 1.0 version. B&B is not only a place to take a rest, but a place with blessing and sincere missing by people far away. Dropping the work and taking a bag to travel to the household in the forest has become a trend among the young.

Right now, cultural development is under blowout development. The time when we encourage B&B to rise, many developers and operators keep trampling the ecological red line. Some B&B invaded and occupied the forest, built constructions with height and area more than regulated. And ecological overdraft has become increasingly prominent.



2019 JULY HIGH-END HOTEL BRAND DEVELOPMENT REPORT (SELECTION)

2019年7月高端酒店品牌发展报告(精华版)

■数据来源: 迈点研究院 Statistics from the MTA

7月, 国际高端品牌中国区市场领跑全球, 国内高端品牌持续业务及市场拓展。

一、国际高端品牌中国区市场领跑全球, 国内高端品牌持续业务及市场拓展

2019年7月, 国际酒店集团相继发布2季度财报, 其中中国区市场表现领跑全球。第一, 美高梅国际酒店集团2季度同比增长25.65%, 美高梅中国收益净额同比增加26%; 第二, 温德姆财报显示, 第二季度收入增长23%, 达到5.33亿美元, 受中国和亚太市场业务发展的推动, 温德姆在美国以外市场的客房数增长了7%, 包括2万间客房。

国内高端酒店品牌则在业务范围更新和市场拓展方面持续进行。第一, 根据市场情况的变化和公司自身业务需要, 锦江酒店将更名为“上海锦江资本股份有限公司”, 更改公司名称后, 经营范围包括了酒店投资、企业投资管理、酒店管理、国内贸易、自有办公楼、公寓租赁、泊车、培训及相关项目的咨询等。第二, 7月5日, 复星旅文旗下度假村品牌 Club Med 在北京的首个项目开始试营业, 延庆项目是其继北戴河度假村后在京津冀布局的第二个项目, 旨在填补北京周边游中高端价位、定位的市场缺口。

迈点研究院认为: 中国依然是最具成长力和增长机会的高端酒店市场, 国内外酒店品牌市场竞争态势近年来愈加激烈。中国区市场业绩在国际高端酒店品牌营收表现占比持续提升, 其与中国市场竞争主体的竞合关系亦走向复杂化; 国内高端酒店品牌则在标准看齐、修炼内功方面不遗余力, 同时在市场和业务拓展方面越来越呈现出更强的灵活性和自主性。

二、重点关注品牌案例

本部分将从潜在消费客群、实际消费客群、品牌运营以及媒体关注四个维度, 选取每个细分维度上表现优秀或者增长迅速的国际高端酒店品牌和国内高端酒店品牌各一进行横向比较。每个被选取的品牌不仅在本月度各自细分维度表现良好, 同时在本月度整体排名上也保持上升。

迈点研究院认为, 通过对被选取品牌的比较能够为报告使用者, 在国际高端酒店和国内高端酒店细分维度表现差异以及同类型品牌领先者或高成长者整体表现方面提供参考信息。以此信息为基础, 使用者能够在如何打造品牌影响力的决策上更好的锚定学习目标并制定更加有效的执行方案。

潜在用户关注 - 威斯汀 / 万达文华

在反映潜在消费者关注度方面的搜索指数上, 威斯汀和万达文华的搜索指数分别达到23.77和14.37, 环比增幅分别为45.16%和2.46%。迈点研究院希望通过分析两个品牌的潜在消费者关注内容, 来解读目前整个高端市场的潜在需求。

威斯汀为万豪国际集团旗下高端酒店品牌, 之前归属于喜达屋集团, 后被万豪收购。目前在全球超过200家酒店, 在中国市场有25家, 选址均位于一二线城市, 威斯汀品牌

品牌/集团	类别	时间	动态
复星旅文集团	开业	7月5日	Club Med 在北京的首个项目开始试营业
锦江国际酒店集团	更名	7月18日	锦江酒店更名为“上海锦江资本股份有限公司”
金茂酒店集团	披露	7月24日	金茂酒店上半年营业收入76.1% 同比增长1.4%
温德姆酒店集团	披露	7月27日	Q2总收入55.36亿美元, 同比增长25.65%
温德姆酒店集团	披露	7月28日	Q2营收5.33亿美元, 同比增长23%
希尔顿酒店集团	披露	7月30日	Q2净利润2.81亿美元, 同比增长10.1%
洲际酒店集团	财报	7月30日	全球酒店使用大量清洁剂和消毒剂

资料整理: 迈点研究院



数据来源: 迈点研究院

威斯汀品牌潜在客群



数据来源: 百度指数

万达文华品牌潜在客群



数据来源: 百度指数



定位强调健康和活力，从金牌床垫、有机食品、健身计划，到为客人提供可租借的跑鞋、运动服，力图营造让宾客放松、愉悦的环境。万达文华为万达酒店集团旗下高端酒店品牌，在国内共有 22 个酒店项目，万达瑞华、万达嘉华、万达瑞华则分别有 3、47、1 个酒店项目，酒店项目数在万达高端酒店品牌中居中，品牌定位为提供结合东方神韵与当地风情，营造优雅旅居感受。

在搜索指数方面，威斯汀潜在客群关注度表现上整体优于万达文华，威斯汀呈现较大幅度波动。用户画像方面，从地域上来看，威斯汀潜在客群侧重于广东、北京、上海、山东及浙江等发达城市省份；万达文华潜在客群地域属性除北京、广东、天津等发达城市省份外，主要分布在河南、山东等区域。从年龄及性别划分来看，威斯汀潜在客群男女占比均衡，分别为 50%，20-39 岁占比接近 90%，以年轻客群为主；万达文华潜在客群男性占比 52%，稍高于女性占比，20-39 岁占比超过 90%，两个品牌均是年轻客群担当主力。

实际客群关注 – 希尔顿逸林 / 碧桂园凤凰

除了潜在客群的关注，在反映实际客群消费方面的舆情指数上，本月表现突出的两个品牌是希尔顿逸林与碧桂园凤凰，两者舆情指数分别为 187.54 和 186.99，环比上月分别提升 1.59% 和 1.26%。

希尔顿逸林为希尔顿酒店集团旗下高端酒店品牌，产品及服务目标市场主打都市高端商务人群，选址均在城市核心商圈，目前在中国开业酒店项目为 34 个。目前，希尔顿逸林在六大 OTA 累计点评数 326932 条，平均好评率 94.8%。碧桂园凤凰酒店隶属于碧桂园集团旗下高端酒店品牌，在全国共有 56 家酒店，客房体量平均 300 间以上，酒店以商务会议、休闲度假类为主。目前，六大 OTA 累计点评数 753846 条，平均好评率 97.5%。数据呈现出点评数和好评率双高于国际高端酒店品牌的舆情态势。

运营突出 – 洲际 / 开元名都

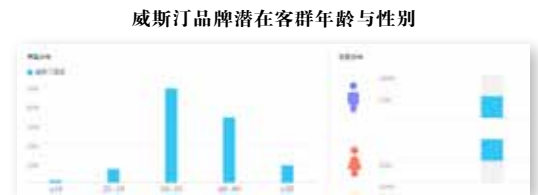
就运营指数表现趋势而言，本月表现突出的两个品牌是洲际与开元名都。本月洲际运营指数为 91.15，开元名都达到 57.96，两者环比增长率分别为 12.94% 和 43.82%。

7 月，洲际的微信文章收录量达 932 条，传播的内容主要包括大瓶装洗漱品替换一次性小包装、特许经营在中国市场持续开放、最新人事任命及酒店招聘信息等。微博粉丝数 143501，微博发布量 3191 条，本月没有相关微博信息发布；所属集团四大 APP 累计下载量达到 3400000，下载量较高。开元名都 7 月微信有效发布内容为 569 条，传播内容包括优惠促销以及暑期亲子游活动信息等；所属集团微博粉丝数 734654，微博发布量 5088 条，本月也没有相关微博信息发布。所属集团四大 APP 累计下载量达到 74890，下载量相对较小。整体来说，依托于开元酒店集团庞大的会员体系与经营能力，开元名都这一品牌的运营指数相比上月有大幅提升。

媒体关注 – 皇冠假日 / 锦江

媒体关注方面，皇冠假日与锦江的指数值上升明显。其中，皇冠假日媒体指数达到 115.17，环比上升 162.71%；锦江媒体指数达到 67.82，环比上升 15.58%。

皇冠假日集团公司洲际，7 月宣布在其全球酒店逐步改用大瓶装洗护用品，过渡将于 2021 年内完成，成为全球首家承诺撤除一次性小包装洗护用品的酒店公司，这一环保举措受到媒体大幅报道。结合皇冠假日 7 月在各地的新开业酒店信息，受到较多关注，整体上大幅提升了皇冠假日的媒体指数。本月，锦江酒店集团市场举措集中，包括上线新型应用、全球榜单获奖、集团更名和会员人数突破，主动和被动报道均提升了品牌的媒体指数。7 月 13 日，锦江酒店 App 正式推出“海外酒店”频道，可预订丽笙、卢浮等旗下海外酒店，覆盖全球近 30 个国家。7 月 24 日，锦江酒店 WeHotel 平台用户数量突破 1.5 亿，锦江对此进行主动报道，显著增加了品牌的曝光度。



图片来源：百度指数



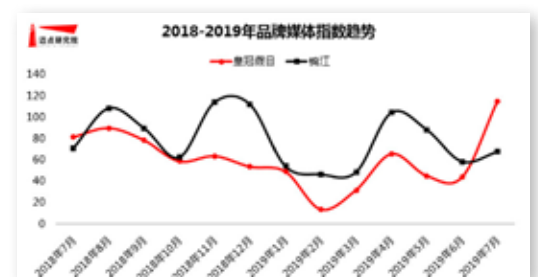
图片来源：百度指数



数据来源：迈点研究院



数据来源：迈点研究院



数据来源：迈点研究院

CHINA OTA PLATFORM USERS RESEARCH REPORT (SELECTION)

中国在线旅游平台用户洞察研究报告 (精华版)

报告发布及汇总来自艾瑞咨询

核心摘要:

在线旅游行业 PC 端流量红利消退, 用户规模和使用时长全面缩减, 如何留住用户是关键。移动端营销是市场主流, 平台应该继续完善和推广产品, 并扩大入口, 吸纳新老用户, 增加平台流量。

2019 年中国旅游用户境外游增长意愿明显 (增长率达 63%)。用户出游类型多元化, 家庭游是主力, 未来休闲度假和深度文化游比例升高。

多数旅行用户在选择和预订在线旅游产品时是不确定产品类型的 (43.3%)。同时, 用户在预订时最看重价格优惠和产品的丰富程度, 而特色线路产品、主题活动的营销活动最能吸引他们。

价格是中国旅游用户在选择机酒产品的重要考虑因素, 但并非首选因素。购买机票最看重的是安全性 (54.1%), 选择酒店时最看重地理位置 (56.9%)。星级酒店 (44.8%) 仍是旅游住宿的绝对首选, 民宿、主题酒店尚有很大空间。



在线旅游行业流量概况

2018 年中国在线旅游行业用户流量
在线旅游 PC 端流量红利逐渐消退, 用户规模持续下滑

艾瑞 iUserTracker 数据显示, 相比 2017 年, 从 2018 年 3 月开始 PC 端用户流量全面下滑; 从环比来看, 用户出行在 7 月和 11 月出现流量小高峰, 暑期和年末出游量增加。

在线旅游 APP 用户规模保持高速增长

艾瑞 mUserTracker 数据显示, 2018 年上半年在线旅游 APP 用户规模同比增幅均超过

55%, 业内迎来大爆发, 移动端超越 PC 端成为用户的首选渠道; 环比来看, 移动端在 1 月和 6 月流量提升明显。

PC 端旅行网站用户使用时长逐步减少

艾瑞 iUserTracker 数据显示, 进入 2018 年以来旅游网站的月度浏览时间增幅逐步下滑, 并在 2018 年 10 月出现拐点, 开始低于 2017 年同期水平。

在线旅游 APP 月度使用时间稳步提升

和 PC 端的走势相反, 在线旅游 APP 月度总有效使用时间在 2018 年复合增长率达到

27%, 移动端生活方式高度普及, 用户粘性更高; 从环比来看, 在冬夏两季用户使用时间显著增加。

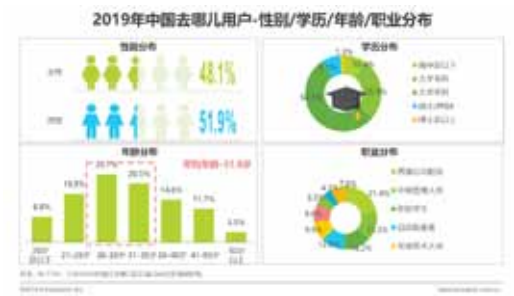


在线旅游人群画像分析

用户画像——去哪儿

26-35岁的职场白领和潜力中产是去哪儿主流用户群体

去哪儿用户性别分布均衡，男性稍多，本科以上学历用户达88.3%，从年龄分布来看，仍以80/90后为主；企业员工及中高级管理人员合计占比46.3%，这些人群开始形成稳定的生活态度和习惯，有提高生活品质的强烈需求。



去哪儿细分用户画像

Z时代用户——美拍一族爱分享，消费观塑造期潜力巨大



宝爸宝妈——中流砥柱，充裕收入支撑品质生活



高收入群体——有钱有闲，消费层级更高



在线旅游人群行为洞察

用户出游行为——出游类型

国内游最普遍，出境游未来仍是热点

过去一年，旅游用户出行以国内和周边游为主，未来一年对于周边游的需求下降，而境外游出游意愿超过30%；相较而言，去哪儿用户处于职业上升期，旅游潜力也在持续释放，境外游意愿增长明显。与过去一年相比，去哪儿用户未来一年出境游的增长率为76%（普通旅游用户增长率为63%）。

用户出游行为——出游主题

家庭出游意愿强烈，去哪儿用户海岛休闲游和深度文化游增多

过去和未来一年，家庭游是最常见的出游类型，尤其是普通旅游用户占比均超过70%；去哪儿用户出游类型相对多元化，家庭游排首位占比仍将进一步提升，此外文化游、海岛游这些休闲度假深度游未来更受欢迎。

用户出游行为——出游过程偏好

解压出游，亲朋推荐、旅游平台推荐是用户出游的三大原因

53.6%的普通用户出游是为了放松心情，亲朋推荐（39.4%）、旅游平台推荐（25.1%）也是影响出游的重要原因；旅途中用户喜欢听音乐/玩游戏放松身心；86.1%的用户喜欢游后分享，尤其爱在社交平台和专业旅游网站分享风景和攻略。

用户预订习惯——平台考虑因素价格和资源是普通旅游用户考虑的主要因素

调研数据显示，用户在选择在线旅游平台时最看重价格优惠和产品资源的丰富程度；去哪儿用户更看重价格优惠和详细的攻略内容。

用户预订习惯——营销活动关注因素

特色线路产品最吸引人，去哪儿用户对攻略和福利关注度颇高

调研数据显示，50%以上的用户认为特色的线路产品能吸引他们对旅游营销活动的关注，去哪儿用户认为攻略内容及福利折扣能增加自身关注。

用户消费行为——出游花费

去哪儿用户年度总花费要远超前于普通旅游用户，消费能力强

调研数据显示，去哪儿用户年度总花费要远超前于普通旅游用户，尤其是周边游用户年度总花费达到6935元，国内游用户年度总花费达到12931元，消费能力更强。

用户消费行为——购物消费金额

去哪儿用户购买力强，出游购物花费达10521元

调研数据显示，普通旅游用户和去哪儿用户购物均价超过1万元，去哪儿用户消费金额高于普通用户，从区间分布来看，去哪儿高消费用户（20000元以上）人数更多。





DAVID KONG

A SUCCESSFUL PATH FOR THE “PARANOID”

江大卫

专属“偏执狂”的成功之路

■ 编撰 / 林欣 Written by Iliana

最佳西方集团（Best Western），又称贝斯特韦斯特酒店集团，在“偏执狂”领袖长达十五年的领跑下，终于在世人面前展现了它的面孔，得到了全球众多旅客的广泛认可，并连续几年位列世界酒店集团的前十位。从酒店餐厅的勤杂工起步，一直到万人景仰的集团总裁，他时刻不愿放弃自己“偏执”的基因，警惕地洞察酒店行业乃至整个商界、全世界的动态变化，审时度势，为最佳西方抢占更多的先机。他，就是江大卫，最佳西方的总裁兼首席执行官。

人物档案 / Profile

江大卫

最佳西方集团总裁 & 首席执行官

David Kong

Best Western
President & CEO

重生：重塑品牌，重新定位

在大卫上任之前，最佳西方对全球化并不那么感冒，而唯独几家挂牌最佳西方的高端品牌，也因不满整个集团定位太低而打算主动离场。如果再不做些什么，那么最佳西方走下坡路便是板上钉钉的事情了。因此，大卫即任之时，便肩负着带领集团走向全球化的沉重使命。不曾想，这个位置，他一坐，便是十五年。

在他任职期间，他专注于实现品牌的全球化，在全球多个地方开设酒店。他看准了全球连锁高端酒店转型中高端酒店是一个趋势，于是最佳西方紧跟希尔顿和万豪的步伐吸纳个性化特色较强的软品牌酒店。外界都评价，最佳西方酒店非常擅长处理和单体酒店业主的关系。确实，这是一项双赢的战略。因为对于单体酒店来说，加入软品牌意味着接入酒店集团的全球预订系统、参与忠诚度计划、获得强大的技术支持、减少对第三方分销渠道的依赖、享受品牌的供应商、收入管理系统、教育计划、营销计划等。而且，最佳西方的4100多家酒店全部采取特许经营模式，特许经营费用一般较提供同等模式的“硬品牌”要低30%-50%，且改造成本也低，更符合单体酒店的盈利模式。

2014年，最佳西方宣布推动软品牌发展并加入新风格酒店概念。它于当年引进了2个品牌，分别是Vib和Glo，这两者都是走中端路线。Vib是“Vibrant”的缩写，意味着有活力的。它面世以后主要面向都市市场。这个品牌是针对于千禧一代消费升级的需求的。Vib专注于流行的精品元素，涉及社会参与、科技、高水平的服务及创新设计，同时还留有一小部分空间来与世界保持同步。世界在变化，充满活力的Vib也跟着世界的脚步变化。也因Vib专为中等偏上酒店设计独一无二的精品概念，非常契合开发商和客户的需求，因此推出之际，还吸引了许多原本对最佳西方没有任何兴趣的酒店开发商。

尽管Vib一推出就风靡一时，但是这位偏执狂并没有放松警惕。他认为，只是提高酒店的数量，却忽视酒店的质量，这会影响消费者的忠诚度，也会降低酒店投资商对他们的信任。于是，他又用十年时间脱离了旗下千多家质量不达标的酒店，这样一来，最佳西方集团便确保它在扩张的同时保证酒店的品质不下降。

除了Vib以外，同年，最佳西方也推出了Glo品牌。和一般选址于市中心的Vib相比，Glo会建在城市周边的特色园区比如教育园区和工业园区。此举是因为最佳西方留意到全世界有很多特色园区迅速发展，但是附近住宿的供求关系并不平衡，因此可以在附近提供酒店住宿来满足客户的SOHO。

此外，2017年最佳西方酒店的BW精选系列(BW Signature Collection)成为了公司的第十一个品牌，面向中高档市场。该公司的另外两个软品牌Sure Stay Collection和BW Premier Collection则专注于经济型酒店和高档酒店。

创新：革新科技，革新社交

“我经常很害怕最佳西方的发展不能满足下一代人的需要。”在一次采访中，大卫被问到是什么让你辗转难眠的时候，他如此回答。正因为他希望集团的发展紧跟时代的步伐，因此他锐意把最新的科技运用到酒店里，运用到人们的日常生活和交往中。他们对科技的追求和运用，也得到了广泛认可，最佳西方被Fast Company评为全球6家最积极使用AR和VR技术的公司之一。

大卫说道，本来最佳西方的网站是全球第一的网站，但是他们舍弃了原来的网站，并且从最原始的Scratch开始编程重新设计，因为旧的网站跟不上时代的发展。现在的网站可以满足包括电脑、平板和手机等终端设备。全球范围内同一网站响应，并且内容都来自并储存于同一个内容储存库。

2013年，最佳西方宣布和Google合作并与第二年全面进驻Google街景，通过Google Business Photos服务的360度全景技术，人们都可以在Google街景(Streetview)里面找到集团在北美区所有2200多家单体酒店的内景。据说，在这个项目上，最佳西方为旗下自有单体酒店和负责运营的酒店花费了近200万美元。

在大卫看来技术的运用是为了提高消费者的满意度，所以在他们积极投入新技术运用的同时，他们也会做一些测试，检验其是否可行。比如说在研发现今网站的时候，他们做了大量的AB测试。而进入人工智



能时代后，尤其是在亚洲智能手机的在实际生活运用层面的渗透率比美国国家还要高的背景下，最佳西方做了很多尝试，比如说手机自助入住和退房、手机智能开锁及短信提示等等，但是实际上顾客的满意度并不高，因此我们最终没有采用。在革新技术的同时，最佳西方也利用大数据分析用户的浏览使用行为以及消费爱好等，为自己未来的发展储备好“知识库”。

在分级制度上，大卫也可以说是“玩转全场”。因为最佳西方是全球拥有单体酒店最多的集团，而且他们的单体酒店还是自主经营的，因此难免管理上显得不一致，有些混乱，而且层次也各不相同。因此，有些顾客去了一家较好的酒店然后再去了别家，发现下一家并不如上一家的时候，他对这个品牌的印象就会不好，认为他的服务品质等没有达标。为了避免这样的情况，大卫想出了给他们分门别类，归类为不同的logo，比如说BW精选系列（BW Signature Collection）走的是中高端路线，那么别人进入之前，就会有对这个品牌系列风格还有服务等有相应的预期，酒店方也可以根据这种预先设定好的预期来努力。对分级的创新让挂牌最佳西方酒店的中端酒店和高端酒店能够和平和谐的相处提供了一种可能。

成长：没有含着金钥匙出生的他

“我们没有含着金钥匙出生，所以我们今天的成就都全靠自己的努力一步一步争取而来。”作为一个出生于香港的华裔，他回忆起小时候常常看着父母认真对待每天的工作，耳濡目染，自己还有几个哥哥长大后对待工作也很认真。

说到和这个行业结下的缘分，大卫说小时候，星期天中午父亲特别喜欢带他们去位于香港市中心酒店的餐厅吃饭，因此他当时就想着长大后也想从事这一类的服务业。大卫的大学在夏威夷，当时他的第一份工作是在希尔顿夏威夷度假村的酒店里，从事洗碗工和勤杂工。因为不熟悉餐厅内的术语以及一些牌子，他专门跑去酒水卖店学习。他意识到只

要他所拥有的知识比餐厅内的人都要多，他就可以有所进步。后来，他也确实做到了，被提拔为服务员。后来他又去到了德克萨斯州的达拉斯市，在欧姆尼酒店做餐饮这一板块。他优异的能力马上被发觉，进而被提拔为圣弗朗西斯科欧姆尼酒店的驻店经理。这时候在凯悦酒店工作的妻子告诉他，达拉斯凯悦酒店正在寻找一个餐饮部主管的助手，并且他们邀请大卫担任这一职位。他想，既然要在这个行业有长足发展的话，必须去一家大公司工作，尽管这意味着他职位的下降和薪水的减少。

在凯悦的时候，他提出了满意评分制度，这不仅给予了消费者服务的保障，也让酒店内的从业人员有更清晰的服务意识及服务精神，对于酒店的管理也是一个飞跃的进步。于是，大卫成功地成为了凯奥克布鲁克凯悦酒店的总经理。大卫在凯悦酒店工作到2001年，总共服务10年。离开凯悦后，他加入了最佳西方，在前三年里担任了不同的首席职位，并于三年后，也即2004年任职最佳西方总裁和首席执行官，实现了他在美国的梦想。

大卫总结成功的要素，他觉得有几点关键。首先，态度决定一切。当遇到和自己不同见解的人，那就让他自我表达错误的观点，让他错去吧！不必争执，结果会正面谁的观点更好。如果最终还是无法得到理解，做出成果但不被提拔，那就离开吧。其次，只是努力并不足够。努力固然很重要，但是你需要时刻思考你和他人不同的地方在于哪里。再者，预言最好的结果。他的儿子在出生的时候，医生告诉他儿子的心脏有个洞，所以在ICU住了一个月。他在病房外一直虔诚地祈祷，希望儿子平安度过困难，健康长大。现在儿子33岁了，也安全无恙。最后，他分享到，热情和激情也必不可少。一个没有热情的人，自己都无法打动自己，别人又怎么会被打动呢？

大卫就是这样一个“偏执狂”，为做好每个细节而狂，为未雨绸缪而狂，为保持激情不断迈出前进的步伐而狂。酒店狂人，就是最佳西方的他。





Best Western, led by a “paranoid” for 15 years and finally got to show its face to the world and got accepted by numerous lodgers around the world. It is also widely considered as one of the top ten hotel groups in the world for several years. From a bus boy to the present position, he never gives up the “paranoid” gene in his body. He always has a penetrating insight into trades trends of hospitality market and even the business world so that he can move ahead before his competitors do. He is David Kong, chief executive officer and president of Best Western.

Reborn: Rebuilding the brand and Repositioning

Before David took up the post of president and CEO, Best Western was not so interested in global expansion. And several high-end brands were about to leave for they were not satisfied with the low positioning. He knew that if he did not do something, the brand was going to move downstream. Therefore, the moment he took office, he shouldered a significant mission of global expansion, rebuilding the company and building quality. He might not expect to have been in the position for that long, 15 years.

During his tenure, he focused on the global expansion and had acquisitions of several brands of boutique hotels. He was aware that global high-end hotels are transforming into high-end and middle-end hotels. Thus, he followed the steps of Marriott and Hilton, did some acquisitions of the personalized soft brand hotels. It is widely said that Best Western is very good at dealing the relationship with their owners. Indeed, that is a win-win strategy.

In 2014, Best Western introduced Vib and Glo. Both are mid-end hotels. Vib is short for vibrant. It aims at the city market. The brand is also introduced for the millennial. Vib focuses on the fashionable elements, involving social participation, technology, professional service and design innovation, also there leaves a part for catching up with the pace of the world. The world is changing, so as Vib.

Innovation: New Technology and Preparations for the Future

“I am always afraid that what Best Western is doing cannot satisfy the need of next generation”, said David in an interview when he was asked what keeps him awake in the evenings. He hopes the development of the group can keep up with the times, so he has applied lots of technology in their hotels and daily life and interactions. They were also awarded by Fast Company as one of the six companies positive in utilizing AR and VR.

In classification, David also made an impressive improvement. Best Western can be concerned as the group possessing the greatest number of monomer hotels. And these hotels are all under completely autonomous management. It is difficult to manage all and keep them on the similar levels. That’s the reason why some lodgers find the group in chaos because every time they go to a new one having the same brand, they are provided with different level of service. To avoid that kind of situation, David thought out of a classification way. That is to classify different hotels so that when consumers go into the hotel, he has a certain expectation towards it. Through classification, David managed to keep mid-end and high-end hotels willingly under the same Best Western Brand.

Growing Up: Born without A Silver Spoon

“We were not born with a silver spoon, that’s why we have to struggle to what we are now”, said David. Born in Hongkong, how his parents had worked has influenced David a lot. As for why he chose hospitality industry, he says that his father used to take the family to dine in hotels in the center of Hongkong. That’s how he fell in love with the industry and decided to be one of them.

David summarized several points to be successful. First of all, attitudes is everything. When you meet someone has different opinions. Let it go and you can later do something to prove that he is wrong and you have better ones. Second, hard work is not enough. You have to figure out what differentiates you. Then, visualizing your best outcome. Last, passion and inspiration are also necessary. If you do not have passion, no one gets moved by you.

David is such a “paranoid”, he is crazy for every detail, and for preparations for any possibilities, and continuing progress. Hospitality madman is him, CEO and president of Best Western. 🏨



SOPHIA WANG: WITH NO FEAR AND ORIGINAL HEART

黄燕微：不忘初心，无惧挑战

■撰文 / 伍锦琛 Written by Annabelle

人物档案 / Profile

黄燕微

汕尾保利希尔顿逸林酒店总经理

Sophia Wang

General Manager of DoubleTree by Hilton Shanwei

“遇事尽最大的努力去完成，世界就不会亏待你。”

“Try your best, and gain what you deserve.”

——黄燕微 / Sophia Wang

2019年，希尔顿集团喜迎100周年诞辰。彼时，正值《粤港澳大湾区规划发展规划纲要》发布，政策的后动支持让汕尾这座红色旅游城市迎来了新的发展机遇。今年7月1日，汕尾保利希尔顿逸林酒店盛大开业，这是希尔顿集团在粤东地区落地的第一家酒店，也是希尔顿集团与保利发展控股集团合作的首家酒店。作为汕尾保利希尔顿逸林酒店的掌舵人——总经理黄燕微有着自己特别的战略规划。

汕尾一直是旅游的重要发展区域，烧雁鹅、清汤蟹丸等粤式菜色遍布大街小巷，晚间大排档别有一番风味。相比北京的“胡同”，潮汕文化则更为婉约，难闻晨时吆喝声，漫步其中，约莫是汕尾渔歌，亦或是西秦戏不绝于耳。早茶十分约上当地好友闲聊几分，慢悠悠地度过一日时光。

浓浓历史文化底蕴似乎与国际品牌希尔顿显得有些“格格不入”，而黄燕微看到了汕尾这座文化之都背后的“现代”与“海滨”特色。希尔顿逸林是希尔顿集团的领军品牌之一，继承了集团的西式典雅与商务奢华，而这恰恰与“百岛十滩九湾”的海滨城市汕尾完美合拍。与其“强行”融入汕尾的历史文化渊源，不如将现代和海滨这两个更为贴切的元素结合起来。于是，就有了如今的汕尾保利希尔顿逸林酒店。

黄燕微女士拥有20余年的酒店经营经验，曾在多家中高端国际品牌酒店任职，负责开业初期的筹建和管理工作。正如她所言，每一家酒店都有着独特的生命力，而作为酒店的管理者，她需要做的即是找到这个“生命力”，让它焕发生机。对于汕尾保利希尔顿逸林酒店的前期规划，黄燕微将重点放在了服务品质与本地饮食文化上。一方面，酒店在公共区域为宾客打造了1480平方米的灵活会议空间及户外草坪场地，客房内设有49/55英寸高清液晶电视，独立浴缸和淋浴设备，Crabtree&Evelyn®瑰柏翠沐浴用品等硬件设施，用120%的热情与品质服务开拓商旅会议市场及休闲度假市场。另一方面，酒店开设面聚轩特色餐厅，将海滨元素融入餐厅设计和菜式中；清雅中餐厅主打潮汕本地美食，商旅之余，不忘利用好闲暇时光，奔赴一次难忘的度假之旅。

谈及人才管理，黄燕微不见标准化、模式化的制度细节，取而代之的是她十分看重的“主人翁精神”。在她眼中，只有热爱这片土地，热爱亲历的事业，才能以真正的热情好客来面对宾客。此外，工作态度也是她认为至关重要的一点，从刚刚进入酒店行业，到如今成为无数家酒店的得力军师，其中的酸甜苦辣和坚持不懈化作她自信的步伐和出众的能力。“没有什么是一蹴而就的，”她谈到，“不满足于现状，永远带着一颗好学上进的心，去学习去锻炼去参与，遇事尽最大的努力去完成，世界就不会亏待你。”

酒店管理的多年历练塑造了一位百战不殆的优秀管理者，而“不忘初心，无惧挑战”的人生哲学则让她过尽千帆，依然心怀炽热。



THE HIDDEN PEARLS OF INNS

浩瀚山河 沧海遗珠

细数那些旅宿“神兽”







城市中，奔波在车水马龙的“两点一线”和“朝九晚六”的忙碌，占领着循环往复的日常生活，化作不断蔓延的墨汁，将赤红的、墨绿的、青紫的缤纷都染成单调的灰白。

山林中，若有此难得机遇，关上电脑屏幕，合上机械的键盘，褪去一身束缚，将霓虹和尘嚣抛于脑后，只带上一身轻松和猎奇的心情，开启一场漫游五洲的旅行。

感叹宇宙之浩瀚，山河之壮丽，万物之奇异，踩过泥土的拥抱，拨过这片竹林，耳畔萦绕着四处传来的虫鸣，才发觉自然是彩色的。朱红是天边的晚霞，湖蓝是灿烂的星河，穹碧是湖面的倒影……

跨越万里的无边无际，旅途中遇见的一桩桩客栈、民宿、旅店静静地躺在时光里，触摸岁月洗过的斑驳，墙壁间、图腾里藏着的往事和传说，向一颗颗虔诚的心和好奇的脸，诉说着千万年来隐匿的故事。

每一座旅宿都是有生命的，蓬勃而充满生机，如同《山海经》里奇特的神兽，承载着历史的光华和传奇，化为另一种形式，默默地守护着万物和谐，与大地相伴而生。若有幸，不妨前去一睹“真容”，原来城市的外表下，还藏着千万家旅宿，如浩瀚山河间遗落的“神兽”，等待我们一一探寻。

Traveling through the works and home from morning to the night makes 365 to the same one day, covering the original colors by only dark and white. Happen to come to the forest, left electronic equipments and troubles all behind, get ready to an fantastic trip among the world. Then you will find the colors come back – red is on the sky, blue form to the link between the shining stars and lake.

You will also meet hidden stories of different colors in every inn you stay. They are actually alive as you focus on. So long time they have lived in this planet, like those mythological beasts in the Classic of Mountains and Seas, having been guarding land and people, and everything.

约旦：“乱世孤岛”

烛龙常年盘旋于钟山下，据相关学者研究，上古世纪的钟山遗址可能在如今的中东约旦境内。约旦位于毗邻地中海的阿拉伯半岛，纵然邻国近土硝烟不断，但她始终保持着虔诚的内心和对和平的向往。细看约旦这座神秘的国度，白色简约的现代建筑风格与罗马时代的追影完美地融为一体，白昼的沙尘淹没了新鲜脚印，西装革履的青年漫步在戈壁，骆驼队行走在车水马龙的街头。

An Isolated Island – Jordan

Aurogon might live in the Jordan – the unique and mysterious country where the modern white buildings live together with the ruins and beauty of the Roman era. The people here always hold peace and a sincere heart; young men in suit walking on the Gobi while Camel teams hiding in the streets.

上古创世神—烛龙

“钟山之神，名曰烛阴，视为昼，瞑为夜，吹为冬，呼为夏。不饮，不食，不息，息为风。身长千里，在无启之东。其为物，人面蛇身赤色，居钟山下。”
——《山海经·海外北经》

《山海经》中的上古创世神烛龙与盘古同级，同为天地混沌时天开辟地、万物诞生的创世神，呼吸睁眼之间创造昼夜和四季。

The Creation God – Aurogon

Never sleep, eat or rest, dark is when he closes eyes and bright is when he opens; four seasons were born with his every moves.



乱世孤岛的神秘墨客

希尔顿酒店死海度假村及 Spa

这座希尔顿建筑稍显醒目地被戈壁包围着，向着一片死海而建。风沙赋予它沙漠的颜色，又在海域之边生出绿洲与植被，旅客们这此处泡着温泉，用一周的时间把各具特色的餐厅吃个遍。夜幕伴着灯红酒绿降临，恍惚回到了几十公里外的熟悉城市。若是拉开镜头，这小而美的绿洲便在戈壁中消失不见，宛若藏在沙漠里的神秘墨客，离别之际，发动机激起些风沙，便续写着这座“乱世孤岛”的游记。

The Mysterious Literati

Hilton Dead Sea Resort & Spa

Hilton Dead Sea Resort & Spa was built facing the Dead Sea, shining among and surrounding by Gobi desert. Guests can enjoy the hot spring where the green born beside the endless gold and spent 7 days tasting all kinds of restaurants. Traveling here is like writing a journal of an isolated island. Sands are flying as you start the engines to the next destination to form the realest word and stories happened here.



重庆：山水入梦

相传丹穴山位于我国重庆市酉阳县，此处山灵水秀，暖时温泉避世，冽时峡谷凌风，动时瀑布倾泻，静时溪流小酌，险处丛林古刹，路转奇葩异卉。一路辗转，入酉阳，宛若误闯了一场“精心策划”的梦境中。

Dreaming of Chongqing Landscape

Phoenix live in the YouYang county, Chongqing where warm hot spring hides, cool canyons drive the wind, waterfall rushes while valley flows, forest blinds the roads, unique plants ends the journey as you happen to fall into this planned wandering land.





丹穴之山鸟兽——凤凰

“丹穴之山，有鸟焉，其状如鸡，五采而文，名曰凤皇，首文曰德，翼文曰义，背文曰礼，膺文曰仁，腹文曰信。是鸟也，饮食自然，自歌自舞，见则天下安宁。”

——《山海经·南次三经》

凤凰被誉为“四大神兽”之一，“蛇颈而鱼尾，龙纹而龟身。燕颌而鸡喙”。若逢圣人光临，凤凰便闻风前来庆贺，见凤凰，则天下安宁。

Phoenix

In the Han dynasty, phoenix became to one of the “Four Great Beasts”. She has the neck of the snake, the tail of the fish, the skin of the dragon and the body of the turtle. She would only show up when great people came. Seeing phoenix has been regarded as the peace signal.



重庆北碚悦榕庄，沉醉自然之境

凤凰常年栖居重庆这座如画一般的古城中。穿过薄雾氤氲的山脊，忽暗忽明的溶洞，温柔视野的植被，腾云而生的峡谷，来到古老画卷的终点——北碚悦榕庄，眼观四季，耳畔虫鸣，触摸天然温泉的暖意，呼与吸皆为呓语。这是一座难得的感官圣殿，忽而忘返的奇异之旅。

这里更是文人向往的圣地，山林间汨汨流淌着跨越了近一千六百年的天然温泉；体验即生活，房内陈设的特色纪念品、工艺品，甚至 spa 套装都可以一举收入行囊；疲于旅行辗转，不如赶赴一场瑜伽与冥想的宁静，心与万物的共生共鸣。



Falling into the Natural Beauty of Banyan Tree Chongqing Beibei

Going through fogged mountains, bright while dark caves, smooth plants and cloudy canyons, you will find the ultimate paradise of this ancient picture – Banyan Tree Chongqing Beibei. Here you can feel the beauty by your sensory and every cell of your body.

Guests can have a real relief in the natural hot spring swing for nearly 1600 years; experiences could also be the life itself when you can take all the souvenirs, handicrafts and spa outfits home; if tired constant traveling, why not find peace in the yoga and meditation, resonating with the nature.



大连：静待潮起潮落

九尾狐栖居于如今的辽宁大连市，有别于南方的热带海滨，此处之海显得更为宁静。如果说海南三亚的棕榈和热浪是一曲高亢的交响乐，那么大连的海浪与礁石便是一位天空下的舞者，慕名前去的“观众”总是怀着虔诚的心，让和煦的风吹过发梢的尘埃，捻去内心的浮躁，人们总忘了自己还是游客，耗上大半天的时间，伴着潮汐，静待日落。

Dalian – From Lifetime, to the Tides

Gumiho live in the Dalian, Liaoning province. The coast here is much more peaceful than that at the south of China. If the palms and tropical lifestyle in Sanya form to a symphony while the reefs and waves in Dalian are more like the dancers below the sky and the audiences who are long for here always forget the initial purposes but spent almost all day accompanying the tides and sunset.



大连金石滩鲁能希尔顿度假酒店

白石为纸，湖蓝作墨

每每傍晚，湖蓝色的海浪沿着金色的沙滩上岸。海浪总像一群羞涩的孩子，连着海岸潮起而潮落，不多停留一刻，也不晚来一些，轻轻地落在礁石上，湖蓝色便映着夕阳的余晖，给傍晚的天披上一抹紫，好似带墨的笔触晕在了宣纸上。

这片神秘的天空之下，赫然立起了一座浪漫的西式城堡，白石是它的宣纸，湖蓝是它的墨汁。一望无际的草地和海岸将这座城堡守护起来，夜幕缓缓降临时，暖橙的光从墙壁的每一道纹理中亮起，连着天与地，海与石，仿佛置身于美轮美奂的童话世界，若鼓起勇气走进一步，便不自觉地提起裙摆与宽檐帽，生怕惊动了故事中的精灵。

Hilton Dalian Golden Pebble Beach Resort

Painting White by Ocean Blue

Twilight merged into the night and blue sky. Ocean blue was waving to the gold coast to the land. It resembles a group of shy children, coming while leaving without hesitation. The blue was twinkling to sunset coloring it to purple, below whom, here built a romantic western castle, guarded by the green land and gold coast. It must come from a fairy tale, as you go further, you would habitually lift your skirt and finish your wide-brimmed hat, for fear to wake up the elves.



青丘之山瑞兽—九尾狐

“青丘之山有兽焉，其状如狐而九尾，其音如婴儿，舂食人，食者不盈。”

——《山海经·南山经》

九尾狐之尾吸收万物光华和灵气，灵足、灵尾一分为二，终至九尾。九尾狐的传说也从中原传到海外越南、朝鲜半岛、日本等地。

Gumiho

Gumiho can absorb the nimbus of the nature. Her feet and tail separated to 9 tails and the story has spread to overseas like Vietnam, North Korea, Japan and etc.



呼伦贝尔

星海·牧原·山镜·雪域

上古吉兽天狗，本意吸取天地之精华而内化，
不料归于天际之时，迷醉于阴山之仙境，蚀月而返。

抬头望天时

繁星在珍珠般的眼中发亮

每一颗星轩记录着一颗陨落的故事

数以万计的浩瀚连成大片大片的星海

极目望远时

羊群和鹿角藏在荡悠悠的原野里

最自然的画面要用最无华的镜头点缀

这一瞬间，快门和心跳一同戛然而止

山河间

我们望不见水

它如镜一般

把遇见的每一幅画都原原本本地倒影着

分不清动与静，现实与梦境

凌冬至

这是木与雪的七夕

飘雪落在万物上起舞，沉木亲吻每一个舞步

为分别了三个时节的思念狂欢

吉兽狂喜，感叹道这才是万物终极之美，

于是甘愿归于星河一隅，化为流星。





阴山御凶吉兽——天狗

“又西三百里，曰阴山。滹浴之水出焉，而南流于番泽。其中多文贝，有兽焉，曰天狗，其状如狸而白首，其音如榴榴，可以御凶。”

——《山海经·西山经》

据山海经记载，天狗乃上古时代御凶的吉兽，古时人们将特定的天文现象解释为“天狗食日”和“天狗食月”，天狗的形象因此亦正亦邪。

Tiangou

Tiangou was the beast that can provide the disasters. In the ancient times, people explained some special astronomical phenomenon for Tiangou eating the sun or moon.

呼伦贝尔牧居原上蒙古包度假营地 原野的诗情画意

喧嚣避世不限于陶渊明笔下的“世外桃源”，还有原野上的诗情画意。尘世烦扰浩如烟海，但呼伦贝尔总是有着天然的屏障，在这里，时光变得狭长，只愿静静地坐着，感受久违的宁静和解放；或是亲身体会蒙古包的旅居，和当地的牧民一同御马奔驰，漫步原野。

Hulunbuir Grassland Paradise

The paradise is not only recorded by Taoyuanming, but also the poetries hidden in the Hulunbuir. Troubles can never break into this planet, where the time seems to be long and peaceful. Why not sit with the wind, have a horse ride and live in the yurts.



山西平遥

跨越千年的古巷文明

发鸠之山位于山西省，其闻名于世的古城文化莫过于平遥。平遥城墙建于明洪武三年，是中国现存规模较大、历史较早、保存较完整的古城墙之一。清朝晚期，平遥被称为“古代中国华尔街”，平遥目前基本保存了明清时期的县城原型，有“龟”城之称，因有六道城门，南北门为龟首尾，东西四门象征四足。街道格局为“土”字形，建筑布局则遵从八卦的方位，体现了明清时的城市规划理念和形制分布。

Pingyao – Travel through Thousand-years History

Organized restorations in Pingyao have been undertaken periodically since the 15th century, the most recent phase beginning in 1979. Pingyao served as the financial center of the region from the 16th century and of the entire Qing Empire during the late 19th century. During those times, there were more than 20 financial institutions within the city, comprising more than half of the total in the whole country.



平遥锦宅客栈

檐瓦下的现代设计

平遥锦宅客栈最初源于清朝以为丝绸商贾的四合院，建造于260多年前，如今，锦宅主人与建筑设计师一同为这个悄然沉睡了百年的古宅赋予现代气息。

寄予这古城文明的檐瓦之下的是现代简约风格与雕栏玉砌的碰撞，除了建筑设计，锦宅从房屋的各个方面也融入现代文化，旅客在回味古巷情深之时，亦能感受现代科技的便捷。

Jing's Residence Pingyao

The history of Jing's Residence Pingyao can date back to 260 years ago. It is initial a Siheyuan owned by a silk businessman. Now, the new owner cooperated with a designer to wake up the sleeping building and bring it with modern designs. The guests here can experience the unique culture and the convenience of high-tech equipments.



发鸠之山鸟兽——精卫

“发鸠之山，其上多柘木，有鸟焉，其状如乌，文首，白喙，赤足，名曰：‘精卫’，其鸣自。是炎帝之少女，名曰女娃。女娃游于东海，溺而不返，故为精卫，常衔西山之木石，以堙于东海。漳水出焉，东流注于河。”

——《山海经·北山经》

Jingwei

Jingwei, daughter of the Shennong named Nvwa, once traveled to the East Sea, drowning without back. After death, she became to Jingwei and constantly griped stones to bury the East Sea.

寻梦洛阳，执笔江湖

大禹治水时期，旋龟随禹前往河南一带治理水患。拥有着丰富历史文化底蕴的河南省，是无数文人的向往之地。著名武侠小说作家金庸一直对洛阳城怀着别样的情结，他对洛阳的难舍难分寄几乎居在每一部著作中。洛阳城的东绿竹巷，“一具瑶琴，一管洞箫”见证者令狐冲与任盈盈的初见倾心；洛阳老城东 21 公里的白马寺，段誉于此地邂逅了挚爱王语嫣；《书剑恩仇录》中的“关东六魔”第三魔焦文期在洛阳韩家习得铁琵琶手，此段经历也成为往后许多江湖轶事的开端……

Meet Ganghood in Luoyang

Platysternon megacephalum once followed Yu the Great to Henan. As one of the famous historical provinces, Henan has been a dreamful place for writers. Jinyong, the great writer of martial arts novels had his passion on Luoyang and it showed in almost every novel. It is the place that LingHuchong met Renyingying and also where Duanyu met Wangyuyan. Moreover, JiaoWenqi learned peerless Kongfu here.



栾川颐和伏牛山居温泉度假酒店 山林湖泊间的冰雪奇缘

颐和伏牛山居藏于栾川的山水之间，森林之中，四季佳景如画，朝夕气象万千。栾川的冬是一场雪的问候，白茫茫的大雪落在树枝上、泥土里，覆盖着岁月洗过的屋檐，降落在行人的掌心。人们在雪间漫步，行道树旁、蜿蜒巷里有着大大小小的脚印。雪还落在山林间、湖泊里，有的凝结成冰，有的融化在暖暖的温泉附近。开春的时候，栾川便热闹了起来，去湖上泛舟，去江边垂钓，去小桥流水的市井里喝上一壶暖意满满的热茶。这时候的温泉和冬里的不同，冬日里褪去寒意，开春解去疲乏。



大禹坐骑——旋龟

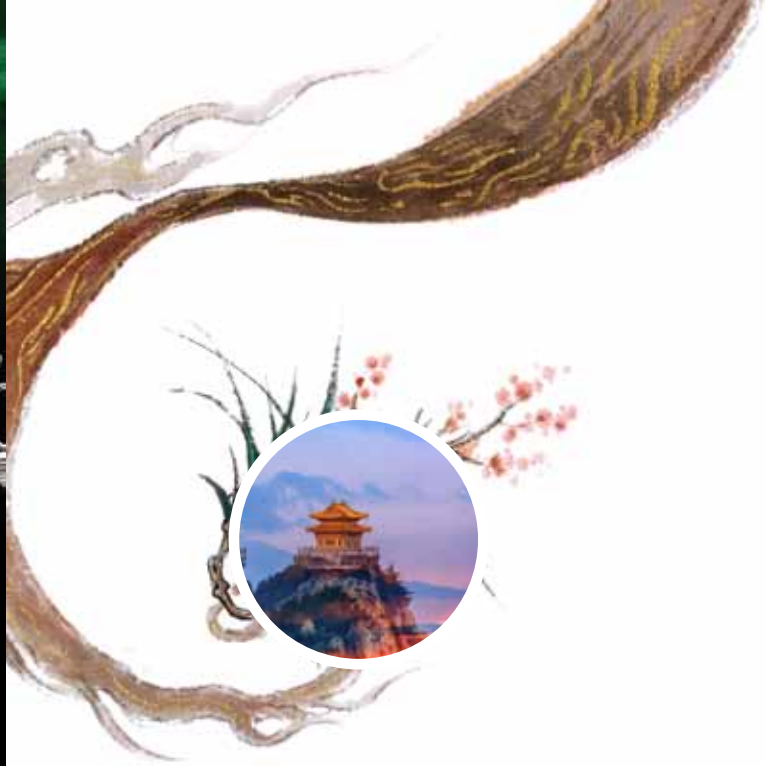
“怪水出焉，而东流注于宛翼之水。其中多玄龟，其状如龟而鸟首虺尾，其名曰旋龟，其音如判木，佩之不聋，可以为底。”

——《山海经·南山经》

传说大禹治水时，旋龟为其坐骑。《拾遗记》曾记载：“黄龙曳尾于前，玄龟负青泥于后。”

Platystern on Megacephalum

Platysternon megacephalum is the mount of Yu the Great when he was governing the floods.



Yihe Funiu Shanju Hot Spring Resort Hotel

The hotel hides in the landscape of four seasons which forms to a painting masterpiece. During the winter, snow greets to everything in the nature. It falls on the branches of the trees, in the mud and land, on the time-wrinkled roofs and the palms of the passerby. People were taking walks on the snow and left footprints of different shapes beside the trees and roads. The snow also falls on the mountains and rivers. Some forms to the ice while some melts beside the hot spring. When spring came, everything becomes active. Residents were shipping, fishing and enjoying the first warm tea of the year.



达里诺尔湖 飞鸟乐园

《山海经》中的北海海域可能为如今赤峰市的达令诺尔湖。这里不仅藏着禹强的神话，还有相传已久的飞鸟的故事。诗人泰尔格曾这样描述：

夏天的飞鸟，飞到我的窗前唱歌，又飞去了。
秋天的黄叶，它们没有什么可唱，只叹息一声，飞落在那里。
世界上的一队小小的漂泊者呀，请留下你们的足印在我的文字里。
世界对着它的爱人，把它浩瀚的面具揭下了。
它变小了，小如一首歌，小如一回永恒的接吻。
是大地的泪点，使她的微笑保持着青春不谢……

The Stray Birds in Darinol Lake

The Northern Ocean mentioned in Classic of Mountains and Seas might be the Darinal Lake in Chifeng where hides the story of Stray Birds:
Stray birds of summer come to my window to sing and fly away.
And yellow leaves of autumn, which have no songs, flutter and fall there with a sign.
Troupe of little vagrants of the world, leave your footprints in my words.
The world puts off its mask of vastness to its lover.
It becomes small as one song, as one kiss of the eternal.
It is the tears of the earth that keep here smiles in bloom.

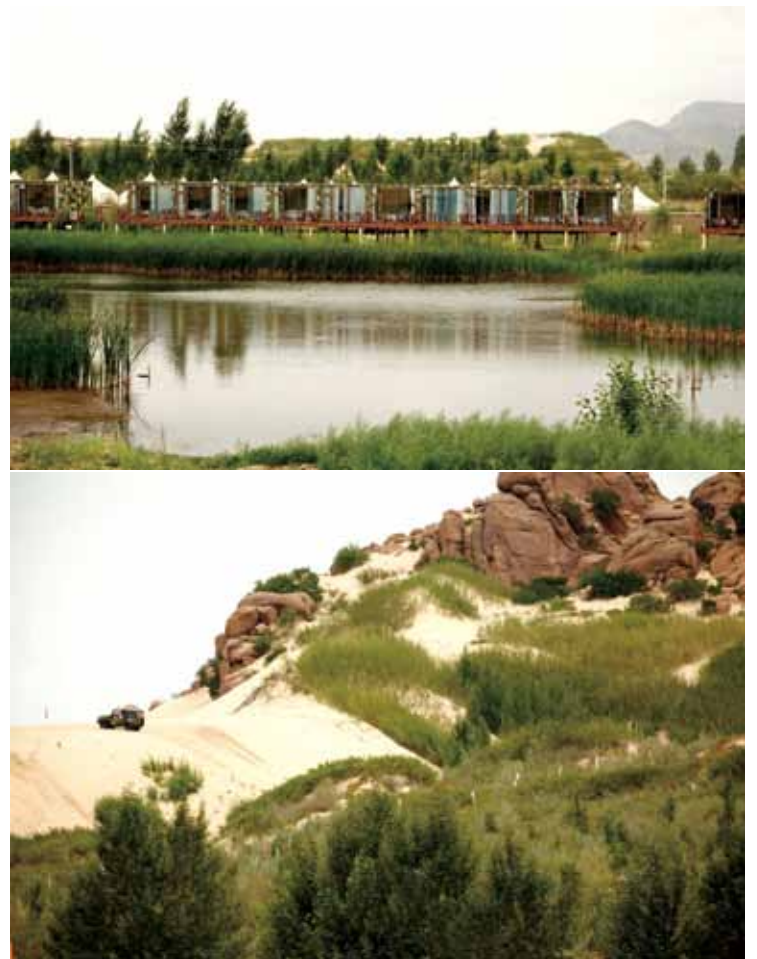
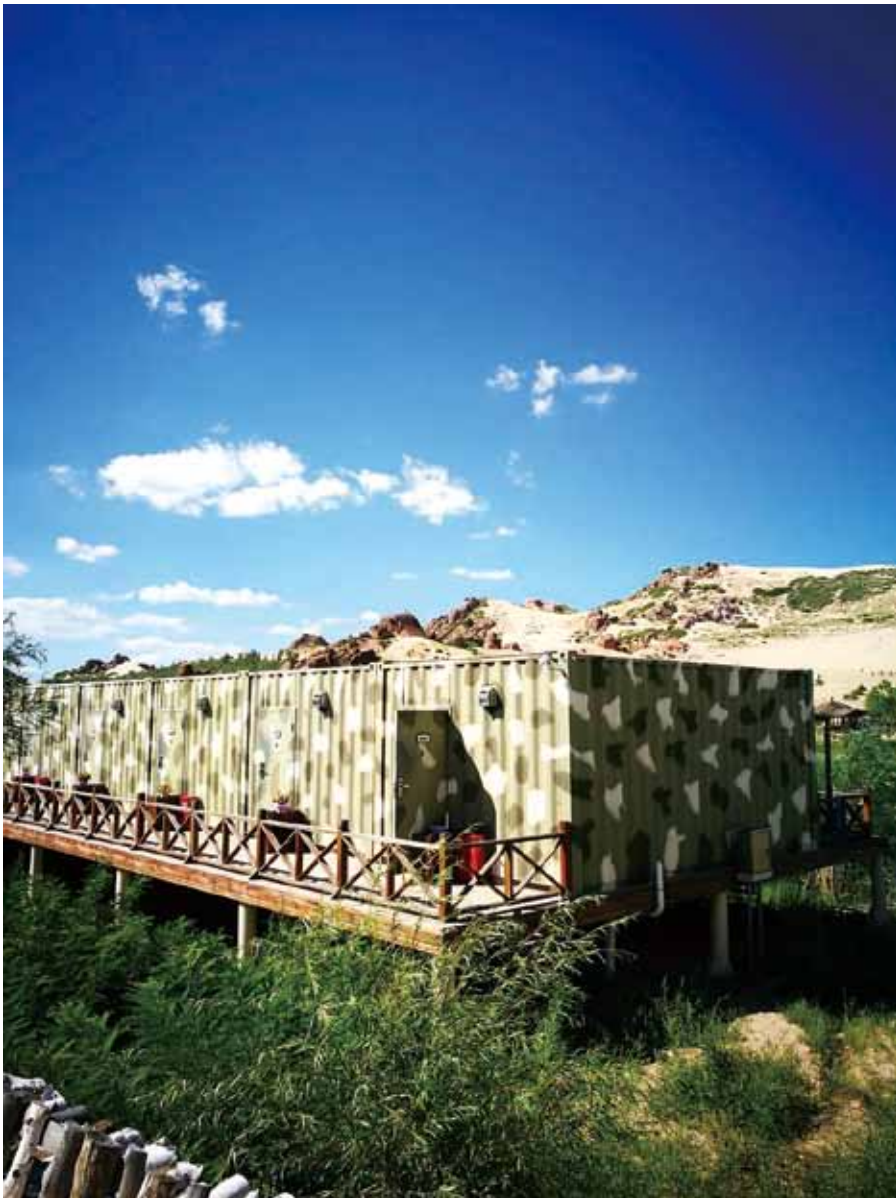


赤峰玉龙沙湖集装箱温泉酒店 工业文明与“草原国度”的碰撞

提起北方的那片“草原的国度”，奔于原野的骏马、迎着风沙的蒙古包、璀璨天际的繁星皆道不尽。草原需要一位征服者，没有千军万马，但凡是经过之处，目光与敬畏同在。赤峰玉龙沙湖集装箱温泉酒店将工业文明代入草原，茫茫平原上，滚滚红尘中，它便是草原的征服者，用四四方方的工业风硬核诠释着原野的魅力。

Yulong Shahu Container Hot Spring Hotel The collision between Industry Civilization & Prairie Kingdom

Mentioned about the Prairie Kingdom of Chinese north, the running horses, yurts facing the wind sand and stars twinkling among the dark sky are what we can imagine. What would surprise us is a conqueror of the Kingdom, without troops but gain both focus and awes. Yulong Shahu Container Hot Spring Hotel brought the industry civilization to the Prairie Kingdom with "Cube Style".



北海神兽——禺强

“黄帝生禺彊，禺彊生禺京。禺京即禺疆也，京、疆声相近。”

——《山海经·大荒东经》

传说中的水神、雨神、冬神。海神、风神和瘟神，是黄帝之孙。”

Yuqiang

Yuqiang is the grandson of Yellow Emperor, regarded as the god of water, rain, winter, wind and diseases.



悦旅 YUELU 严选 出品

THE HIDDEN PEARLS OF INNS

浩瀚山河 沧海遗珠

细数那些旅宿“神兽”



ADMIRE THE MOON 千里共婵娟



“但愿人长久，千里共婵娟。”月亮自古至今，总是被赋予神秘的色彩，以及个人的情怀。苏轼的一曲《水调歌头》吟诵出了八月十五日夜的美好祝愿。

赏月推荐地

莫高窟

不可错过的是鸣沙山·月牙泉风景名胜地。千百年来，这里上演着“山泉共处，沙水共生”的世界奇观。白天游人登山下滑，大量流沙从山顶滑下来，沙粒借风力重新回到山顶，恢复原来的形状。“经宿吹风，辄复如初”，月牙泉，地处鸣沙山的怀抱之中，形状酷似一弯新月，因此得名。广袤的背景让这里的月华更显得澄净、透亮。中秋圆月亭亭玉立在鸣沙山的空中，倒影在波光潋滟的月牙泉泉面之上，交相辉映。泉边的雷音寺、玉泉楼不时传来悠悠的钟声和清脆的风铃声，月影、塔影、云影融成一片，形成“一泉金水欲溶秋”的景象。

月饼推荐：良品铺子敦煌月饼

作为首个和敦煌 IP 合作的零食品牌，良品铺子推出的这款“良辰月”国潮礼盒相当吸睛。据悉，这款礼盒由国内知名设计师潘虎亲自操刀，还原敦煌壁画最初色彩，并选择和中秋团圆、嫦娥奔月相关的元素，把飞天舞女、九色鹿、三兔共耳、明月等元素通过插画形式运用到礼盒上，跨越千年的文化高级感扑面而来。





赏月推荐地

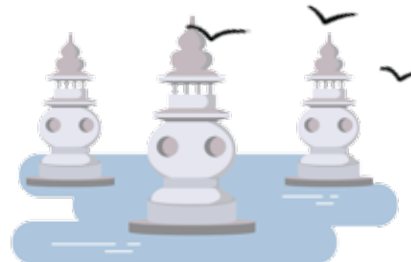
三潭映月

在西湖外湖西南部的小瀛洲岛及岛南局部水域，范围约 7.67 公顷，是杭州西湖最具标志性的景观。该景观以水中三塔、小瀛洲岛为核心观赏要素，以月夜里在岛上观赏月、塔、湖的相互映照、引发禅境思考和感悟为欣赏主题。

小瀛洲岛在明万历年(16世纪)浚湖堆土而成，呈“湖中有岛，岛中有湖”的“田”字形格局，是江南水上园林的经典。全岛以亭台楼阁配以传统花木构成色彩绚丽的景致，与岛内外水光云天相映，象征了中国古代神话中的蓬莱仙岛。

月饼推荐：榨菜鲜肉月饼

九芝斋的榨菜月饼历史最悠久，据说解放前就开始做了，热的时候又脆又酥，超好吃。毕竟杭州老字号，吃起来的感觉有点像回到小时候的样子。每年最期待的就是他们的榨菜月饼了，刚出炉的月饼香气扑鼻，榨菜的鲜和肉的香混在一起，再加上酥皮的脆，想起来就口水直流了。





赏月推荐地

斜塘老街

斜塘老街位于苏州工业园区南部中心，斜塘老街具有浓厚的历史文化底蕴。中秋花月夜，漫步在斜塘老街，仿佛时光倒流到数百年前的姑苏城中，看这里的河流纵横交错，湖畔星罗棋布，水照天，天漂浮着云，水中映衬着老树、村舍、小桥，同时也映衬着当地居民的万家灯火。

斜塘老街沿街建筑也值得细品，这里的建筑基本保留着江南水居原貌，无论是建筑形态、材料还是工艺，都是严格依照原有工法来建造：立意超然，布局上建筑互为陪衬，园景、园宅相对独立、空间多变；造型轻盈飘逸，装饰淡雅，体现一种江南独有的“润、幽、雅”的境界。一花一木，一水一景都仿佛都是经过精心布置的。在明月初挂的斜塘老街，卸下所有的烦恼沉浸在美好的河边，听耳边流水潺潺声，抬头望一轮明月，与家人话家常、赏灯，人生美事，不过如此！

月饼推荐：苏式月饼

苏式月饼是中国月饼两大帮派之一，源于唐，盛于宋，后一直不断改良。苏式月饼技艺基础极其讲究包括：选料、初加工、选料、初加工、擦馅、制皮、制酥、包酥、包馅、成型、盖章、烘烤、包装等等过程。苏式月饼品种分甜、咸或烤、烙两类，以粉碎的青梅、果仁、玫瑰、芝麻等为馅，皮层酥松，色泽美观，馅料肥而不腻，口感松酥。



LADDER TO PARADISE

香港邹春辉（国际）设计事务所 云端·地平线·天梯工匠

■ 撰文 / 林欣 Written by Iliana



邹春辉

CHD 香港邹春辉（国际）设计
事务所 & CRC 中韵建集团创始
人兼设计总监 & 董事长

如果说文学的世界是一段段踩着空气、徜徉云端的旅程，那么设计则是在人们实际可呼吸可感知的陆地上搭建通往云霄的桥梁。香港邹春辉设计事务所，有着一群“天梯工匠”，他们，用卓越不凡的想象力和设计工匠艺术把想象融入现实，用情怀点缀生活，用线条鲜活空间，用一件件小物品，把一个个不为人知的故事娓娓道来。

长沙锦茂巴塞罗酒店

长沙锦茂巴塞罗酒店是继广州合汇巴塞罗度假温泉酒店，在中国建立的第2家巴塞罗酒店。它位于长沙市岳麓区茶子山东路和潇湘北路交叉口，滨江金融地段，定位规划媲美陆家嘴金融中心，目前已有大批金融机构，银行及高端住宅入户。

它东临湘江，省会城市的经济繁盛下，湘江的波澜豪情澎湃激荡。这耸立高楼的“外衣”上，一个个在阳光下既规则又调皮的格子随着光线射进的角度和强弱展现着永恒的律动。这酒店似





乎吸纳了山水灵气，仿佛是一个被赋予了生命的神兽，一呼一吸，安然地随着时光的流逝，静静地伴于湘江旁，看着这座城市一点一滴的变化。

长沙锦茂巴塞罗酒店作为一个西班牙品牌酒店，整个酒店空间以西班牙红为主题颜色，以公牛为标志性雕塑，从门口的红色公牛开始以一条红色的线条贯穿整个酒店。公牛披一身红装，做弓背之势，伫立在清波荡漾的湖面上，西班牙骁勇善斗的民族面貌，“一刚一柔”、“一动一静”的搭配，给人们带来难以言喻的视觉盛宴。从门口代表性的红色公牛开始，整个内部空间放置了各不

相同的公牛雕塑。它可能突然出现在柱子背后，抑或是变成小黄牛匍匐在沙发上，一会又躲在哪个神秘的转角之处。工匠设计师把西班牙奔放热情、开朗的人文习俗带到酒店空间中，让入住者在意想不到的地方和时刻感受到不同的异域风情。

线条是巴塞罗整个空间里的随意跃动的舞者。简单的线条在整个空间设计中展现出不一样的创意，无规则的线条游荡在各个空间，带领着入住客人探索酒店的秘密。后工业风之态在各个空间呼之欲出，空间的折叠和延展，目到之处，皆可捕捉。前台由天花板上延伸下来的凹凸有致的小圆木，让前台

这个空间变得更为紧凑；而旁边的白色柱子上，一个红线伸展到天花板后，竟又有一根射灯打出来的线条与之交接，喜欢几何的朋友可不容错过这平面和立体构建的“数学乐园”。

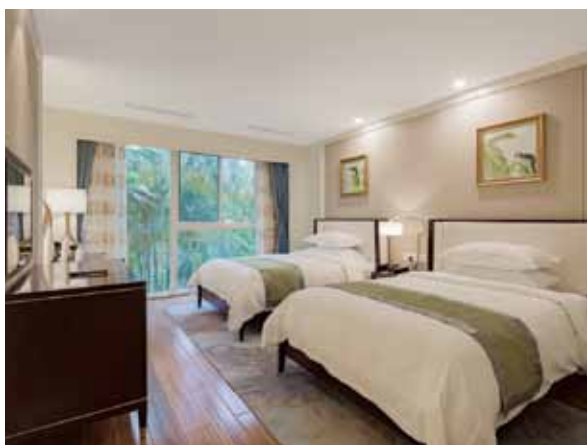
各个空间之间也并非“粗暴”地用一堵墙或者一扇门隔开，在这里，所有的空间似乎都是无限连贯的。你可以看着窗外的景色，沐浴在夜景之中漱洗和来一场香薰沐浴，也可以躺在软绵绵的床上感受床头处一直延展到天花板的红线，或者是床脚边律动的一片“红与黑”。在这里，你可以感受前所未有的视觉盛宴。



博鳌金海岸酒店

酒店的设计风格以含蓄、典雅的东方元素为主题，加上东南亚热带风情为点缀，及其简约的风格在装饰搭配中让整个空间不单调，整体空间看似保守又不缺热情。

房间的设计和海岸主题巧妙呼应。蓝白相间的条纹地毯就似层层卷起的海浪，而睡在床上，就仿佛聆听着海浪的一次次冲刷和拍打，在大海之母的摇篮里安然入睡。电视机的一侧，摆着四个好似酒壶的瓶子，瓶身有些“胖乎乎”，瓶嘴却“嘟嘟嘴”，瓶身上画着中国水墨画，时隐时现，若有若无。瓶子由后到前，由上到下，线条更长更平，营造了一种山峰层峦之势。旁边随意摆放着一只毛笔，仿佛是觉得意犹未尽，还想添加些什么，但是又怎么也找不到该补充的地方。而两张床的床头处，则挂着两幅画，好似是一阵清风吹来，小鸟从树叶上的一个地方跳到了另一个地方。被子上盖着的绿色毛巾，也仿佛芭蕉叶，和外面竹林，墙上的绿叶相呼应。



跟上面的设计一样，设计者注重不同空间的连贯性和流动性。进入客厅的地方，有半个墙面，墙面上挂着一幅画，几根硕大的蕉叶往不同方向生长，远处有着高高低低的海南经典热带椰树，海南的热带风情，一下子铺面而来。画家所用的笔触偏向浅绿，因此，尽管是热情洋溢的热带风味，但和整体大气高贵的风格完美融为一体。奔放的内心和含蓄的外面，就藏在酒店设计的点滴细节里。



CHD 香港邹春辉（国际）设计事务所

CHD 香港邹春辉（国际）设计事务所是一家专业的酒店设计机构。参与多项知名酒店设计项目，包括 BANYAN TREE、JW MARRIOTT、TANGLA、RAFFLES、SOFITEL、SHERATON、HILTON、BARCELO、INTERCONTINENTAL、CROWN HOLIDAY 等国际品牌酒店。近十年来，参与众多大型项目的策划与设计，设计经验丰富。公司短短几年内分别在香港、深圳、海南、湖南、江苏等地设立分公司并在意大利设立研究中心。这是一所专注于全球高端酒店空间设计，软装艺术陈设，酒店投资等一站式机构服务的公司。一个发展壮大的优秀设计团队，一个人类生活空间的美化呈现者，正在迸发激情。

CRC 中韵建设集团

深圳中韵建设集团

深圳中韵建设集团成立于 2013 年，是一家以建筑装饰设计与施工，绿色建材研发与生产为主体的专业化、综合性集团企业，经过这几年的市场融合使公司不断发展壮大，以精诚之心融入到城市的建设潮流，给空间赋予内涵。中韵建设集团在客户需求，设计，工厂生产，现场安装，质量监控，服务跟踪实现标准化体系。以此为基础服务的有（Sheraton）喜来登酒店、（TANGLA）唐拉雅秀、（RAFFLES）来福士、（INTERCONTINENTAL）洲际、（BANYAN TREE）悦榕庄、（SOFITEL）索菲特、（BARCELO）巴塞罗、（CROWN HOLIDAY）皇冠假日等国际品牌酒店的精装修工程。

未来，中韵建设集团将继续强化优势领域，践行“一带一路”战略，依托国内外互联网、科研、设计、金融等领域专业团队和优秀人才，集中力量构建基于绿色、环保、创新的研发链，并建立集团的综合性产业园，以实现生产工厂化，加工配套化，装饰现场化。基于装饰、设计、智能、新技术等的产业链，企业将导入 BIM 管理技术，让设计更好的融入到工程中去。合理利用工程项目的金融链，以实现大数据运营商的初步升级。

网 址：www.chdhk.net www.chdchina.com

深圳地址：深圳市龙岗区南湾街道布澜路 182 号 182 设计园园区三号楼

电 话：+86 15818711555

客服邮箱：347122382@qq.com

客 服 QQ: 347122382

香港地址：香港九龙旺角弥敦道 707-713 号银高国际大厦 9 楼 A10 室

电 话：+86 0755-28468889

海口地址：海南省海口市南海大道 88 号海南万佳家居广场内 C302

电 话：+86 0898-66837339

传 真：+86 13322017609



NEWCASTLE, THE SUMMER WIND IS BLOWING, SOFTLY AND WARM

纽卡斯尔 夏天的风，正暖暖地吹过

■ 撰文 / 林欣 Edited by Iliana

“夏天的风正暖暖吹过，穿过头发，穿过耳朵。我看见你，酷酷的笑脸也有腼腆的时候……”戴上耳机，任凭温岚《夏天的风》在耳边呢喃。在纽卡斯尔，沿着海岸线，踩着蜿蜒而上的石阶路，漫无目的地漫步。呼呼的海风吹来海水咸咸的味道，暖暖的阳光揉碎了一整片海洋，轻轻地荡漾在橙黄的一抹抹夕阳下。乘着翅膀飞翔的“阳光精灵”，在空中挥动罗衫薄翼，在微风兴致忽起时，随风划过脸颊、穿过头发划过发梢，又去寻找下一个“游乐场”。





据说，如果追溯人的来源的话，在最原始的时代，人类是潜伏于海洋的生物。难怪，尽管大部分的人生活在陆地上，甚至住在远离海洋的内陆地区，但是人类对于海洋始终怀着一种不可割舍的依恋。而这种依恋，可以在纽卡斯尔尽情地释放。在纽卡斯尔，你可以纵情地跃到水下，和海洋里的鱼儿一起欢快穿梭。不仅在炎炎夏季，这座海滨城市的气温四季宜人，因此无论什么季节都非常适宜游客到访。

纽卡斯尔位于悉尼东北处，离悉尼约120公里，从悉尼乘车则需要3个小时。也可以从纽卡斯尔机场搭乘Port Stephens Coaches，但是周末班次较少。另外，它也往来尼尔森湾中心(Nelson Bay)。乘坐AirBus可以往来Bronze Car Park与客运中心。选择CountryLink火车可以到Broadmeadow车站，再转往墨尔本、布里斯班等其他新南威尔士地区。蓝白色的纽卡斯尔市中心巴士一律免费。Newcastle Buses and Ferries为纽卡斯尔地区及斯托克顿(Stockton)提供深夜穿梭巴士服务。

纽卡斯尔全市面积围绕一个庞大的海港而建立，是澳洲第七大城市，也是新南威尔士州第二大城市以及历史第二悠久的城市。它的北部是以冲浪闻名的海港史蒂芬港，西部是具有百年历史、声名显赫的产酒圣地猎人谷。如果你驱车，则可以在悉尼歌剧院听完一场震撼的音乐会后到纽卡斯尔，吹吹海风，喝喝当地的啤酒，说说闲话。然后第二天再到猎人谷参观酒庄，抿一口葡萄美酒，听一段葡萄庄园趣事。





海的思念·绵延不绝

在全球的任意一个城市，都很难找到像纽卡斯尔一般拥有8个海滩的海滨城市了。在这里，大海的交响乐源源不断地奏响，以回应人们对大海绵延不绝的思念。各个海滩以巴瑟斯特之路相连，这条蜿蜒的海滨步道总长度约5公里，悠闲漫步的话大概需要2个小时左右。

在Nobbys Beach的停车场停好车后，就可以带齐“装备”出发了。首先来到Nobbys Beach，一直往岛屿延伸的东北方向走，可以看到为船只导航的灯塔。攀上灯塔的顶端，则可以看到世界上煤炭运输最繁忙的港口之一的货运往来。如果是夕阳西下时分到来，则可以感受繁忙港口，在落日余晖渐渐卸下帷幕的时候，如何随着平静流淌的亨特河一同皈依于宁静。

反方向走的话则是长长的海岸线。往南走，来到Newcastle Ocean Baths。这里可是感受澳洲经典的东海岸风情的最佳之地。浪卷千层，颇有《神奈川冲浪里》汹涌澎湃之势。这里有成群结伴飞行的海鸥，还有任凭浪花汹涌内心波澜不惊的垂钓者，和“微笑天使”海豚一同起起落落的冲浪者。这里有专为大人设计的海水泳池，也有为孩童准备的浅水池塘区。

继续往南走，就会来到回忆步道。步道上有五个纪念像，分别代表殖民战争、一战、二战、二战后的冲突解决和平维护，步道上还刻着当年参军者的姓名和传达的信息，沿途景色非常壮观。

艺术天地·动物王国

在纽卡斯尔随意的逛一周，你可以发现路上许多有趣的墙上涂鸦。在澳大利亚，有一个著名的涂鸦比赛叫做“Hit the Bricks”，墙上所展出的涂鸦就是在这个大赛上胜出的作品。到了夜晚，这里更是馥郁的艺术天地。在充满了历史底蕴的建筑上漫上了迷幻的色彩，还可以参加Dark Stories True Crime Tour，跟着当地人一起，在幽静又梦幻的小镇上一边散步，一边听一听这里曾经发生过的故事。





如果是带着小朋友一同出行的话，那么，你一定不能错过黑屁股自然保护区（Blackbutt Reserve）。除了停车费，不需支付任何门票。在这里，你可以近距离看考拉、袋鼠、鼠尾草、孔雀，园区还细致地准备了专门的球果给游客喂食鸟类，要注意小小的猫头鹰正在四处埋伏看着你的果实，要藏好了噢！还有植被种类繁盛的树丛、鸭池、野生动物展览，和动物们亲密接触的好机会都在这里。累了还可以到烧烤店一起享受自己做饭的喜悦或是到咖啡馆听听音乐、发发呆。



达比皇冠公寓 (Crown on Darby Apartment)

建立于 2013 年，这家四星级的酒店也仅有 6 年的历史，因此室内的一切设施都焕然一新。这家酒店离机场只有 15 公里而且提供机场接送服务，距离地铁站也挺近。虽然不是海景房，但是住在小镇的居民区里也可以观赏当地的街景，感受安静悠闲的氛围。距离博物馆也非常近，徒步 1 公里左右可以前往我们刚才介绍的纪念步道、军事纪念馆 Fort Scratchley 和纽斯卡尔海滩（2 公里左右）。

天台上有个小花园，花园里摆着艺术的藤椅，来到这儿的人们可以一边沐浴着落日，一边品尝一杯当地的啤酒，和心爱的人享受时光流逝。

The wind in Newcastle reminds me of the Wind of Summer by Wen Lan. "The summer wind brows, through my hair, through my ear. Under your cool face, I find your shyness..." In Newcastle, along the coastline, stepping on the curvy stone road, roaming wild.

Newcastle is a perfect destination in whatever season. It is located in the northeast to Sydney, away from Sydney around 120 kilometers. If you take a bus, it will take you 3 hours. You can also take shuttle buses, but classes on weekends are rare. By airbus, you can go between Bronze Car Park and Passenger Transportation Centre.

After parking your car on the parking lot of Nobbys Beach, you can get luggage and depart. If you go northeast along the island, you will see the light house in the end. Climbing up to the top of the light house, you will have the chance to see one of the busiest ports in the world. When the sun goes down, and sunshine splitting on the river, you will feel calm that you never felt before. Crown on Darby Apartment only has 6-year history but it is a really good hotel and is close to the Newcastle Beach. 📍



LIVING A POETIC LIFE IN THE WOODS

到山林丛间， 体验“从前慢”的诗意生活



隐匿山林丛间的老旧房子，终究会归于腐朽或被替代。而当被“巧者”发现，它们注定涅槃，焕发新生。

山林丛间的日与夜

桐庐 大山初里

大山初里坐落在杭州桐庐大山村中，由六栋荒废建筑再生为全新民宿的项目。三年前，桐庐大山村只有18栋泥木结构的老房子，但大山初里的创始人一眼便爱上了它，并在这里建起了大山初里。

美好的事情总是不经意藏在大山里，这里的夏，万里无云天很青。在这里，清晨鸟鸣婉转，午后微风清凉，傍晚霞光温柔。庐桐大山初里，“长在山里的民宿”是它最贴切的形容，低调大气的设计，最大程度保留大山村原始风貌。民宿建筑语言与周围村民家景观相互呼应，「纯白」、「木纹肌理」、「冷淡克制」设计，是大山初里对自然最大的尊重。漂浮在水上的茶室是大山初里最好的点睛，来自大山的竹子，被编织成创意的穹顶，人在竹中，远处是景，脚下是景，杯中有景，相应成趣。

大山初里的15间客房，分别为「空林」、「双栖」、「穹仓」外加「18bar」酒吧和泳池。每间房都巧妙地运用当地材料建造，楼房设计各不相同，细节尽显店家用心，在房间睡觉不仅闻到自然的泥土气息，还能听到山林里的蝉鸣蛙叫。清晨的薄雾，午后慵懒的阳光，傍晚几束斜阳，一切都那么近，却又那么静。





山脚下静谧温暖的家

杭州 栖云

"休栖于云端，静谧且温暖"，基于这样的理念，三位大男孩创建了属于他们的栖云民宿。它坐落在九溪十八涧景区入口，静谧的五云山脚下。改建于当地老旧民房，仅保留了原来旧房的外立墙面，利用钢筋结构重新整合空间，既保留了原来原有的建筑特色，同时也增加空间跨度。重建出连续的公共空间设计，弥补了室内狭小的弊端，大大提高了民宿空间舒适感。

院子里的独立小屋是个水吧，提供酒水服务。院角保留到樱花树倚墙而立，夯土墙上铁框圈围着竹条，隔开了外面的纷纷扰扰，让住客即便置身于闹市也能享受到一片静谧。茶室暖暖的色调，让人一进去就感到很舒适，像家一样温馨。沙发自然也是很软的，坐这看书喝茶，就算只是安静发呆都是相当自在。



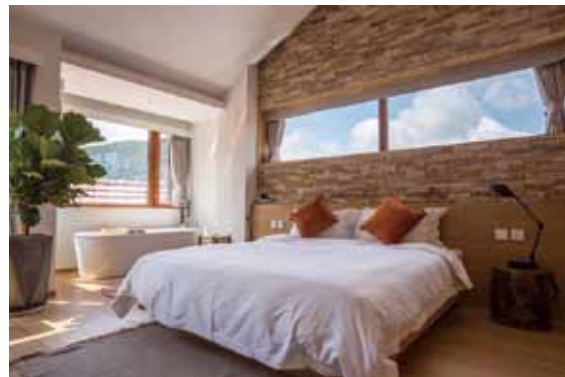
栖云仅有的5间客房，大湾、高丽、马鞍、排石、云坞，正是五云山五个山头的名字。客房简约的现代禅意风格，明快温馨的主色调，棉麻的窗帘、羊毛的地毯、密织埃，冷峻和温暖的相辅相成。



山中无四季，滨海无日夜

青岛 原舍·松庭

青岛原舍·松庭，坐落在青岛5A级崂山景区旁，由一间毛坯房、一间幼儿园改造而成。一棵壮硕的雪松，一片红石墙，是它最显眼的标志。设计师保留了崂山特有的建筑元素，外围墙体的崂山红石墙，树枝编织的庭院围墙，凸显了原舍·松庭一直秉承保护生态第一的理念。



源于崂山水库中富含微元素的山泉水滋养，原舍·松庭中的墙头和瓦片的裂缝里长着很多多肉植物，因此，松庭还有一间多肉植物美学馆，果然自然力量总能治愈人心。

毛坯房改造而成的啤酒花园，阳光下周围深深浅浅的绿，映照在超大落地窗里，将属于山野的绿和野，涂抹在屋子里的墙壁，给原舍·松庭的夏天多添一抹温柔。公区一隅的“小玩意”老木箱、电风扇、铁皮罐子、挂墙电话……让人恍如回到上世纪90年代的老青岛。原舍·松庭共9间客房，三种户型，客房窗外山脉、云朵在湛蓝的天幕下奇妙地交织，仿佛一幅明丽的水彩画。



杏花山上，夏日悠长

成都 杏花山上

向往的生活，不止是诗与远方，还有那三千亩杏花燃过的芬芳。杏花山上是隐居乡里的第十一个乡村改造项目，4处风格不同的院落，紧密分布在半山腰。

1号院与5号院相对，含蓄唯美的中式庭院，天井、石板、青瓦，无不沉淀着生活的气息。2号院和3号院相邻，充满艺术感的园林别墅，藏在杏林深处，互为对方风景。俗话说：宁可食无肉，不可居无竹。杏花山上的院子四周竹影斑驳，有山上自生的毛竹，也有栽种的纤细的琴丝竹。院子内种有茉莉、薄荷、栀子花，花香四溢，想必店家一定是爱花的人吧。无水不成景，民宿四周涌泉、跌水、镜面水等细节的营造，让庭院仿佛有了灵魂。

店家从乡间搜罗的一些旧物，陶罐、板凳、斗笠、拐杖等，都成了墙上、各角落最好的装饰。室内简约自然，朴木素麻，柔软舒适，几窗明镜把山野揽成一幅画。这里的每个房间都有自己的小美好，或一扇飘向山野的窗，亦或是墙角探出头的玉簪花。



空灵沉寂，悠然自得

浦江 野马岭

徽派的马头墙、黑屋瓦，对望连绵的烟雨山水，空灵沉寂，悠然自得。古木参天，溪水潺潺，泥墙黛瓦，青苔斑驳。一切还是记忆中外婆家的模样，这里是浦江野马岭。

地基打了19次！做家具，没有那种老的效果，重做！柜门稍不合缝，重做！不断调整，不断重做、不断折腾，创始人坚持着老手艺人的态度，才有了如今的野马岭。

走进村子就是，溪水叮咚，两边新绿荫荫、高大的石壁，苔藓青青。在这里，每一次漫不经心，都变得诗意盎然。露台小坐，山风徐来满目青翠，心境澄明，细品山间野果的新鲜，翻一本书时的神游万仞，那些味道、光影，都是属于野马岭的独家记忆。

民宿77间客房，分布在山村里的各个老宅间，每一间房，都能让你触摸到乡村的质感，却又是极致舒适的现代享受。

那些山林丛间旧房，经“巧者”一番改造，无论是斑驳的老墙、乡间旧物，古与今、土与洋，在这里碰撞出新的火花，让旧物，变得更加清澈而纯粹。

PRAGUE, A MYSTERIOUS CITY 永不落幕的布拉格之城

■ 撰文 / 林欣 Written by Iliana

尼采说，要说音乐，我想到维也纳，而谈及神秘，我联想到布拉格。说到布拉格，你脑海中首先浮现的是什么呢？是蔡依林唱的那首脍炙人口的《布拉格广场》，还是米兰·昆德兰的《不能承受的生命之轻》，抑或是前者的电影版——菲利普·考夫曼镜头下的《布拉格之恋》，还是卡夫卡开创的荒诞主义文学。

它是一个如此神秘的城市，当你掀开一层面纱的时候，就掉进了布拉格的“圈套”，你忍不住揭开它的层层面纱，但它的面容却愈发模糊。蹑手蹑脚地走近它，穿过中世纪黑暗的迷雾，手心不禁捏了一把冷汗；密密麻麻的建筑里，近代宗教改革的曙光趁缝隙折射而入；巴洛克式建筑孜孜不倦地诉说着童话般的烂漫，还有新现实主义建筑等集中于同一个空间的多元建筑群带来的时空交错感……无论你何时尝试走进它，它都如那华灯初上的城市，以忽明忽暗的灯火为徐徐展开的帷幕背景，絮絮叨叨着布拉格的故事。





犹太区·尘世里沉浮飘零

犹太区位于布拉格的东北部，西边的伏尔塔瓦河静静流淌。如果红色背景印着黄色星星的旗帜“大卫之星”映入眼帘，那你可是来到了大名鼎鼎的犹太社区——约瑟夫城。犹太区见证了犹太人的繁盛和衰退，十六至十七世纪，犹太区的发展达到了繁盛，当时许多公共和私人建筑如雨后春笋般拔地而起。其中较著名的有梅瑟犹太教堂、市政厅、平卡斯犹太教堂以及其他建筑。只可惜，十七世纪鼠疫横行，犹太区的人口急剧锐减。到十八世纪，因当时施行反犹太主义建国政策，犹太区遭受了沉重打击。十九世纪，因政府模仿巴黎，大部分建筑被拆除。幸运地存活并且成为著名的宗教目的地旅游景点的有市政厅、新老犹太教会堂、平卡斯犹太会堂、梅瑟犹太教堂、克劳森犹太会堂（19世纪重建）、老犹太公墓。新旧犹太教会堂时中欧保存最好的最古老的犹太教会堂，拥有700多年的历史。

虽然遭受纳粹的迫害以及摧毁，但上帝还是眷恋这个可怜的孩子。在纳粹肆意屠杀犹太人、破坏犹太的遗迹时，他们也筹划建造一个“灭绝种族博物馆”，用于存放在犹太教会堂、私人住宅、宫殿等搜刮回来的富有历史和艺术价值的珍品。这些都被保留在了1906年建立的犹太博物馆中。

漫步来到主要的活动场所市政厅。市政厅外墙有2块时钟，一个由希伯来数字排列的逆时针转动的时钟，另外一个由罗马数字刻画的一般时钟。登上市政厅的顶部，可一览犹太区的风情。移步换景，来到梅瑟犹太会堂，墙上紧密刻画着的八万多个迫害者名字，似乎魂魄被勾到当年的恐惧气氛当中，回忆起一些书上读过的犹太历史，想起了集中营，紧张得呼吸急促、心跳加速。



几只乌鸦嘎嘎飞过，荒凉的枝叶显得有点苍茫，背后不禁传来一阵阵寒凉。原来不小心一脚迈进了传说中的老犹太公墓。横七竖八的墓碑仿似被打破成不同形状的玻璃，直直地插入到泥土里。因为这儿的墓碑密度实在是太紧，由于担心惊扰到下面的神灵，小心翼翼迈着步伐，但总是不小心踩到了墓碑上。据说这儿的墓碑可追溯到十五世纪，最古老的墓碑建立于1439年。据说著名的犹太人的坟墓基本上都沉睡在这片土地中。真是“惊扰”“惊扰”，不由得双手合十，多弯下身子去鞠了几个躬。



旧城区·中世纪的黑暗和曙光

提到中世纪，很多人可能会不禁咽一下喉咙。中世纪里的黑暗，恐怕不亚于《权利与游戏》里的暴力血腥场景。不过，正是在最黑暗的时候，人们心中对光明的渴望也就最为强烈。

蔡依林歌中所唱的《布拉格广场》指的就是这个旧城广场，只可惜没有了那个可以许愿的许愿池。中间立着一个金色的雕塑，这便是著名的胡斯。胡斯就是当年为黑暗的中世纪举起了火炬的人，是影响宗教改革的革新人物。被架在火上燃烧的他，燃起了底层百姓以及新教信仰者的熊熊愤怒，为基督教后期的发展以及宗教改革做了有力的铺垫。



布拉格的旧城广场同样位于伏尔塔瓦河流的左岸，位于温塞斯拉斯和查尔斯桥之间，已有900多年历史，自古是群众集会的场所。如果你喜欢观赏建筑，那么这定是天堂。旧城广场周边建筑多样，有哥特大教堂、巴洛克风格的圣尼古拉斯教堂。在教堂之间的钟楼上有一座复杂而又奇妙的自鸣钟，至今五百年依然走时准确，成为人们观赏的一件珍品。据说查尔斯为了不让这钟表成为顶尖的设计，甚至不惜在钟表完成后下令刺杀工匠的双眼，工匠感概生不逢时从楼上一跃而下。

广场上的高塔是最佳的俯瞰旧城的地方布拉格的旧城广场周边建筑风格多样，既有哥特式的泰恩教堂，也有巴洛克风格的圣尼古拉斯教堂，建筑物高高低低的塔尖圆顶毗连成一片塔林，因此布拉格也有“百塔之城”之称。



中欧美食·啤酒之都

来到了布拉格，又怎么能不尝尝这儿的啤酒呢！据说波希米亚的啤酒，是世界上最美味的啤酒，你找遍了全世界，也找不到一个地方，用不到一美元的钱，买到两杯半升装的顶级皮尔森啤酒（Pilsner）！除了著名的皮尔森啤酒和百威，这里还有很多小型的啤酒厂出品都很不错，可以尽情地开启这“小众”的啤酒之旅。

如果你在广场上转圈圈，不妨来一个德国肘子，再配上一杯黑啤！还有捷克当地无所不在的一道传统小吃 Trdelník。这种小吃一般都在路旁，一律用秤来秤，因为是炭火明烤，吃起来分外香脆！中间是空心的，可以抹巧克力酱等品尝。捷克食品不仅融汇欧洲大陆美食精华，也融入了亚洲元素，尤其近几十年间，越南移民到捷克的越来越多。所以，布拉格还可以吃越南河粉和苹果卷！薄面团中卷着煎苹果、肉桂、葡萄干烘烤，再沾上蓬松的生奶油，甜而不腻。

有人说布拉格之城就像那童话镇，里面有像魔法学校般的尖尖屋顶，还有中世纪到现代各个时代的建筑风格融合，也有各种传说以及诞生了影响了好几个时代的伟人。如果你也像知道打动哲学大师尼采的“神秘”是什么，不妨开启你的布拉格之旅。

F. Nietzsche says, when it comes to music, Vienna recurs to my mind, while speaking of mystery, it let me associate with Prague. What rises before your eyes talking about Prague? Prague Square sung by Cai Yilin, the Taiwanese singer, or Milan Kundera's Unbearable lightness of Being, or the Movie adapted from his book, or Fantastic Literature founded by Franz Kafka.

It is such a mysterious city that when you lift a veil, you fall into the trap. You cannot help keeping lifting its veils, but to find its appearance get hazier. You will go through the darkness of the medieval. Standing between the thickly dotted buildings, the dawn of civilization comes down. Baroque constructions are telling fairy tales. And you will find yourself in a space full of constructions in different periods. Whenever you get close to it, it is like a city with lights just on, with curtain being raised, and stories being told. ☞



BACK TO THE WANGFUJING STREET 百年街市录，回梦王府井

■ 撰文 / 伍锦琛 Written by Annabelle

全球首屈一指的酒店设计公司——HBA（赫希贝德纳联合设计顾问公司）携手文化东方，倾力打造了一座“现代庭院式建筑”，王府井文华东方酒店。踏入北京这片繁华的中心地带，王府井大街，北起美术馆东街，南至东长安街，24小时涌动的人流、每秒钟不断跳动的点钞机声交织在大大小小、节次鳞比的商铺间。一座并不高亢、拒绝喧闹的“庭院”坐落在富丽堂皇的闹市里。倦于喧嚣的人们不知不觉地将目光锁定，随心，前去一探究竟。





百年浮沉

明朝永乐十五年，明成祖曾在“王府街”一带修建了十座王府，一时间，亭台楼阁、廊腰缦回代替了原有些荒芜的村落群。到了清光绪、宣统年间，百年之浮沉为这片街市添上十足的“烟火气”。1915年，因街市的西侧有一眼甜水井，它便被赋予了如今的名字——王府井大街。

若要在“百年街市录”中谱上一个故事，又不负如今这般繁华，那么HBA笔下的“现代庭院式建筑”恰恰是最为完美的表达方式。HBA的合伙人Federico Masin曾这样形容这幅佳作：

“我们选择的表达方式显然是现代的，但同时又借鉴了中国传统和手工艺。”诚然，檀木与雕花如历史之光影，永不落幕，但砖瓦岩石、金属与玻璃就像艺术大师的现代笔触，落笔、研磨，亦是道不尽的“庭院深深”……

镜头回转

步入这座现代庭院的前厅，宛如置身王府的堂间。两侧是原木色的木质墙壁，入口处两尊小石狮安静地对望，守护着半亩宁静。接着映入眼帘的是融入了现代元素的传统“王府构造”——两张沙发并排放置在传统壁画前，两旁设有两枚暖光筒灯，柔和的灯光应着四周深色的石材立面，温暖的壁炉投射在秋黄色的绒面地板上。除两张沙发外，已无其他主体，空间的留白呈现出往日王府的庄严和大气，而简约的整体风格又在此添上了一份静谧。

堂间的点睛之笔非天窗莫属，在酒店前厅的天花板处，是一片静态的中央水景，锦鲤鱼灯点缀着它的轮廓，预示着鱼跃龙门，年年有余。走近探之，地面上已然成影，一眼望去，天窗倒影在其间，宛如那口古老水井，是灵感的来源，亦是诚挚的致敬。

One of the top design company, HBA (Hirsch Bedner Associates) cooperated with Mandarin Oriental Hotel Group to create a “modern patio”, Mandarin Oriental Wangfujing Beijing. Stepping on the Wangdujing Street, this prosperous business center, 24 hour-flowing human traffic and the every second voices of money counters are full of different kinds of stores and shopping malls. A quiet “patio” lies in the noises. Tired of traveling inside out, people cannot help to focus on the “patio” with several steps already entered.

About Wangfujing Street

In 1417, the Yongle Emperor ordered to established ten aristocratic manor and princess residences in the Wangfu Street, which are called “wangfu” in Chinese. In 1915, it gained the new name Wangfujing Street as there is a sweet water well at the south corner of the street.

If we have to add something to it, not disappointing the prosperous, the masterpiece “modern courtyard architecture” would be a perfect interpretation. One of the HBA partners, Federico Masin once described this masterpiece: “The expression we choose is obviously the modern style, but at the same time it draws on Chinese tradition and craftsmanship.” The sandalwood and carved have been the one chosen in traditional building designs, however, with particular transformations the bricks, rocks, metals and glasses could be a new way to express.

Follow Your Eyes

The lobby was designed based on the noble courtyard. Two mini-size guards, stone lions quietly stare at each other beside the log colored wooden walls. The next is the modern style courtyard elements – two sofas lie in front of the mural, with two downlights beside.

The finishing touch must be the skylight. There is a static central waterscape in the ceiling of the lobby. The lucky fancy carp are dotted with the outline, indicating that the luck and fancy would surround more than a year.



此间穿梭

随着穿越千年的烛光，来到酒店的五楼——紫膳餐厅。古时，王府的人们习惯提着灯笼借光，穿梭在绿荫花园间。时代更迭，手中的灯笼化作紫膳餐厅的吊灯，诉说着千百年来的美食物语。激光切割的花卉镶板上从天花板上垂下，形成隔间的屏风，一推一拉，用现代的语言诠释王府的魅力。整座紫膳餐厅宛如晨曦中绽放的后花园，琳琅满目的珍馐是它的花卉，陶瓷和金属的用餐器具点缀着花卉的缤纷，原木色的桌椅便是松松软软的泥土，而屏风便是每一座花园都少不了的杨柳依依。

通往六楼的楼梯间再现“光影牵引”，封闭的“灯笼”温暖而明亮，一路向导。遇见空间的转换，随着光影便不会错了步伐，四处皆少不了屏风的垂柳画意，通往何地，都仿佛从未离开花园。

光影停留在一片深色漆柜处，镶着皮革的推拉式抽屉好似古时药房的柜子，稍歇片刻，便有一位穿着长袍的药剂师前来忙碌，为贵体欠安的皇室和贵族写几幅药方子。

文人净土

60年前，一位外籍友人乔治·厄内斯特·莫理循（George Ernest Morrison）曾在中国经历了一场非凡冒险之旅，来到北京，他惊叹于数不尽的中华艺术瑰宝。为纪念无数外籍友人对北京的热爱，酒店在 The Library 这座两层楼的行政酒廊处特设了一面书柜式墙壁，这里陈列着 60 多册的《中国艺术全集》，古往今来皆汇于此，不免驻足感叹，好一片难得的文人净土！

“四柱”无忧

四柱床是皇朝时代王府井大院王爷卧室的必备，在酒店的 73 间宽敞的客房间，都能感受古时皇室的“高枕无忧”。设计团队将“四柱”一分为二，互相交叉重叠，形成了极富空间感的“现代四柱床”。客房的地毯上映着蓝白相间的花纹，踩上去，宛如轻抚着宋元时代的经典工艺品——龙秀窑青瓷。

宾客安然入睡是一间酒店的荣耀，而无与伦比的设计是一座建筑的灵魂，酣睡或是醒来，如一场悠悠的梦，忽而往返。这里是王府井文化东方酒店——HBA 的又一幅珍品。

Follow the Lights


In ancient times, people used to use lanterns to lead the way. As time goes by, the lanterns in the hands are turned into chandeliers in the purple dining restaurant, and the laser-cut panels hang down from the ceiling, interpreting the charm of the palace in modern language.

Masterpieces

To commemorate the love of foreign friends for Beijing, the hotel has a bookcase-style wall in the two-story executive lounge of The Library, which houses more than 60 volumes of Chinese art masterpieces.

Just Sleep

The four-poster bed is a must in the ancient courtyard. The designers divided the "four pillars" into two parts and overlapped each other to form a "modern four-poster bed". The carpet on the room reflects the blue and white patterns, based on the classic crafts of the Song and Yuan Dynasty porcelain.

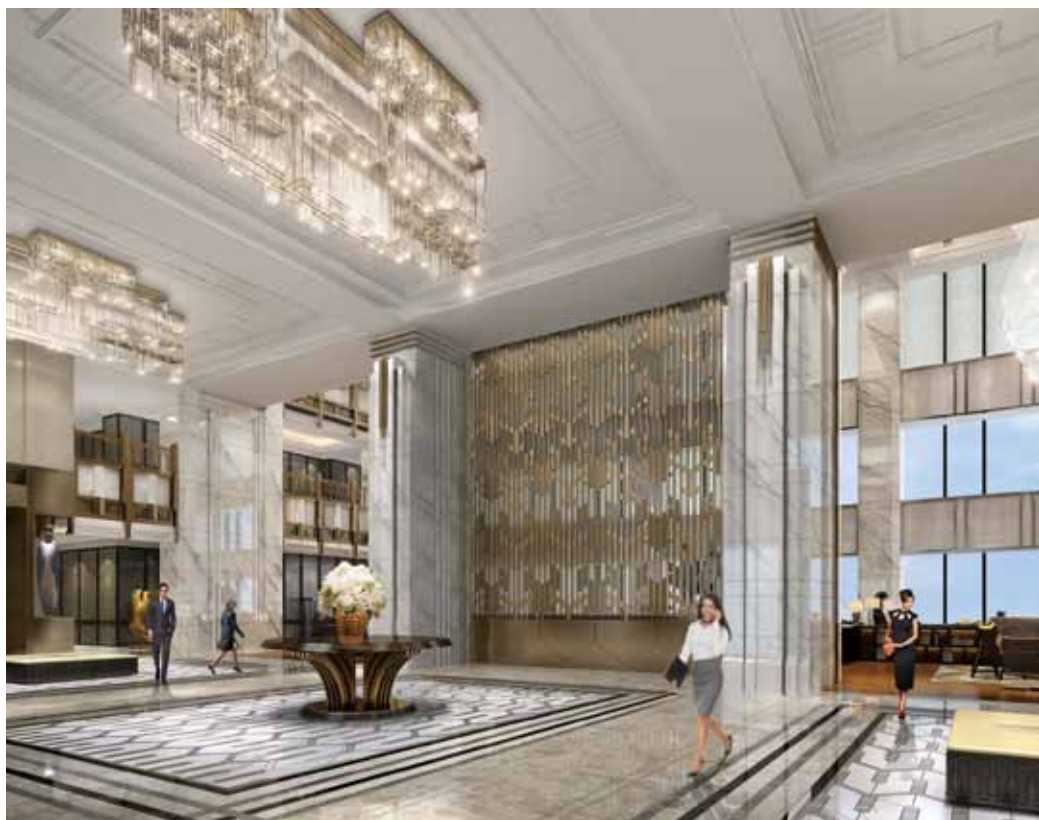
Providing sweet dreams is the honor of a hotel, while the incredible design is the soul. This is the Mandarin Oriental Wangfujing Beijing, another amazing creation from HBA. 



AN INSPIRATIONAL JOURNEY IN CONRAD TIANJIN

天津康莱德酒店

新古典主义的灵感体验



享誉盛名的康莱德酒店亮相历史名城天津，酒店的外墙设计灵感来源于天津各式特色的小洋楼地标建筑，不禁让人联想到19世纪末20世纪初天津的历史建筑。酒店室内设计由“世界酒店客房设计第一人”林丰年先生亲自操刀，以新古典主义——古典与现代、质朴与奢华以及尖端科技体验的相互交融。室内天花板及大理石设计，承袭了装饰艺术风的经典细节。天津康莱德酒店诠释了这座城市的历史和未来，并致力成为全球睿智奢华旅行者的全新目的地。

典雅待客之道

酒店共有 375 间客房，包含 29 间套房，50 间公寓。入住行政客房及套房的宾客可享行政酒廊礼遇，舒享酒廊私密空间带来的商务办公便利或休闲时光，并能享有酒廊提供的早餐、下午茶、欢乐时光（晚间鸡尾酒），以及全天候供应的咖啡与茶等尊贵礼遇。



非凡餐饮体验

美庭，舒适温馨的全天候餐厅，技艺精巧的厨师在开放式厨房现场制作各式美味，宾客可在此尽情畅享季节限定的特色菜品及令人垂涎的甜点。

瀛轩，皇家庭院风格中餐厅，供应来自中国各地特色又相融合的佳肴美馔，包含川菜、鲁菜、淮扬菜及粤菜。

竹影，在一方私密的空间里，为宾客呈现地道的东南亚家庭风味菜品以及有代表性的亚洲风味。

洽堂，一间雅致迷人的时尚酒廊，供应特色下午茶，以及现场新鲜制作的系列茗茶。



天津康莱德酒店精选经典香氛品牌
为客人带来灵感体验

Air/Aroma®
空间香氛
www.air-aroma.cn

专属香氛
Scent

康莱德之旅
CONRAD JOURNEY

天津康莱德酒店结合新古典主义，为旅客研制专属香氛——康莱德之旅，打造古典与现代碰撞的灵感体验。选用豆蔻（cardamon）和薰衣草（lavender）两种经典元素，回味森林间的迷雾清新，并大胆地尝试新鲜无花果（fresh fig）和绿叶蔬菜（leafy greens），为您带来最原始的森林味道；胡椒（pepper）与安息香（benzoin）的结合将疲倦一扫而光；沿用康莱德一贯的奢华与雅致，加入皮革（leather）、白松香（galbanum）与麝香（musk），诠释品味与品质的生活方式；性感木油（sensual woods）的加入又为康莱德之旅添上一份纯粹的魅力。

MOBILICORPUS! EXPLORING GRYFFINDOR! 幻影移形，探班格兰芬多！

■ 编辑 / 伍锦琛 Edited by Annabelle

另一个世界

世界伊始之际，万物仿佛都已有了规律的运转模式，春夏秋冬，雨过天晴，人类从“白手起家”的农耕文明发展到如今智能化、现代化的互联网时代。古老的居民向天空祈愿，怀揣着对未来世界的向往；生活在现代的人们从历史记载里了解过去，亦渴望入梦躲进书中，仗剑江湖。

创造一个世界，脑洞一个时空，不一定要借大自然之手；海纳百川的神秘宇宙孕育了星系和生命，而艺术家的想象力往往能够

越过时间和世俗的界限，无边无际，无声无息地，用笔头写出了一整个世界。

哈利波特的故事就诞生于J·K·罗琳的一次意外之旅。24岁时，罗琳曾因为个人经历一度陷入抑郁状态，近乎于一无所有的她决心拿起笔，写点什么。在一次前往曼彻斯特的火车上，罗琳望见了窗外身着巫师袍的少年，一段天马行空的想象便在那一刻如浩瀚无边的宇宙，一瞬间浓缩到她的脑海中。也许是穷困潦倒、一无所有让她能够“肆无忌惮”地想象，正如她自己所说：“我就写个故事吧，

就写个故事。事情已经这么糟了，还能糟糕到什么程度呢？”

于是，就有了九又四分之三站台。

于是，有了千奇百怪的魔法世界，有了探索不尽的魔法咒语；有了哈利、罗恩和赫敏的故事；有了邓布利多校长和伏地魔的多年纠葛；有了无数热爱《哈利波特》系列的“哈迷”……

现在，给自己买一张穿梭魔法世界的车票吧，带上所有的装备，忘掉“麻瓜”的身份，大声喊出咒语“幻影移形”！

尊敬的乘客您好，

您乘坐的霍格沃兹特快列车马上就要启动了，本次列车的终点站是格兰芬多，请最后检查您是否携带了魔杖与巫师袍，谢谢合作！

华纳兄弟工作室之旅

DEAR PASSENGERS,

The train – Hogwarts Express is about to start. This train is bound for Gryffindor. Please reconfirm you have taken your wand & sorcerer's gown. Thanks for your cooperation.

WARNER BROS, STUDIO TOUR LONDON



Another World

At the original of the world, everything seemed to have its own running rules from the "Farming Civilization" to nowadays intelligent and modern city. There are four seasons and the rainbow would show on the sky after raining. The ancient residents prayed to the god with their dreams about the future while the modern citizens read the stories from old time history, wishing to hide in the Ganghood.

To create a world or a time, sometimes need not to ask helps from the nature. The universal born the system and lives, while the imagination of artists always born with illimitable space of their brain. Just by a pen, they can inspire

a completely different, amazing, new world.

The stories of *Harry Potter* were born from an unexpected brainstorm. In her 24, Rowling was once in depression because of her personal experience. With nothing to lose again, she was determined to pick up a pen and write something. On a train to Manchester, Rowling looked at the boy in the wizard's robe outside the window, and the imagination was condensed into her mind. Perhaps it is the impoverished and nothing that made her brave, she can imagine "unscrupulously", as she said: "I will write a story, just a story. Things are so bad, how bad will they be?"

So here came the Platform Nine and Three-Quarters. Here born the unique magic world with so many



magic spells to explore; here came the experiences of Harry, Ron and Hermione; here also came many years of entanglement between President Dumbledore and Voldemort; here brought hundred million fans of Harry Potter...

Now, buy yourself a ticket of Hogwarts Express! With your wonderful equipments, forget you are just the normal one, saying MOBILICORPUS! Welcome to the world of Hogwarts!



第一站——《哈利波特》诞生背后

地理坐标北纬 51 度 41 分 36，西经 0 度 25 分 11 有一座 80 公顷（约 50000 平方米，538196 平方英尺）的工作室综合体——华纳兄弟里维斯登工作室。从《哈利·波特与魔法石》到《死亡圣器》，从童年时期长长的餐桌，到邓布利多和斯内普教授的大义牺牲，再到哈利与伏地魔的最后战役，这里见证了《哈利波特》系列电影的每一个动人故事、每一次挥动魔杖的瞬间、每一趟别开生面的旅行。

2012 年，华纳兄弟里维斯登工作室正式向公众开放，来自世界各地的魔法师和麻瓜蜂拥而至，高峰期常常需接待 6000 名旅客，霍格沃兹学院的现任校长不得不开启限流模式。

First Station – Stories of *Harry Potter*

In the geographical coordinates 51 degrees 41 minutes 36 north latitude, 0 degrees 25 minutes 11 west longitude, there is a studio complex of 80 hectares (about 50,000 square meters, 538,196 square feet) - Warner Bros. Studio. From "*Harry Potter and the Sorcerer's Stone*" to "*The Deathly Hallows*", from the long table in childhood, to the great sacrifice of Professor Dumbledore and Snape, to the final battle of Harry and Voldemort, witness here every moving story of the Harry Potter series, every moment waving the wand, every trip that makes a difference.

In 2012, Warner Bros. Studios was officially opened to the public. Magicians and Muggles from all over the world flocked to each other. At the peak, 6,000 passengers were received. The current principal of Hogwarts College had to open the limit Stream mode.



霍格沃兹列车

踏上霍格沃兹特快列车意味着你要在圣诞节或者复活节假期才能回到现实世界。这趟列车每年只开设 6 次，是霍格沃兹魔法部为规范麻瓜和魔法师的上学交通方式，模仿现实世界，统一建立的往返列车。1993 年，哈利、罗恩、赫敏等主要角色在这里开启了他们的相遇。

Hogwarts Express

Stepping onto the Hogwarts Express train means you have to return to the real world on Christmas or Easter holidays. This train is only opened six times a year. The Hogwarts Ministry of Magic regulated the transportation of school trips to Muggles and magicians, imitating the real world and establishing a unified train. In 1993, the main characters such as Harry, Ron, and Hermione opened their encounter here.



霍格沃兹餐厅

难以忘记的是 1996 年邓布利多校长开学致辞时，那一幕长到数不尽的餐桌。受牛津大学影响，霍格沃兹餐厅与其校园餐厅风格相似。这里不仅是霍格沃兹学员用餐的地方，也是大型集会活动举办的主要场所，每年的新生分院仪式都在这里举行。

Great Hall

It is hard to forget when President Dumbledore gave a speech in 1996, the countless tables were shown on the screen. Influenced by the University of Oxford, the Hogwarts Restaurant is similar in style to its campus restaurant. It is not only the place where Hogwarts students dine, but also the main venue for large-scale gatherings. The annual new branch ceremony is held here.



骑上飞天扫帚去旅行

参与此项目必须身着魔法袍。该项目并无真实飞行体验，主要为一饱眼福，利用后期特效为旅客们留作纪念，非常适合惧怕极限运动和高空项目的游客。

Broomstick Traveling

You must wear a magic robe to participate in this project, which does not have a real flight experience, mainly for the sake of the eyes, using the special effects to commemorate the passengers. It is very suitable for tourists who are afraid of extreme sports and high-altitude projects.



对角巷

这里相当于霍格沃兹学院的集市和后街，入口在破釜酒吧的后面，是一个四面有围墙、还摆放着一个垃圾箱的小天井。通过敲击正确的墙砖（从垃圾箱起，往上数三块，再往横里数两块）就能进入对角巷。砖墙在一开始会出现一个小洞，然后会慢慢形成一条宽阔的拱道。

Diagon Alley

It is the market and backstreet of Hogwarts College. The entrance is behind the broken kettle bar. It is a small patio with walls and a dustbin. You can enter the diagonal lane by tapping the correct wall tiles (from the trash can, counting up to three, and then two in the horizontal). The brick wall will have a small hole at the beginning, and then slowly form a wide archway.

黄油啤酒和冰淇淋

拿起酒杯，和剧中人物一样来一杯黄油啤酒。黄油饼干加奶糖融化在甜蜜的果汁中，因颜色酷似啤酒，因而被称为黄油啤酒。自开张以来，小铺黄油啤酒常门庭若市，一抢而空，管理员们为夏季炎炎的旅客们特别定制了黄油冰淇淋。

Butter beer & Butter Ice-cream

Have a glass of butter beer like the characters in the show. Butter biscuits and toffee melt in sweet juice, which is called butter beer because it resembles beer. Since the opening, butter beer has been so popular that quickly become empty. The administrators made butter ice cream for the summer tourists, in particular. ☞



AGATHA CHRISTIE: THINKING WITH THE WIND 一叶扁舟 静渡惊涛骇浪

■撰文 / 伍锦琛 Written by Annabelle

童年，成长 阿加莎·米勒

“在黑暗的痛苦深渊中，紧紧地握住她的手就会得到安慰。”



谈起侦探小说，像柯南·道尔一般逻辑缜密、神秘莫测的作家形象便映入眼帘：黑色的风衣、礼帽、皮鞋，踏着低调而沉稳的步伐，略有节奏感的拐杖落地，和脚步声一起淹没在朦胧细雨的19世纪伦敦街道上。

而在众多侦探小说作家中，阿加莎·克里斯蒂自由、睿智、善良的女性形象如何也无法让读者移开目光。在她的故事中，缜密严格的逻辑结构是标配，情节之下强烈而巨大的情感力量和社会影响赋予了一部部作品——跳动的生命。

在阿加莎的自传中，她将自己的成长历程分为成了“小阿加莎米勒”童年时期、“大阿加莎米勒”成长时期、“阿加莎·克里斯蒂”第一段婚姻以及“阿加莎·马格温”直到垂暮。

不难发现，阿加莎的作品不乏对人性和社会的思考。例如，在《东方快车谋杀案》中，主人公波洛原是一位对法制和真相近乎偏执的侦探，小说中曾对他有这样的描写：“案情一旦有他插手，绝不半途而废，直至查出事情的真相为止。”而在不断深入案情时，他最终发现这起谋杀是12个“凶手”的精心策划，十二个曾被死者谋害的家庭，每一次行动皆是源于“正义复仇”。而死者则是一位臭名昭著、无恶不作的绑匪。经过几番思想斗争，波洛最终对案情只几句轻描淡写带过，而其中的五味杂陈随着那辆列车和12个“沉冤得雪”的故事一同驶向远方。

缜密逻辑背后的“人性温暖”与阿加莎

童年时期的成长经历有着解不开的结。阿加莎成长在一个和睦的家庭中长大，她曾这样描述他的父母：“父亲极富幽默感，慈爱，体贴同伴，没有坏心眼，不妒忌，慷慨大方，开朗温良……母亲克拉拉神秘莫测，引人注目，倔强，腼腆害羞，生性抑郁。思维跳脱而缺乏幽默感……母亲说：‘这只是因为我觉得你的那些故事很乏味。’父亲为之放声大笑。”

实际上，克拉拉的家庭教育几乎贯穿了阿加莎的大半生，在情感理解方面，克拉拉始终是明事理而温柔的，一次与父亲和其他家人的郊游中，阿加莎一路哭个不停，众人百思不得其解，直到回到家见到母亲，一眼识破其中端由。原来好心的导游将一只蝴蝶放在了阿加莎的帽子上，年幼的阿加莎不想伤害幼小的生命，也不能拒绝导游的好意，便一直哭个不停。当母亲一字一句将她的心





When talking about detective fiction, the writer with meticulous logical thinking and endless secrets like Arthur Conan Doyle is coming into our mind – with a black wind coat, a bowler, a pair of dress shoes, a walking stick and calm steps, the man is fading out in the raining street of 19s London.

While among the countless writers, Agatha Christie, a woman with freedom, wisdom and kindness can never be ignored. Under the meticulous logic, there hide the strong emotion and social influences in her stories, which makes those words coming to birth.

声全数倒出时，阿加莎感到久违的解脱。克拉拉这位理解她、爱护她的母亲，在她人格形成上是一位不可或缺的功臣。

当阿加莎面临大的人生选择时，克拉拉总能“一击”掷地。在阿加莎幼年时期，选择家庭教师时，母亲毅然决然地雇佣了玛丽，一位非专业的不会讲英文的家庭教师。她说道：“这是最好的办法。”这次更换的家庭教师在阿加莎的童年成长中起到了至关重要的作用。她在自传中写道：“不到一星期，我就能和玛丽交谈了……我说着法语，东一个词，西一个词，凑起来竟然能表达自己的思想，到了那个周末，我们已成了朋友。”诚然，作为母亲，克拉拉十分了解自己的孩子需要什么，在处理大事上，她总能在捕捉到关键所在，在关键时刻寻找到最适合的解决办法。

母亲的教育观始终影响着阿加莎，她曾对读者来信中提到的是否应该让孩子住到别人家去，能为他们提供良好教育在内的优越条件时这样说道：“我总是渴望大声疾呼：‘别让孩子走’，失去了自己的家、亲人、爱和归属带来的安全感，即使接受世界上最好的教育又算得了什么？”——单纯的良好教育，而缺乏家庭温暖，对一个孩子来说几乎“一文不值”。

Childhood, Grown up – Agatha Miller

Writers can not only gain the entertainments of the storylines, but also the warm-hearted characters and lights shining in the tragedies, which may all comes from the family education of Agatha. During her childhood, her mother also assumed her teacher, guide and friend in her whole life, as she once wrote in the “Agatha Christie an Autobiography”, “in the endless dark of pains, if holding her hand tightly, I will feel comfort.”

As Agatha grown up, she had had her own judgments. When she was in the dilemma, her mother would always get to the point and give a solution while never force her to make decisions.

Her opinion of education is also from her mom, as she always had the call when she received readers’ letters about parenting models: “Do not take children away! They can only feel the sense of safety, love and belonging when they live with their family.”

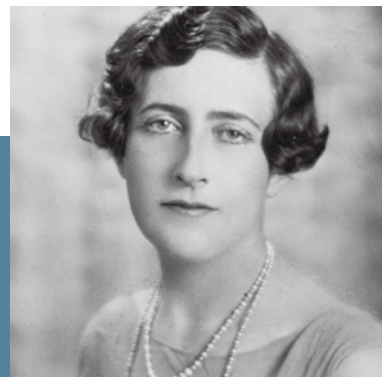


卓美亚佩拉宫酒店 Pera Palace Hotel 《东方快车谋杀案》诞生地

由法国奥斯曼建筑师 Alexander Vallaury 在 1892 年主持建造，是 1 家拥有新古典主义、新艺术风格和东方风格设计的独特博物馆酒店。阿加莎·克里斯蒂在此完成了《东方快车谋杀案》。每次入住酒店时，她都会选择 411 房间，如今它已成为酒店的一道风景，房间内保留着阿加莎使用过的打字机。

明志 阿加莎·克里斯蒂

“一部好的侦探小说，成功的关键在于把故事中的人物写得模棱两可：既像是罪犯，又由于某种原因让人觉得不像罪犯。”



在 20 世纪初的英国，“女性需要工作”并未成为一个社会共识。在当时，未出阁的女性在经济上大多依靠家庭，而婚后则依靠丈夫。这在某种程度上，给当时的女性在培养兴趣上更多的自由选择空间。在母亲的鼓励下，阿加莎曾尝试写作，她的第一篇长篇小说是《荒漠上的雪》（Snow upon the Desert）。一位名声大噪的作家伊登·菲尔波茨（Eden Philpotts）颇有耐心地对她的处女作提出了些建设性建议。然而走访了数位出版人士后，阿加莎的小说均未得到积极的回复，她决定放弃出版作品，但依然保持着写作的习惯。

第一次世界大战爆发，对世界而言，这是一场巨变。对阿加莎而言，这次战争带给她个人的，亦是人生志向和爱情的“陨石”。在战争爆发前两年，阿加莎结识了她的第一任丈夫，

少尉阿奇博尔德·克里斯蒂。两个年轻而有活力的灵魂相遇、碰撞，冲动往往是难以避免的，在阿加莎母亲的眼里，它在一开始就是不理智的莽撞，而对于身在其中的人来说，这就是他们眼中无与伦比的爱情。在遇到克里斯蒂时，阿加莎本已有婚约，但这却无法阻止她爱上这位充满魅力的空军上校。战争的降临也坚定了二人心中结合的愿望，他们在无数次长久的离别和短暂的相见中缔结婚约，并正式结婚。

战时时期，克里斯蒂与阿加莎身处异地，却始终互相鼓励，成就彼此的追求和理想。阿加莎一边在医院做着志愿者，一边构思着她的第一部出版侦探小说——《斯泰尔斯庄园奇案》（The Mysterious Affair at Styles），写到尽兴时，阿加莎听取了母亲的意见，休假数日，在荒野饭店（Moorland Hotel）中完成了创作。

Career and Future – Agatha Christie

In the early 1900s British, women did not need works, which in some extent, gave them more spare time to develop their hobbies. With the encouragement of her mother, Agatha attempted to write her first novel, “Snow upon the Desert”, which did not publish but never reduced her passion on writing.

During the World War I, the huge hit to the world also fastened the relationship between Agatha and a second lieutenant, Archibald Christie. They fell in love and became a couple and encouraged each other. Separated by the war, Agatha contributed herself to volunteering and writing. She finished her second novel, “The Mysterious Affair at Styles” in the Moorland Hotel.

荒原饭店 Moorland Hotel

《斯泰尔斯庄园奇案》诞生地

坐落于英国 (Dartmoor National Park) 国家公园安静的南坡，坐拥南汉姆 (South Hams) 海景和南德温 (South Devon) 建筑群景观。阿加莎曾在荒原饭店度过了两周创作时光，她对饭店内突岩和石南等野生植物颇有兴趣。

战争结束后，阿加莎与克里斯蒂开始了令他们毕生难忘的周游世界之旅。阿加莎一直对旅行和未知充满了期待，渡轮，海风，早晨在海上醒来晕沉沉的日子还有到达海岛的兴奋和喜悦……火车的鸣笛，卡鲁高原 (Karoo) 尘土飞扬的炎热天气，维多利亚瀑布的蒙蒙细雨、七色彩虹……利文斯顿 (Livingstone) 的河马与鳄鱼，比勒陀利亚 (Pretoria) 联合大厦金碧辉煌的石柱，穿梭于梅赞斯堡 (Muizenberg) 的浪峰之间……



蜕变 阿加莎·马格温

“重返英国时我已是一个铁石心肠的人，一个对世界抱着怀疑态度，但是更善于泰然处之的人。”

Transformation – Agatha Mallowan

The death of her mother and the divorce heavily hit Agatha. “When I came back to British, I had not feelings, with more doubts to the world and more peaces inside.” In 1929, she decided to travel again, during which, she met an archaeologist, Max Edgar Lucien Mallowan. They fought together in the World War II with the respect, understanding and love to each other.

In her twilight years, Agatha had already become to a famous writer. She was busy in participating writing and other cultural activities. And her marriage and love were like once said in front of the god father – till death does us apart. ☞



这对于阿加莎来说是不平凡的一年，母亲的去世让她沉郁许久，而同时一直恩爱、互相信任的伴侣也在此时背叛她而去。对阿加莎来说，这段破裂的婚姻不仅是一段感情的失败，更影响到了女儿的成长——她与阿加莎搬去了另外的城市，从前的朋友圈被连根拔起。在阿加莎的家庭观念中，圆满而和谐是不可缺少的，而如今都被夺走了。她开始用写作来维持生计，养育女儿。而从此之后她也将成为一个“自由”的人，一个不依赖别人的人。

1929年，阿加莎远赴中东，开始了对世界新的探索。40岁时，她遇见了马克斯·马格温，14岁的年龄差最终没能阻碍精神的共鸣和爱情的甘甜。此后她不断将自己的所见、所想融入创作之中，第二次世界大战时期，马格温参军，而阿加莎再次成为了后方的医院志愿者，二人共同为家而“战”。

侦探小说的创作伴随了阿加莎一生，从儿时的初识、了解，到青年的尝试，再到文思泉涌、游刃有余。垂暮之年里，阿加莎的生活保持着安稳而平和的节奏，偶尔探访女儿，参与创作和自小说改编的文艺活动，而爱情亦成了世人眼中最美的样子——till death does us apart，直到死亡将我们分开。

白露至 秋意浓

WHITE DEW, A STRONG SENSE OF AUTUMN

■ 编辑 | 陈丽媛 Edited by Misa

古诗言白露

《蒹葭》

出自《诗经·国风·秦风》

蒹葭苍苍，白露为霜。

所谓伊人，在水一方。

溯洄从之，道阻且长。

溯游从之，宛在水中央。

河边芦苇青苍苍，秋深露水结成霜。意中之人在何处？就在河水那一方。逆着流水去找她，道路险阻又太长。顺着流水去找她，仿佛在那水中央。

蒹葭萋萋，白露未晞。

所谓伊人，在水之湄。

溯洄从之，道阻且跻。

溯游从之，宛在水中坻。

河边芦苇密又繁，清晨露水未曾干。意中之人在何处？就在河岸那一边。逆着流水去找她，道路险阻攀登难。顺着流水去找她，仿佛就在水中滩。

蒹葭采采，白露未已。

所谓伊人，在水之涘。

溯洄从之，道阻且右。

溯游从之，宛在水中沚。

河边芦苇密稠稠，早晨露水未全收。意中之人在何处？就在水边那一头。逆着流水去找她，道路险阻曲难求。顺着流水去找她，仿佛就在水中洲。

白露

己亥年八月初十
0月0日 星期日

白露是我国二十四节气之一，到了白露气温开始下降，天气转凉，清晨的露水随之日益加厚，凝结成一层白白的水滴，所以就称之为白露。可见白露实际上也是天气转凉的一个象征。

每年0月0日前后太阳到达黄经165度时，交：白露、节气。
：白露，是反映自然界气温变化的节令。露是：白露，节后特有的一种自然现象。此时的天气，正如《礼记》中所云的：：凉风至，白露降，寒蝉鸣。：据《月令七十二候集解》对：白露：的诠释——：水土湿气凝而为露，秋属金，金色白，白者露之色，而气始寒也。古人在《孝纬经》中也云：：处暑后十五日日为白露，：阴气渐重，露凝而白也。：



《白露》

唐 杜甫

白露团甘子，清晨散马蹄。
圃开连石树，船渡入江溪。
凭几看鱼乐，回鞭急鸟栖。
渐知秋实美，幽径恐多蹊。

早上的白露成了一团团的，马蹄过后都看不清蹄印。园子里面看上去石头和树好像连在一起的，小船渡入江溪。鱼儿在水面上欢悦，给马儿一鞭惊得鸟儿飞起。才知道秋天的风景如此之美，清幽的小路实在是安逸。

白露三候

我国古代有白露三候之说：“一候鸿雁来；二候玄鸟归；三候群鸟养羞。”说此节气正是鸿雁与燕子等候鸟南飞避寒，百鸟开始贮存干果粮食以备过冬。

鸿雁来

鸿大雁小，自北而来南也，不谓南乡，非其居耳。

玄鸟归

玄鸟解见春分，此时自南而往北也，燕乃北方之鸟，故曰归。

群鸟养羞

三人以上为众，三兽以上为群，群者，众也，《礼记》注曰：“羞者，所美之食。”养羞者，藏之以备冬月之养也。



白露养生

处暑十五日后为白露，阴气渐重，露自此凝也，9月第一个节气为白露，也是气温变化的开始，时节至我们日常衣食住行养生尤为重要。

衣

古人云：“白露节气勿露身，早晚要叮咛。”意在提醒人们白露时节白天虽然温和，但早晚已逐渐变凉，穿衣打赤膊容易着凉。阳气是在夏至达到顶点，物极必反，阴气也在此时兴起，形成了白露后阴气逐渐加重阴气上升阳气下降，适当的“秋冻”可以增强我们抵抗力，但对于老人、幼儿、病人等群体，需要特别注意温度的变化，几时添减衣物。白露后也需要注意肚脐、脚踝、膝关节的保暖，雨天注意不要让雨水湿脚，以免寒气伤身。



食

白露后，天气会变得干燥，因此要注意预防秋燥。燥邪伤人，容易耗人津液，而出现口干、唇干、鼻干、咽干及大便干结、皮肤干裂等症状。预防秋燥的方法很多，在饮食上，建议除了多喝水外，还可适当地多服一些富含维生素新鲜蔬果，如梨、萝卜、菠菜、西蓝花等，也可选用一些宣肺化痰、滋阴益气的中药，如人参、沙参等，对缓解秋燥有良效。同时也要注意防止鼻腔疾病、哮喘病和支气管病的发生。特别是因体质过敏而引发上述疾病的患者，在饮食调节上更要慎重，平时要少吃或不吃鱼虾海腥、生冷炙烩腌菜和辛辣酸咸甘肥的食物。

住

白露是一年中昼夜温差最大的一个节气，因此夜睡切勿贪凉，入睡前注意添加衣被。白天卧室要保持充足的日照，打开窗户通风，保持室内空气流通，家中被褥、衣物可拿到阳光下暴晒，减少细菌滋生。同时白露后天气干燥，尤其是在北方，可以在卧室放一盆干净的清水或者打开加湿器，这对白露降燥有很好的效果。

行

白露后，气候宜人，秋高气爽，是锻炼身体的绝佳时节，秋季锻炼应动静相宜，既可以登山、游泳、跑步，也可以静下心来练瑜伽、打太极等，做到“动静结合”，长期坚持还可以增强我们的心肺功能。在此时节后，清晨容易起雾，能见度低出行要注意安全，同时呼吸疾病患者切勿在雾中锻炼。昼夜温差变大，身体抵抗力相对减弱，因此出门前记得预防季节性传染疾病。





THE REED

Green, green the reed,
 Dew and frost gleam.
 Where's she I need?
 Beyond the stream.
 Upstream I go,
 The way is long.
 Downstream I go,
 She's thereamong.

White, white the reed,
 Dew not yet dried.
 Where's she I need?
 On the other side.
 Upstream I go,
 Hard is the way.
 Downstream I go,
 She's far away.

Bright, bright the reed,
 Dew and frost blend.
 Where's she I need?
 At river's end.
 Upstream I go,
 The way does wind.
 Downstream I go,
 She's far behind.

White Dew is one of the 24 solar terms. When white dew comes, the temperature starts to decline, and turns off cool. Dew increases, condenses to water drops. That's why it is called white dew. It is a symbol that the weather is getting cold.

Around September 8th every year, when the sun arrives at celestial longitude 165°, White Dew comes. White Dew reflects changes of temperature in the nature. Dew is a natural phenomenon on White Dew. As it is said in Book of Rites, "cool wind, white dew, winter cicada." According to *Make Seventy-Two Month Waiting Variorum*, said: "Moisture in water and soil coagulate into dew. Autumn is subsumed to gold; gold turns white; the weather becomes cold."

There are several tips for your health. During White Dew, remember to put your coat on, make sure your shoulder covered by your coat so you won't get cold. Also, drink more water and have some fresh vegetables and fruits like pears, radish, spinach and broccoli. Maintain good indoor ventilation and have more exercise. ☑



香氛物语/CH
VILAI

Steps the future
VILAI®

奢香

用香水的态度
打造洗沐产品

Use perfume
to create an
attitude to
wash bath
products

London

合作
热线

400-000-1956

www.vilai1956.com



极致香氛洗沐



纯粹香氛洗沐



概念香氛洗沐



用精致服务精品



扫描二维码了解详情

让生活慢一些 觅一种味道

澜珂·茗——东方味道，吾心安处



高山茶园里偶遇“慢生活”

澜珂，是 VILAI 品牌旗下的概念香氛洗沐系列，这个承袭自英国百年香氛世家的品牌，一直以独特的香氛产品开发概念深受英国本土香氛爱好者的推崇。而由英国技术团队和中国本土调香团队联合打造的澜珂，可以说是 VILAI 旗下最特别的系列，调香师告诉我们，它并非一次刻意的创作，生活的慢就藏在生活的小细节里，我们抓住这些瞬间，然后将刹那感悟与超前香氛概念融于洗沐，呈现对于“东方与香氛”的独到解读。

为了捕捉到澜珂的第一款香，VILAI 的调香团队开启了为期 2 个月的感悟之旅，足迹从浪漫的苏杭到大气磅礴的西北，再到吹着微咸海风的东南沿海小镇。最终，当他们行至厦门，偶然来到当地有名的“云雾茶乡”——白交祠村，在这个云雾、高山、茶园围绕的特色景点里，连扑面而来的风里都裹着丝丝茶香，调香师因为迟迟没有收获而

焦躁的心情自然地沉静下来，高山云雾间的丝丝茶香，给了调香师强烈的创作灵感。

当澜珂邂逅气质旅居 时光匆忙偶有例外

香氛爱好者都会知道茶香调是所有的香调中是最难以被真实呈现的一种，许多以香水而极负盛名的品牌也无法做到茶调的嗅觉真实，最终维莱英方技术团队发现，将带有特别柑橘香气的格雷伯爵红茶、南非罗布斯红茶两款经典红茶（由宝格丽首次引入香水制坊）以一定比例混合，配合维莱传承已久的香氛洗沐融合技术呈现出来的作品，能够最大程度地还原红茶沉稳厚重的真实香气。

当游者脱下沉重的行囊，来到诗意悠然的莫干山，迈步进入堂间游者度假酒店，他和澜珂间诗意的缘分在不经意间展开。庭院内，露天温泉旁的百年香樟正朝着天空、朝着院子墙外“怒放”，仿佛是皮肤上突起的青筋，每一处，都是对生命蓬勃的书写。夜幕降临，在 Ramada 驻留的商务人士选择用一次爽快的淋浴，来告别匆忙而疲惫的一天，房间里流动的香气在经过西西里岛柑橘甜中带酸的前调后，内敛而沉静的红茶

香调被富有层次地释出，仿佛时光在此刻凝结，来自高山云雾间的茶香，将一扇门后的小小客房与俗世纷扰隔绝开来，在这里，把烦恼留给明天，今夜只享受舒适和宁静。

实力种草，文艺青年爆款

尽管 VILAI 目前在国内属于名气不大的小众品牌，但澜珂却因为它的超高颜值、罕见的红茶香气以及有态度的香氛开发理念，深受个性十足的年轻人们的喜爱，在各大社交平台上虏获了一大批死忠粉，每一次都能刷爆朋友圈。厌倦了大众权威品牌的年轻消费群体们有多爱澜珂，从用户评价的只言片语里就可以窥见一二。

——冬日午后的摇椅，一人一猫一杯茶，茶香氤氲、慵懒惬意，就是这个味道了。

——鹅卵石造型的瓶子真的是独特又优美，摆在浴室里感觉逼格满满，特别用心的磨砂材质手感很好，每次洗完澡闻着空气里这股茶香慢慢入睡，感觉身心都得到了平静。

——它不是最俗套的那种绿茶调，而是少见但醇厚的红茶香调。洗完澡之后整个浴室都是它的香味，留香战斗力堪称爆表，第二天上班香水都不用喷，感觉自己在一堆甜美的花香里遗世独立，反正就是不一样的烟火，高冷又特别有品味。



ART VILLA CLUB DEBUT INTERVIEW ON TRAVELING ARTIST XUMING

艺墅汇俱乐部《艾艺术》专栏首期 旅外艺术家徐鸣访谈

JUST SPACE 即空间秉承“艺术照亮生活”的愿景，开设了艺墅汇俱乐部之《艾艺术》人物专访，做为旗下访谈栏目，将从更全面和专业的角度，为人们诠释艺术作品的创作、鉴赏及收藏的本源，同时更近的走入艺术家、藏家的创作与收藏历程。

即空间将定期在艺术馆内邀请不同的艺术家进行问答式的采访，让读者能更直观的读懂艺术家所想要表达的内容与想法，对读者与艺术家之间的沟通交流提供了便利，相信这对于喜爱艺术、关注艺术家及其作品的读者朋友来说也是非常深切的体会，即空间致力于提供这样一个艺术交流平台，将艺术文化传播到广大群众的日常生活中，让艺术照亮生活！



艺墅汇俱乐部之《艾艺术》人物专栏首期邀请到的采访嘉宾是华裔画家徐鸣先生，通过文化讲坛、现场互动和倾情访谈环节，让我们更深入地走进艺术家的内心世界。



旅外艺术家——徐鸣

著名华裔画家，祖籍浙江宁波奉化。生于上海，自1981年起在中国、港、台及美国、澳洲、加拿大、法国、日本、韩国、印尼、新加坡、菲律宾等国举办过近百次的个展、联展、艺博会和拍卖会。世界华人艺术家协会理事等艺术机构，担任副主席、副院长、艺术总监、理事、客座教授。出版《大红袍》等多本徐鸣画集，两幅作品被选为奥运会邮票首日封，获得日本亚细亚国际美展，亚洲阿里郎国际美展等大奖多次。作品被人民大会堂等多家博物馆、美术馆及世界众多机构及藏家收藏。

成为画家的契机

即空间（以下简称J）：作为画家，您的作品同时有水墨画和油画，您的水墨画也是融合了中式的一个技法在里面。不知道您这样的一个创作风格它的来源是怎么样的？



徐鸣（以下简称X）：这和我的家庭背景有关系。我父亲是个医生，也是个收藏家。他在南京认识了很多画家，比如说傅抱石，我父亲通过给他看病认识，两个人成为了非常好的朋友。大书法家林散之是我父亲50年的朋友，我小时候就跟他学习，所以从小我就接触到中国顶尖的画家们。

傅抱石的画室里有一个书架子，上面很多画册，其中有一套是世界美术全集，傅抱石留学日本的时候带回来的。那时候我还很小，翻阅以后发现印象画派莫奈的画那么美，油画那么漂亮，一下子就着迷了，非常激动。就从那时候开始学习绘画。我接触国画和书法在前，接触油画在后。

我13岁开始画素描，17岁开始画水彩画和油画。有时候下午上课我就逃学出去写生，去画画。基本上60年代的时候我同时画国画，也画油画、写书法，所以它们融合的会更好一些，不会有一些断层在里面。



习武与艺术是互通的

J: 听到您说您的成长过程当中是从小习武的, 您的父亲也是练武术, 可谓文武双全。那么练武对您的艺术作品以及您的艺术人生会有什么样的影响?

X: 肯定是有影响的。学武之人要讲内德, 讲究内心的修养涵养。而且要懂一些医学, 我也是会一点医术, 从小跟在父亲身边看着他给病人针灸, 下针起针这些我也学了一些。习武不是鲁莽, 不是教你成为一个莽夫。很多性质和练毛笔字、练书法一样, 讲究一个修身养性。徐悲鸿也练武的, 跟我父亲同一个武术老师, 当时的国术馆的总教练俞正声。俞正声字写得也很好, 所以习武之人也懂书法, 习武也讲究文武双全, 与艺术是互通的。

中国人要画中国式的油画, 要画具有中国自己味道、自己风格的油画

J: 自1980年起, 您的艺术交流就是遍布全球各地, 那么您能谈谈您对民族文化和世界文化关系的感受吗?

X: 我出国是1980年, 那之前我在新疆绘画。我在新疆呆了13年。22岁到新疆, 35岁离开, 这13年间我的绘画逐渐成熟。所以到了香港我就举办了首次个人画展。在我出国之前, 中国大陆是封闭的。对外所接触到的西洋文化很少。除了徐悲鸿、林风眠那一批前辈, 他们从法国留学回来也只带回一点点, 这也是五十年代之前的事情。后来中国封闭不与国外接触, 西方的文化内容就一点都了解不到了。

那时候中国的油画受俄罗斯画派的影响很深, 是写实主义。我小时候很喜欢俄罗斯的画, 因为它们都很美, 灰调子用的很好。所以我也收藏了不少作品。

改革开放以来, 中国的画家也吸收了很多国外各种不同的风格, 但是吸收也要讲求一个方式方法, 有没有创新最重要。中国人要画什么? 中国人要画中国式的油画, 要画具有中国自己味道、自己风格的油画。应该是把中国人的审美观念, 气韵生动、笔墨情绪、诗情画意, 把这些东西画进去, 融合到油画里。我的油画风格就是这样的, 所以徐悲鸿的夫人廖静文老师, 她评价我的油画, 说我开辟了中国油画新的领域。

在国外, 所有的画种, 全是以材料来命名的, 油彩画在画布上叫油画、木头上面刀刻出来的叫版画、各式各样的透明色画在纸上面叫水彩画, 要么是雕塑, 都是以材料来命名的。只有我们中国画, 墨画到纸上面, 它不叫水墨画, 叫中国画。外国人以为这个是我们的国宝, 跟他们没有关系, 人家就不去尝试。所以我在澳大利亚时候我就提倡我们中国画在国外不要叫中国画, 应该叫水墨画。这样我们的中国画就有了跟世界艺术融合的切入点, 才能做到民族的即是世界的。

徐鸣《鹤鸣云海》68x136cm 水墨 2017



徐鸣《莲塘》140x150cm 布面油画 2017



徐鸣《九寨沟》99.5x100cm 布面油画 2016

艺术的目的是为了能够给人带来视觉上的享受，精神上的享受

J: 看起来您个人也是比较喜欢抽象画，那我们应该如何去欣赏一幅抽象画呢？

X: 抽象画好玩的是什么呢？抽象画玩的是音乐。抽象画是无声乐章，构图要和谐要美，因为它没有形象，没有具象的东西，所以它玩的是没有声音的音乐。画里面要有旋律，要有画家的心情，画家的情绪要有波动，要有节奏，要有笔触，玩的才有意思。一句话，艺术的目的是什么？是为了能够给人带来视觉上的享受，精神上的享受。风格可以不一样，目的是一样的，这才是我们画画的目的，万变不应离其宗。

如何遵守游戏规则？

J: 您如何看待国内的艺术品交易市场？

X: 在国外，画廊的运营相当成熟，画廊老板、收藏家最关心的是画家是否具有独立的艺术精神与绘画风格，购买者对作品的选择源于喜欢和共鸣，会为这种精神享受而买单。而在中国，大多数人会看画家的名头与名气，在意的是画价的起伏，购买者更愿意跟风并患得患失。这其实是价值观的问题。国外市场上，画廊老板、收藏家和艺术家之间的关系是非常诚恳的，收藏家与艺术家成为朋友并不会影响其通过画廊购买艺术家的作品，藏家和艺术家的交往谈天说地，但绝不会谈艺术品的价钱，购买行为一定是通过其代理画廊。这种游戏规则和契约精神是绝对不会被破坏的。画廊老板甚至会主动把收藏家和画家介绍成朋友。而在目前的中国市场，却是缺乏这种契约精神的，画廊为画家做一系列市场推广工作后，通过销售作品赚取佣金，再持续投入发展，但其间就会出现画家私自卖画而破坏价格体系，失去画廊的信任，失去持续的市场推广，从而最终失去藏家的关注，这是一个恶性循环。所以我公开跟他们讲，一个画家在为钱画画，你永远画不好画，搞不好创作。这个游戏规则我早就提倡过。画家自己不要卖画，让经纪人去做这个事情，把这个时间和精力都搞创作，画会画得很好。

徐鸣《苍山云海》68x136cm 水墨 2015



“这样的契约精神的建立需要不断的提倡和培养画家的才情、画廊的专业以及藏家的素养，这也是即空间这样的画廊致力于去做的一个事情，这样的布道，既是艺术的传播，亦是文明的推进。”

好的艺术品，是画家生命的延续

J: 最后，您可不可以为我们的读者介绍一下，应该如何去欣赏您的油画和水墨画？

X: 我的油画几十年来一直在追求如何能够将印象派、具象派、抽象派，这三个派别结合起来，画成我自己的风格。然后把中国人的审美观念，国画的审美观念融入到我的油画里面去。所以经过这几十年的努力下来，形成我自己的油画风格。

我现在的油画，近看是抽象画，靠近了看，他的笔触都很抽象，颜色都捆在一块。色彩是印象派的色彩，在光的作用下面是跳跃的，有音乐节奏感，非常和谐。推远了看，他是具象的，越推远越具象。同时我的油画它有气韵很生动，它很活，很有灵气。它的笔触变化很多，八面出锋。各种颜色的趣味也很多，点线面的排列，输出大大小小等等。我的油画里面同样的具有中国化的诗情画意，每一幅画都有他的音乐，像一首诗，像一部小说，很耐看。

我的国画欣赏是：第一，气韵生动，他很活很灵动。第二，笔墨情绪，笔墨的变化无穷。第三是诗情画意，像首诗像部小说。总的来说，我的国画一定是可读性很强的。所以我画国画是很慢的。我现在创造的作品没有一张是废品，每一张图都要达到我需要的效果，哪怕这一张画画一个礼拜，我都要把它画完。我追求的效果，诗情画意，可读性一定要很强。我水墨画就是这样欣赏的。

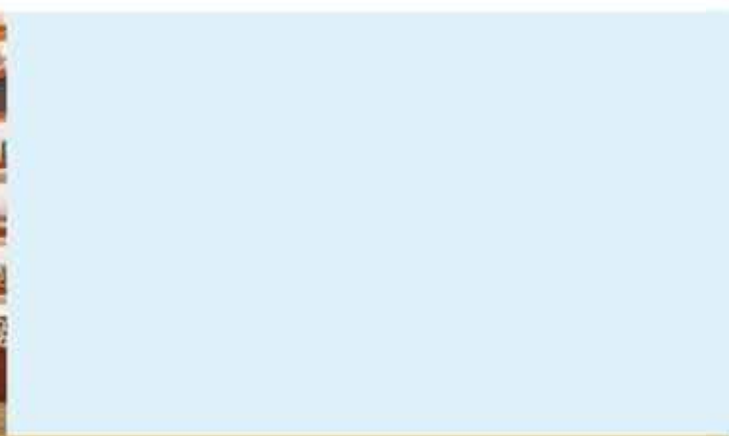
作品无论是油画还是国画，一定要有灵魂，一定要有生命。我的每一张画，都由我的灵魂在指挥，都把我的生命灌输到里面。直到这张画拥有了独立的灵魂，有自己的生命之后才罢休。没有生命是不行的，吸引不了人。好的艺术品，是画家生命的延续，因为画家在消耗生命去创作，他把一部分生命传送给它。花上一个礼拜的时间创作，就失去一个礼拜的寿命。这一个礼拜的生命，在这张画上得以体现，它就是生命的延续。这就是我要说的。



地址

三亚市海棠区海棠北路 100 号
三亚进空间文化有限公司
(三亚晋合艾迪逊酒店一层)
联系方式: 13816491993 / 16608906576





ARTISTS RESIDING IN HAINAN

“艺居海南” 项目介绍

三亚即空间充分发挥自身在文化领域的资源优势，响应建设全域化旅游新业态，推动海南文化旅游的发展，在中国·三亚艾迪逊酒店即空间艺术馆年度举办“艺居海南”——国际名家系列主题活动，活动内容具体涵盖：艺居海南国际名人作品年度邀请展、艺居 & 旅居 & 常居海南艺术家年度主题论坛、二十世纪美术作品档案征集鉴定、国内外艺术家驻留创作及衍生品开发。





ART VILLA CLUB

“艺墅汇俱乐部” 项目介绍

根据参与俱乐部活动情况获赠相应会员资格：

1. 年度累计消费满 3 万可成为《艺墅汇俱乐部》礼遇会员，满 10 万成为尊享会员，满 30 万成为典藏会员。
2. 也可通过参加即空间举办的慈善拍卖活动成为会员，慈善捐款年度累计 1 万元的客户成为礼遇会员，累计 3 万元成为尊享会员，累计 10 万元成为典藏会员。
3. 《紫砂海南》项目首批 100 套藏家可获赠礼遇会员资格。

“艺墅汇俱乐部” 会员独享优惠

1. 礼遇会员：免费受邀观展、新品发布、公益活动，享受业主订房、高尔夫预约、游艇帆船预约优惠，即空间消费 9 折优惠（艺术品原作购买除外）。
2. 尊享会员：除礼遇会员特权以外，免费受邀大师沙龙、艺术晚宴，即空间消费 88 折优惠（艺术品原作购买除外）。
3. 典藏会员：除尊享会员特权以外，免费受邀艺术之旅，即空间 85 折优惠（艺术品原作购买除外）。



LARGE INVENTORY OF HOT POT

国内火锅种类大盘点

■ 编辑 / 陈丽媛 Edited by Misa

火锅又名“古董羹”，起源于战国时期，是中国独创美食，历史悠久，源远流长。一般火锅，以锅为器具，以热源烧锅，以水或汤烧开来涮煮各类食物的烹调方式，同时亦可指这种烹调方式所用的锅具。其主要食材有肉类、海鲜类、蔬菜类、豆制品类、菌菇类、蛋类制品、粉丝等。其特色为边煮边吃，或是锅本身具有保温效果，吃的时候食物仍热气腾腾，汤物合一。因地域气候、资源和饮食习惯不同，火锅的种类也各有不同。

重庆火锅

重庆火锅又称为毛肚火锅或麻辣火锅，是中国传统饮食方式，起源于明末清初的重庆嘉陵江畔、朝天门等码头船工纤夫的粗放餐饮方式，随着时间的推移逐渐发展成重庆独特的口味。

火锅文化一直深深扎根于重庆，属于中国八大菜系中川菜，以川菜为基础，师从多家，不断创新烹饪、食材，看似无心，实乃妙手天成，从而虏获一大批忠实粉丝。现代重庆人思想活跃，在饮食上喜欢标新立异，追怪猎奇，以吃感觉、吃风味、吃麻辣为时尚。在重庆火锅里，好像一切都可以涮，鸭肠，鹅肠，血豆腐，猪脑等。重庆火锅区别于其他地区的火锅，它更偏向于麻，蘸料无需再添加辣椒，而蒜泥、蚝油和香油混合而成，更加适合重庆火锅。当许多人第一次去吃重庆火锅时，会觉得旁边的油蘸料很多余，但吃的时候，你会发现它看起来很油，但吃起来却一点都不腻。



羊蝎子火锅

羊蝎子火锅起源于康熙年间，蒙古王爷奈曼王有次打猎回来路过后院闻见香气扑鼻，跟下人打听才知道是新来的厨子给下人们炖羊脊骨吃。奈曼王爷一尝味道鲜美。因脊骨那形状酷似一只蝎子，得名“羊蝎子”，后来就传到民间了。

羊蝎子火锅本身味道鲜美和极高的营养价值外，羊蝎子火锅还有一个很受欢迎的原因就是它比其他更容易吃。食用时，戴上手套，蘸上辣椒粉、芝麻油等调味料，鲜辣可口，回味无穷。制作羊蝎子最重要的一味香料就是良姜，它不仅能够很好地去除羊肉的膻味，还能使羊肉味道变得更加香醇。



潮汕牛肉火锅

潮汕牛肉火锅听名字就知道它起源于广东潮汕地区，极其重视保留食物本身的鲜味，讲究食材的新鲜。一般以清水汤底为主，有时会加入适量的玉米和胡萝卜提鲜。潮汕牛肉火锅非常注重涮肉的时间和顺序，先瘦后肥，为了让汤底口感更加清爽、鲜甜，必须等涮完所有牛肉才能下其他食材。

以前的潮汕人一般会习惯在锅底添加适量沙茶来涮牛的其他部位，但随着人们口味的变化，牛肉锅也做出了一些改变，一些商家会使用牛骨熬成的汤代替清汤，同时会使用部分清汤清洗食材，再蘸上蘸沙茶汁，普宁豆酱和其他调味品，让牛肉及其他食材味道更鲜嫩。



云南滇式火锅

滇味火锅极具云南特色，云南人素来爱吃蔬菜，当然火锅也不例外。其特点是以新鲜蔬菜为主料，火腿是云南人吃火锅的标配，再配以薄片牛肉、猪肉、鸡肉、鱼肉和香菇、木耳、黄花菜等，使火锅色香味俱佳。

吃时蘸由辣椒粉、麻油等拌成的蘸料，鲜嫩香辣，回味无穷。比不得重庆、广式火锅的张扬，滇式火锅可算得上低调了，不过味道却也散发着独特的边境风情。





贵州酸汤鱼火锅

贵州是一个多民族地区，侗族人擅长制酸，亦喜食酸食。有句民谣：“三天不吃酸，走路打蹓蹓”。因此贵州酸汤鱼火锅尤其讲究汤底的酸，但地区不同汤底也不一样，酸有酸的突出，辣有辣的讲究。以民族划分有侗族酸、苗族酸、水族酸、布依族酸等。其中以侗族的酸汤鱼滋味醇厚最为有名。

此外火锅的食材也非常注重新鲜，从而突出酸汤的纯正和特色，一般会用现宰的新鲜活鱼，其他蔬菜一般也会使用当天现摘的。新鲜的鱼肉配上酸辣可口的酸汤，再加上糅合了湘西“蘸水”和川渝油碟的风味蘸酱，一口便足以让你爱上它。

串串香

串串香，最早出现在二十世纪八十年代中期的四川成都，它不仅是四川地区的特色传统小吃之一，也是草根美食最大众化的体现，串串香实际上是火锅的另一种形式，所以人们又往往称其为小火锅。因它以竹签串上各种菜的特点，将其放进滚烫的火锅中涮着吃因此取名“串串香”。

串串香以其独特的魅力和鲜明的特色遍布于全国众多城市，“麻辣烫”亦是其变体，可以说只要有人的地方就有串串香的存在，某种程度上，串串香也可以说是四川味道的代表之一。串串香的选料非常广泛，基本上可以涮火锅的材料都可以用来做串串香，在煮的时候要将不同的材料分开煮熟，注意火候，不经煮的材料煮断生即可。



凤球唛

为社会提供高品质的安全健康食品

中国鸡粉调味料行业标准起草单位之一



凤球唛

鸡粉调味料



新包装



净含量 2kg

HAPPY COOKING 开心厨

鸡粉调味料

扫码
GO



服务热线：4008018222

凤球唛天猫旗舰店 凤球唛京东官方旗舰店

搜索

若想了解更多，敬请扫一扫左侧二维码，关注“永益食品”微信公众号。

中国菜 就用凤球唛

新葡京酒店大厨餐厅“龙虾之夜”

大厨在整个八月每周五晚上为宾客源源不绝炮制新鲜波士顿龙虾。宾客可于新葡京酒店尽情享受从美国及加拿大新鲜捕获并空运来澳的原只龙虾，配以多款即席烹调方式。波士顿龙虾以其鲜美多汁和肉质富有弹性而闻名，在缅因州、新斯科舍省、新不伦瑞克省和纽芬兰岛周围无污染的水域尤为丰富。

Feast on Fresh Lobsters at Grand Lisboa Hotel

Feast on fresh Boston lobsters every Friday night in August at The Kitchen. Guests are welcome to eat as many lobsters as they wish at Grand Lisboa. The lobsters are flown in directly from the clean, cold waters of the U.S. and Canada and cooked any way they like. Renowned for their sweet and succulent flavour and tender meat, Boston lobsters are especially abundant in the pristine salt waters around Maine, Nova Scotia, New Brunswick and Newfoundland.



香格里拉酒店集团启动“我的香格里拉”摄影比赛

近日，香格里拉酒店集团于宣布“我的香格里拉”全球摄影比赛正式启动。为期6个月的活动旨在赋予“香格里拉”新的意义——香格里拉是意想不到之际降临的难忘美妙时刻，它给我们的的心灵带来愉悦和惊喜。摄影比赛邀请宾客、旅行者，以及身在香格里拉酒店所在城市的摄影爱好者捕捉并分享自己心中的“香格里拉”。

Shangri-La Launches Global #MyShangriLa Photography Contest

In a recent release, Shangri-La Hotels and Resorts announced the global launch of #MyShangriLa Photography Contest. The 6-month contest aims to give new meaning to 'Shangri-La' – a memorable, magical moment that catches people by surprise and delights with joy. Guests, travellers and beyond are invited to capture and share their unique Shangri-La moment.



可见即可售：英迪格酒店推出 Shop the Neighbourhood 客房

IHG（洲际酒店集团）在全球100多家英迪格酒店中推出可购物的酒店客房，让所有顾客都可以在同一个地方通过社交媒体从全球最佳艺术家和手工艺人手中直接购买艺术品和工艺品。英迪格酒店的 Shop the Neighbourhood 客房聚焦当地社区故事，为每家酒店的独特设计提供灵感，旨在激发我们的好奇心，并鼓励探索我们尚未体验过的社区故事。

Buy What's on Display: Hotel Indigo Introduces Shop the Neighbourhood

IHG (InterContinental Hotels Group) is celebrating the more than 100 Hotel Indigo properties around the world with the launch of a shoppable hotel room that allows anyone to buy direct from the best artists and craftspeople from around the world, in one place, on social media. Inspiring us to be more curious and explore the stories of neighbourhoods we have yet to experience, Shop the Neighbourhood, with Hotel Indigo shines a spotlight on the local neighbourhood stories that inspire the distinctive designs of each property.



“Hello Kitty 之半岛尝味旅程”限量版下午茶

日本三丽鸥 (Sanrio) 经典人物 Hello Kitty 广受喜爱，为大家带来无比喜悦欢欣回忆。今年香港半岛酒店与 Sanrio 合作，由半岛小熊 (The Peninsula Bear, 下称 Pen Bear) 邀请 Hello Kitty 首次光临有“远东贵妇”美誉的香港半岛酒店，与酒店大使 Pen Bear 携手为酒店客人带来独一无二的住宿及餐饮体验。

Much-Loved Hello Kitty Meets The Peninsula Bear at Hong Kong's Grande Dame

One of the world's best-loved characters, Hello Kitty is headed to Hong Kong to sprinkle her unique brand of light-hearted cheer over The Peninsula, thanks to the legendary hotel's new partnership with Hello Kitty creator Sanrio. The collaboration celebrates Hello Kitty's friendship with The Peninsula's own iconic mascot, The Peninsula Bear (Pen Bear), to offer guests a variety of unique experiences and special treats.



2019 年高尔夫锦标赛将于 9 月 20 日开球

2019 年高尔夫球赛现已公开报名！球赛将于 9 月 20 日周五于东莞观澜湖高尔夫俱乐部开球。作为商会的旗舰活动，您可以在活动现场与近百名来自香港及华南地区的精英球手们同场竞技。

September 20: 2019 Golf Tournament at British Chamber

We are delighted to announce that the 2019 Golf Tournament will be held at Mission Hills, Dongguan on Friday 20th September, and registration is now open! Sign up and join the Chamber's flagship sporting event of the year, and compete with approximately 100 golfers from across South China and Hong Kong.



日本动物检疫所关于禁止访日旅客违法携带肉制品入境的公告

日本动物检疫所（神奈川県横浜市）为了保护本国畜牧业安全，防止周边国家发生的非洲猪瘟疫情传入，在各大主要城市机场，以及各县区地方机场，大幅度增设了检疫犬实施预防检疫等措施，以确保全面加强完善预防举报系统。

Japan's Animal Quarantine Service Alerts Foreign Tourists Visiting Japan

In order to prevent the introduction of African Swine Fever which has been affecting the neighboring countries, Japan's Animal Quarantine Service (AQS) located in Yokohama, Kanagawa Prefecture, has decided to develop a more comprehensive detection system by introducing substantial number of detector dogs and dispatching them not only to major airports but also to local ones.



巴黎圣日耳曼足球俱乐部球员抵达深圳，开启 2019 中国行

近日，巴黎圣日耳曼足球俱乐部（PSG）从巴黎飞抵深圳，秉承俱乐部长期以来的传统，正式开启 2019 年夏季行。PSG 中国夏季行将在澳门，苏州和深圳座城市举办三场比赛，中国粉丝将获得众多会见足球偶像的机会。据悉，此次 PSG 2019 夏季行由 ALL - Accor Live Limitless 雅高心悦界、耐克 / 乔丹和 EA Sports 共同赞助。

PSG Arrived in Shenzhen for 2019 China Tour

Recently, Paris Saint-Germain arrived in Shenzhen from Paris to ignite its long-established tradition of Summer tours. The Parisians' schedule includes three matches, across three different cities (Macau, Suzhou and Shenzhen) and frequent opportunities for Chinese fans to meet their idols. PSG 2019 China Tour is sponsored by ALL - Accor Live Limitless, Nike/Jordan and EA Sports.



《意大利：知识之美》广州站开启

《意大利：知识之美》展览是由意大利外交和国际合作部推动和资助的，由意大利国家研究委员会实施，并得到来自那不勒斯、特伦托、佛罗伦萨、米兰的主要科学博物馆的大力支持。

"Italy: the Beauty of Knowledge" Opened in Guangzhou

"Italy: the Beauty of Knowledge" is an installation promoted and financed by the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation and led by the National Research Council along with four main Italian science museums, based in Naples, Trento, Florence and Milan.

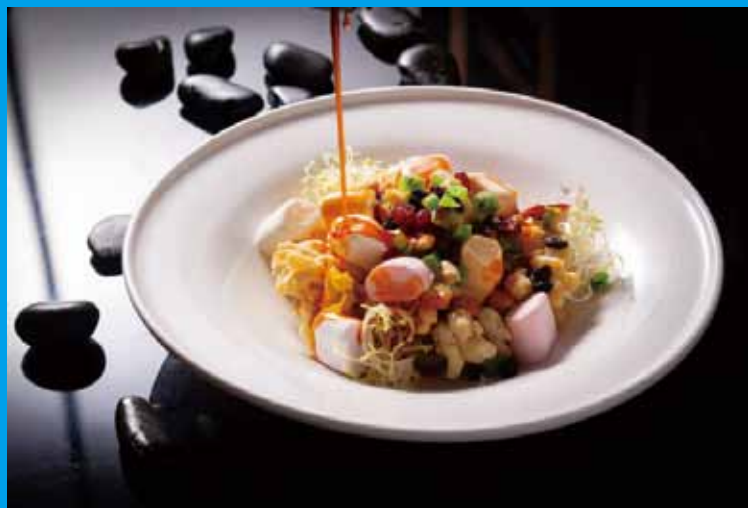


深圳温德姆至尊酒店之开刀深海龙趸

“天涯寻知音，深海觅美食。”斑鱼之王，是来自深海的一种珍贵鱼类，广东人称“龙趸”。深圳温德姆至尊酒店森园中餐厅推出“开刀深海龙趸”美味体验，将此般珍馐带出海洋，呈现在您的面前。据总厨介绍，龙趸皮肤胶质极多，肉质爽脆而清甜，在烹饪时要特别讲究火候，过火会粗糙，烹调恰当才能成就这道美味佳肴。

Enjoy the Deep-sea Fish Feast at Wyndham Grand Shenzhen

Spotted Grouper, an exclusive type of fish from deep sea. With abundant gel in its skin, the bouncy texture of the fish meat is popular among many Chinese family. With creative cooking ideas, Grand Wok Chinese Restaurant presents five Deep-sea Fish themed cuisines to our customers.



广州香格里拉大酒店于今夏创意呈现超级飞侠童趣主题客房

广州香格里拉大酒店于今夏创意呈现超级飞侠童趣主题客房或套房，为您和家人提供一个周末或暑期的理想度假好去处。家长与小朋友们可在全球备受欢迎并深受小朋友们喜爱的卡通之一——超级飞侠的陪伴下，尽享亲子时光。并在城中唯一奢华城市度假酒店中的 5,800 平方米户外花园，乐享 14 个欢迎大人和儿童一同参与的缤纷游戏项目。

Super Wings Family Fun Staycation at Shangri-La Hotel, Guangzhou

Shangri-La Hotel, Guangzhou presents a Super Wings-themed room and suite for guests to experience, adding more fun for the kids with one of the most popular cartoon characters worldwide.



广州白云机场铂尔曼大酒店中秋献礼

中秋佳节，品茗赏月。国人对满月的喜爱，象征着对团圆的期盼。月饼是与亲人的信使，唯有古老的东方，才能懂得这美味背后的心灵密码。广州白云机场铂尔曼大酒店特别甄选三款造型别致的月饼礼盒，献礼中秋。鲜艳时尚的外型，玩转时髦视觉感。创新口味与传统口味相搭配，品鉴滋味新风尚。

Mid-Autumn Festival Gift at Pullman Guangzhou Baiyun Airport Hotel

Pullman Guangzhou Baiyun Airport Hotel has selected three special mooncake gift boxes for Mid-Autumn Festival. Featured with bright fashionable appearance, Innovative mooncake tastes are matched with the traditional flavor. It brings a fashion trend of mooncakes.



深圳威尔汉姆大酒店：为牛排爱好者狂欢

作为深圳温德姆大酒店的标志性活动，牛肉爱好者们对第三季美食大赛感到疯狂！据悉，比赛将持续两个月。每天晚上，酒店的住客会被参与牛排试吃，在 30 分钟的时间内，吃掉可能多的牛排。获胜者可以享受免费的自助晚餐！

Calling Tomahawk Steak Lovers at Wyndham Grand Hotel Shenzhen

As a signature activity of Wyndham Grand Shenzhen, beef lovers are crazy about the foodie competition and we are now having the third season coming up! At this time, the competition will last for two months. Every evening, diners will be invited to join a steak-eating competition. You will have thirty minutes to eat as much steak as possible. Those who eat the most will be able to enjoy complimentary buffet dinners!



徐州万豪酒店盛大开业

酒店的开业进一步拓展了万豪酒店在中国的酒店布局。徐州万豪酒店是万豪国际集团旗下旗舰酒店品牌——万豪酒店，在苏北地区以及淮海经济区的第一家酒店。淮海经济区由横跨江苏、山东、安徽和河南四省的 20 个地级市组成。酒店毗邻 5A 级景区云龙湖，地理位置优越，风景怡人，商务及休闲旅客可在风景如画的入住环境中收获灵感和创意，并感受融合本地文化的居停体验。

Grand Opening of Xuzhou Marriott Hotel

The opening further expanded the hotel layout of Marriott Hotel in China. Xuzhou Marriott Hotel is the flagship hotel brand of Marriott International Group, and the first hotel in the North Jiangsu region and the Huaihai Economic Zone which consists of 20 prefecture-level cities across Jiangsu, Shandong, Anhui and Henan provinces.



康莱德酒店及度假村品牌盛大亮相历史名城天津

希尔顿集团正式宣布，天津康莱德酒店盛大启幕。酒店拥有共 10 层、375 间客房，坐落于历史文化浓厚、商业繁荣的天津市南开中心城区。酒店的设计灵感来源于天津各式特色的小洋楼地标建筑，不禁让人联想到 19 世纪末 20 世纪初天津的历史建筑。酒店室内设计融合了现代时尚与精巧的装饰艺术风格，整体布局采用环绕式欧式庭院风格，为宾客打造雅致私密体验。天津康莱德酒店诠释了这座城市的历史和未来，并致力成为全球睿智奢华旅行者的全新目的地。

Conrad hotel and resorts grand debut in Tianjin

The Hilton Group officially announced the opening of the Conrad Tianjin. The hotel has a total of 10 floors and 375 rooms, located in the downtown area of Nankai, Tianjin, where history and culture are flourishing. The design is inspired by the landmark buildings of Xiaoyang Building in Tianjin, reminiscent of the historic buildings of Tianjin in the late 19th and early 20th centuries.



西宁温泉假日酒店盛大开业

洲际酒店集团于青海庆贺旗下假日酒店及度假村品牌在华第 100 家酒店的盛大开业。西宁温泉假日酒店是洲际酒店集团在青海地区的首家酒店，谈及将假日酒店在华的第 100 家酒店选址于西宁，洲际酒店集团大中华区首席执行官周卓瓴 (Jolyon Bulley) 表示：“西宁温泉假日酒店地理位置得天独厚，尽享商旅和休闲两大客源。正如古代丝绸之路是连接中国和地中海的一条贸易通道，今天的西宁温泉假日酒店也将成为嫁接宾客与当地民俗文化的一座桥梁。今天酒店的盛大开业也标志着假日酒店品牌发展迎来了一个全新里程碑。”

Holiday Inn Xining Hot-Spring Grand Opening

InterContinental Hotels Group celebrated the grand opening of its 100th hotel in China with its holiday in Qinghai. Holiday Inn Xining Hot-Spring is the first hotel of InterContinental Hotels Group in Qinghai.



朗廷酒店及度假酒店在慕尼黑开设全新奢华酒店公寓

朗廷酒店集团宣布将会管理慕尼黑纽芬堡朗廷酒店公寓，项目位于纽芬堡宫 490 英亩的华丽庄园内，距离慕尼黑市中心只需要 15 分钟车程。预计于 2019 年冬季开业的慕尼黑纽芬堡朗廷酒店公寓洋溢巴伐利亚王朝的历史气息。这座建于 18 世纪的皇室宫殿为宾客缔造专属的奢华住宿体验，宫殿旁边的纽芬堡皇家瓷器厂在四个世纪以来一直出品精美创新的特制瓷器臻品。

The Langham Hotels & Resorts Plans to Open a New Luxury Hotel Apartment in Munich

The Langham Hotels Group announced that it will manage the Langham Hotel Apartments in Nuremberg, Munich. The project is located in the 490-acre grand estate of the Nuremberg Palace, just a 15-minute drive from Munich city centre. The Langham Hotel Munich, which is expected to open in the winter of 2019.





亚太酒店协会 (Asia Pacific Hotel Association, 缩写: APHA) 是联合国世界旅游组织成员机构, 由知名酒店投资商、酒店管理公司、文旅项目、星级酒店、餐饮连锁企业及上下游产业链优秀商家组成, 总部设在新加坡, 目前在广州、香港、曼谷、东京、上海、三亚等地设有办事处, 是亚太地区文化旅游、酒店与餐饮业沟通的桥梁和合作的纽带。

APHA 将集合各地政府及民间的力量, 不断推动亚太地区酒店业的可持续增长, 价值和品质的提升。共促行业发展, 共建平等交流、互通信息、共享商机的高端平台。



全联房地产商会酒店投资商分会
Hotel Investors Association of China Real Estate Chamber of Commerce

全联房地产商会 (China Real Estate Chamber of Commerce, 简称 CRECC), 是由中国国务院批准成立、在民政部正式登记注册的国家一级社团法人, 成立于 2001 年, 业务主管单位为全国工商联, 社团主管单位为国家民政部。

全联房地产商会目前拥有会员企业 6000 多家, 其中 890 多家为主板上市公司, 同时还包括 30 多个省、市房地产商会团体会员, 会员以地产开发商、文旅综合体投资商、酒店投资商及相关产业链优秀商家为主。

全联房地产商会酒店投资商分会是全联房地产商会直属机构。

一、顾问委员会



周铁农 荣誉会长
第十一届全国人大常委会副委员长



黄孟复 荣誉会长
第十一届全国政协副主席



刘毅 总顾问
原国家商业部部长
原国家旅游局局长



程文栋 特邀顾问
原国家旅游局副局长



张广瑞 特邀顾问
中国社会科学院旅游研究中心
创始人、名誉主任



戴斌 特邀顾问
国家文化和旅游部数据中心主任
中国旅游研究院院长



杨卫民 特邀顾问
原锦江国际酒店(集团)
副董事长、CEO



黄德利 特邀顾问
希尔顿集团大中华区及蒙古项目
开发总裁



庄启明 特邀顾问
富力集团副总经理



郑玮玲 特邀顾问
原粤海国际酒店集团董事长



徐国荣 特邀顾问
中粮置地有限公司副总经理



金阳 特邀顾问
华侨城酒店集团董事长



陈雪明 特邀顾问
原金陵酒店管理有限公司董事、总裁

二、执行委员会

(一) 执行委员会常委

会 长



张 辉
中国金茂控股集团高级副总裁

执行会长



冼 锋
中商集团(亚洲)投资有限公司 CEO
全商联(广州)产业链管理有限公司执行董事

联席会长 (排名不分先后)



钱建农
复星国际全球合伙人
复星旅游文化集团董事长兼 CEO



张建明
明宇实业集团董事长
明宇商旅股份有限公司董事局主席



宁奇峰
万达商管集团首席副总裁
万达酒店及度假村总裁



王 川
恒大地产集团副总裁
恒大酒店集团董事长



肖徐哲
保利商业地产投资管理有限公司
总经理



李瑞忠
绿地酒店旅游集团总经理



李景海
鲁能集团商业旅游管理公司
总经理



孙 坚
北京首旅如家酒店(集团)
股份有限公司总经理



Garth Ronald Peterson
富力地产集团资产管理中心
总经理



唐 咏
金茂(中国)酒店投资管理有限公司
执行董事兼行政总裁



黄贵钦
中粮置地酒店管理公司
总经理

(二) 执行委员会委员

副会长 (排名不分先后)



梁丹青
越秀地产股份有限公司副总经理
越秀商业地产投资管理有限公司联席总裁



陈建铭
上海三盛宏业投资集团
有限责任公司董事长



李晓平
卓越置业集团有限公司
副董事长兼总裁



吕健
雅居乐集团酒店管理公司
总经理



唐鸣
世茂集团副总裁
世茂酒店管理公司董事长兼总裁



谢伟杰
星河湾集团副总裁
星河湾酒店管理公司总经理



丁小亮
中国中旅酒店(集团)
有限公司董事兼总经理



张跃农
深圳招商美伦酒店
管理有限公司总经理



刘侠
蓝光商业集团
董事长



戴玉
碧桂园集团外资酒店管理
中心总经理



吴宣林
长隆集团有限公司
原副总裁



刘文东
杭州新天地集团
董事长



周锋
美高梅国际酒店集团
中国区总裁



刘晨军
温德姆酒店集团大中华区
总裁



孙武
凯悦集团中国区副总裁
宇宿酒店管理公司首席执行官
及董事总经理



范萌妃
朗廷酒店集团中国业务
拓展高级副总裁



王威
粤海(国际)酒店管理集团
董事总经理



王建平
君澜酒店集团总裁



汪松涛
合景泰富集团酒店管理公司
总经理



陈姝娜
上海市衡山(集团)公司
党委委员、资产部部长



黄俭
深航物业酒店管理有限公司
总经理



杨建荣
云南泰悦集团董事长



陈鑫春
浙旅蝶来酒店集团有限公司
董事长



李宝丰
河南泽亿房地产开发有限公司董事长
香港云邑奢华酒店投资发展有限公司董事长



程新华
东呈国际集团
创始人、董事长兼总裁



黄德满
维也纳酒店集团
创始人



马英尧
尚美生活集团
创始人、董事长兼总裁



胡竞选
雅斯特酒店集团
董事长兼 CEO



李维
OYO 酒店集团
合伙人、首席财务官



林锡鏐
霍英东集团董事副总裁



邱剑侠
上海嘉和控股集团有限公司
董事长兼总裁



贾琼
英国凯帝集团亚太区总裁



刘兵
戴德梁行高级董事
区域副总裁



李瑜
四川省川瑞发展投资有限公司
副总经理



林海
上海大木酒店设计顾问
有限公司董事长



赵耕乾
北京多彩投网络科技有限公司
CEO



程俊华
明辉集团有限公司
执行董事



刘子刚
明辉集团有限公司
执行董事



陈梅湘
戴思乐科技集团
董事长



俞斌
上海星级酒店设备工程
有限公司董事长



李刚桥
简一大理石瓷砖（集团）
营销副总



唐华强
蒙牛乳业（集团）股份有
限公司酒店业务部总经理



李晋军
南京丰盛五季酒店管理有限公司
总经理



欧阳国庆
合纵酒店顾问公司执行总裁
联合创始人



陈晟宇
深圳恒安兴智联生活科技
集团股份有限公司董事长



杨绍元
大理独秀集团董事长



李涛
思凯来文旅创新集团
董事长



许志钧
寰之堡（上海）商贸有限公司
总经理

26th 创刊
周年
since 1993

发产业强音 塑意见领袖

中国饭店 中国崛起的缩影!

中国饭店，是中国近四十年社会发展最敏感的窗口。一切重要的交往在那里发生，一切惊喜的观察在那里完成，一切深入的研讨在那里举办。不仅如此，世界重新发现中国，也总是在那里起步，中外经济的快速融合，也总是在那里见证。

《中国饭店》杂志见证中国速度，记载中国饭店业的发展，为上千万商旅客人及行业精英人士提供权威、专业、及时的资讯服务，具有不容置疑的品牌号召力与舆论影响力。

《中国饭店》杂志创刊于1993年，中英文双语，月刊。

China Hotel magazine, the appointed brand publication of Asia Pacific Hotel Association, started publication in 1993, bilingual version.

Being the core journal of national tourism and hotel industry, adhering to the purpose of the magazine "Being the influential voice of the industry by transmitting the strongest notes", *China Hotel magazine* is issued for the 36 ministries and commissions.



China Hotel Magazine 中国饭店

中国文旅全球论坛推荐品牌

COUNCIL MEMBERS RECOMMENDED BRANDS

(排分不分先后 / listed at random)

战略合作伙伴

strategic partners

高级合作伙伴

senior partners

合作伙伴
partners

 <p>粤海(國際)酒店管理集團有限公司 GUANGDONG INTERNATIONAL HOTEL MANAGEMENT HOLDINGS LIMITED</p>	 <p>维也纳酒店集团 Vienna Hotels Group</p>	 <p>蓝光 BRC</p>	 <p>泰悦集团 TAI YUE GROUP 美住品质 · 极致性价比</p>	 <p>铂涛酒店集团 FLIPOINT HOTELS & RESORTS 铂业集团成员企业</p>
 <p>釣魚臺·美高梅 DIAOYUTAI MGM HOSPITALITY</p>	 <p>木蓮莊酒店 The Mulian Hotel</p>	 <p>旅馆连锁 99inn.cc</p>	 <p>華軒里酒店 HILITE HOTEL</p>	 <p>铂涛</p>
 <p>XANA HOTELLE 希岸酒店</p>	 <p>金輝煌酒店管理有限公司 GOLDEN HOTEL MANAGEMENT CO.,LTD</p>	 <p>REGAL HOTELS 富豪酒店</p>	 <p>华驿酒店集团 China Inn Group</p>	 <p>DOUBLETREE BY HILTON™ SHANWEI 汕尾保利希尔顿逸林酒店</p>
 <p>HUASHUIWAN NO. 1 花水湾第一村温泉大酒店</p>	 <p>蒙娜丽莎瓷砖 MONALISA TILES</p>	 <p>JUST SPACE</p>	 <p>DUO 多彩投 投资美好生活</p>	 <p>梦幻视界 DREAM VIEW WORLD</p>
 <p>Absen 艾比森会务</p>	 <p>CHD CHEN HEN & DESIGN IDEA 中国室内设计设计事务所</p>	 <p>銀汀 YINTING 不锈 钢 产 品 定 制</p>	 <p>凤球唛</p>	 <p>Shiji</p>
 <p>CHALI Be a tea fan.</p>	 <p>Air/Aroma® 空間 香氛</p>	 <p>穗宝 SOMNOPRO</p>	 <p>DONOUAU® BUILDING HARDWARE SYSTEM 德国丹尼亚建筑五金系统 Design of German Since 1966</p>	 <p>Sinherr 新银承</p>
 <p>泓伟水产 HONGWEI AQUATIC</p>	 <p>东兴酒店用品有限公司 Dongxing Hotel Supplies Co., Ltd.</p>	 <p>TRADEWINDS 信家家居</p>	 <p>COSO 高斯卫浴</p>	 <p>WAYON — 威洋·石材 —</p>
 <p>广东金牌陶瓷有限公司 GUANGDONG GOLD MEDAL CERAMICS CO.,LTD.</p>	 <p>Connect</p>	 <p>Ruijie 锐捷 Networks</p>		

JAEGER-LECOULTRE

積家



MASTER TOURBILLON

Manufacture Jaeger-LeCoultre, Vallée de Joux, Switzerland, since 1833.

旗舰店: 北京市西城区金城坊街2号金融街购物中心L101-2室
上海市南京西路1266号恒隆广场地下一层B103室

电话: (010) 6622 0282

电话: (021) 6288 0688

咨询电话: (021) 3395 0915 - www.jaeger-lecoultre.com

